

VARI®

Bubnová sekačka / Drum mower / Bubnová kosačka / Kosiarka bębnowa

Lucina MaX

BDR-620 BDR-620B



- Návod k používání**
- User guide**
- Bedienungsanleitung**
- Návod na použitie**
- Instrukcja obsługi**

CZ Česky - původní návod k používání

EN English - translation of the original instructions

DE Deutsch - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

SK Slovensky - preklad pôvodného návodu na použitie

PL Polsky - tłumaczenie oryginalnej instrukcji

CZ Elektronickou verzi tohoto návodu najdete na našich webových stránkách www.vari.cz v kartě tohoto produktu nebo v části **Návody k používání**. Doporučujeme stáhnout si jej do svého počítače, telefonu nebo tabletu pro případ ztráty papírového návodu nebo v případě, že budete potřebovat větší zobrazení obrázků pro lepší pochopení.

EN An electronic version of this manual can be found on our website www.vari.cz/en/ in the product card or in **the Operating Instructions** section. We recommend that you download it to your computer, phone, or tablet in the event of loss of the paper manual, or if you need more images to better understand.

DE Eine elektronische Version dieses Handbuchs finden Sie auf unserer Website www.vari.cz in der Produktkarte oder in der Bedienungsanleitung. Wir empfehlen, dass Sie es auf Ihren Computer, Ihr Telefon oder Ihr Tablet herunterladen, falls Sie das Papierhandbuch verloren haben oder wenn Sie mehr Bilder zum besseren Verständnis benötigen.

SK Elektronickú verziu tohto návodu nájdete na našich webových stránkach www.vari.cz v karte tohto produktu alebo v časti **Návody na používanie**. Odporúčame stiahnuť si ho do svojho počítača, telefónu alebo tabletu pre prípad straty papierového návodu alebo v prípade, že budete potrebovať väčšie zobrazenie obrázkov pre lepšie pochopenie.

PL Elektroniczną wersję tego podręcznika można znaleźć na naszej stronie internetowej www.vari.cz/pl/ w karcie produktu lub w sekcji **Instrukcje obsługi**. Zalecamy pobranie go na komputer, telefon lub tablet w przypadku utraty podręcznika w wersji papierowej lub jeśli potrzebujesz więcej zdjęć, aby lepiej zrozumieć.

Záruční list

Prodávající	
Firma:	
Sídlo:	
IČ:	
Místo prodeje:	

Specifikace výrobku	
Název výrobku:	Bubnová sekačka Lucina MaX
Typ*:	BDR-620 BDR-620B
Identifikační číslo** №:	10044 _ _ _ _ _ . _ _ _ _ _ . _ _ _ _ _
Výrobní číslo motoru:	
Jiný záznam:	

Místo pro nalepení identifikačního štítku!

Údaje o kupujícím	
Firma / Jméno Příjmení:	
Sídlo / Bydliště:	
IČ / Datum narození:	
Telefon:	
E-mail:	

Prodávající prohlašuje, že zakoupené zboží bude po dobu záruky způsobilé pro použití ke sjednanému účelu a že si podrží sjednané vlastnosti, a nejsou-li sjednány, vztahuje se záruka na účel a vlastnosti obvyklé. Záruka činí 24 měsíců ode dne předání a převzetí.

Záruka zaniká, tj. i nárok na záruční opravu (zdarma) zaniká, jestliže:

- výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k používání nebo byl poškozen jakýmkoli neodborným zásahem uživatele,
- výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen,
- byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí nebo byla poškozena neodbornou manipulací,
- k poškození výrobku nebo nadměrnému opotřebení došlo z důvodu nedostatečné údržby,
- výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí,
- byla provedena změna na výrobku bez souhlasu výrobce,
- vady byly způsobeny neodborným nebo nevhodným skladováním výrobku,
- vady vznikly přirozeným a běžným provozním opotřebením výrobku či jeho částí,
- ve stanovené době nebyla provedena předepsaná garanční prohlídka výrobku (platí pouze pro výrobky s prodlouženou záruční dobou). U vybraných výrobků s prodlouženou záruční dobou musí být provedeny garanční prohlídky dle podmínek stanovených výrobcem (www.vari.cz),
- výrobek byl spojen nebo provozován se zařízením, které nebylo odsouhlaseno výrobcem.

Reklamací uplatňuje kupující u prodávajícího. K reklamaci je nutno připojit záruční list nebo doklad o koupi zboží, popis vady a předat výrobek.

Kupující poskytuje prodávajícímu souhlas se shromažďováním, zpracováváním a uchováváním a využitím jeho osobních údajů, zejména pro účely evidence prodeje zboží a reklamní využití dle zák. č. 101/2001Sb., o ochraně osobních údajů.

Prodávající	

Podpis, razítko a datum prodeje.

* Nehodící škrtněte nebo začerněte.

** Chybějící pole _ doplňte z výrobního štítku. Pokud je ke stroji dodán samolepící identifikační štítek, nalepte ho na záruční list.

Obsah / Contens / Obsah / Treść

1 CZ Návod k používání	6
2 EN User manual	17
3 SK Návod na používanie	29
4 PL Instrukcja obsługi	41
5 CZ Obrázky EN Pictures DE Bilder SK Obrázky PL Rysunki	53

CZ Základní informace

i Vybalení stroje a instruktáž požadujte u svého prodejce jako součást předprodejního servisu!

EN Basic information

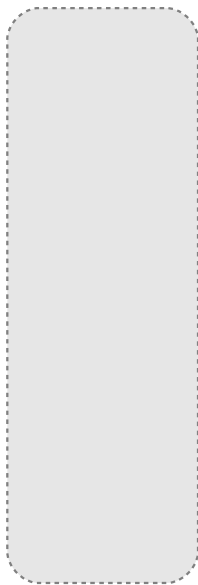
i As part of the pre-sale servicing ask your dealer to unwrap the machine and give you a brief training on how to use it!

SK Základné informácie

i Vybalenie stroja a inštruktáž požadujte u svojho predajcu ako súčasť predpredajného servisu!

PL Informacje podstawowe

i W ramach serwisu przedsprzedażowego poproś sprzedawcę o rozpakowanie urządzenia i wstępny instruktaż obsługi urządzenia.

CZ Typové označení (Type) EN Type SK Typové označenie PL Typ	BDR-620 BDR-620B	 <p>CZ Miesto pro nalepení identifikačního štítku: EN Stick the identification label here: SK Miesto pre nalepenie identifikačného štítku: PL Miejsce na naklejkę identyfikacyjną.</p>
CZ Typ motoru EN Engine type SK Typ motora PL Typ silnika	HONDA GCV200 B&S 875EXi Series™	
CZ Identifikační číslo ¹ EN Identification number ² SK Identifikačné číslo ³ PL Numer identyfikacyjny ⁴	10044 _ _ _ _ . _ _ _ _ . _ _ _ _ _ <i>např.: e.g.: z.B. 1004400314.0121.00001</i>	
CZ Datum dodání - prodeje EN Delivery date - date of sale SK Dátum dodania – predaja PL Numer seryjny/rok produkcji		
CZ Dodavatel (razítko) EN Supplier (stamp) SK Dodávateľ (razítko) PL Dostawca (pieczęćka)		

i Doporučujeme Vám vyhotovit si kopii této stránky s vyplněnými údaji o koupi stroje pro případ ztráty nebo krádeže originálu návodu.

i You are advised to make a copy of this page with filled in information about the machine's purchase in case the original manual is lost or stolen.

i Odporučame Vám vyhotovit' si kópiu tejto stránky s vyplnenými údajmi o kúpe stroja pre prípad straty alebo krádeže originálu návodu.

i Zaleca się wykonanie kopii niniejszej strony instrukcji zawierającej informacje o zakupie urządzenia na wypadek utraty lub kradzieży oryginału instrukcji obsługi.

1 Doplníte číslo z výrobního štítku nebo nalepte identifikační štítek.
 2 Fill in the plate number from the name plate or stick the identification label.
 3 Doplníte číslo z výrobného štítku alebo nalepte identifikačný štítok
 4 Wpisz numer z tabliczki znamionowej lub przyklej naklejkę identyfikacyjną.

1 Návod k používání

Obsah

1 CZ Návod k používání.....	6	1.4.3.2 Způsob sečení porostů.....	11
1.1 Úvod.....	6	1.4.3.2.1 Problémy při sečení.....	11
1.1.1 Základní upozornění.....	6	1.5 Údržba, ošetřování, skladování.....	12
1.2 Bezpečnost provozu.....	7	1.5.1 Pojezdová kola.....	12
1.2.1 Bezpečnostní předpisy.....	7	1.5.1.1 Tlak v pneumatikách.....	12
1.2.2 Hodnoty hluku a vibrací.....	7	1.5.2 Mazání stroje.....	12
1.2.3 Bezpečnostní piktogramy.....	8	1.5.2.1 Výměna oleje v motoru.....	12
1.3 Základní informace.....	8	1.5.2.2 Mazací místa.....	12
1.3.1 Použití stroje.....	8	1.5.3 Ostření a výměna pracovních noží.....	13
1.3.1.1 Technické údaje.....	8	1.5.4 Řemenové převody – automatická brzda.....	13
1.3.1.2 Informace o motoru.....	9	1.5.4.1 Seřízení napínacích kladek.....	13
1.3.2 Popis stroje a jeho částí.....	9	1.5.4.1.1 Výměna klínového řemene.....	14
1.4 Návod k používání.....	9	1.5.4.2 Kontrola funkce a seřízení brzdy.....	14
1.4.1 Sestavení stroje.....	9	1.5.5 Servisní intervaly.....	14
1.4.1.1 Postup sestavení stroje.....	9	1.5.6 Problémy a jejich řešení.....	14
1.4.2 Uvedení do provozu.....	10	1.5.7 Skladování.....	15
1.4.2.1 Roztočení žacího disku.....	10	1.5.7.1 Mytí a čištění stroje.....	15
1.4.2.2 Rozjezd (pojezd) stroje.....	10	1.5.8 Likvidace obalů a stroje po skončení životnosti.....	15
1.4.2.3 Zastavení stroje.....	10	1.5.9 Pokyny k objednávání náhradních dílů.....	15
1.4.2.4 Volba pojezdové rychlosti.....	11	1.6 Adresa výrobce.....	16
1.4.3 Práce se strojem.....	11	1.7 Obrazová příloha.....	16
1.4.3.1 Záběr stroje.....	11		

Výrobce **si vyhrazuje právo na technické změny a inovace, které nemají vliv na funkci a bezpečnost stroje. Tyto změny se nemusí projevit v tomto návodu k používání.**

Tiskové chyby vyhrazeny.

1.1 Úvod

Vážený zákazníku a uživateli!

Děkujeme Vám za důvěru, kterou jste nám prokázal koupí našeho výrobku. Stal jste se majitelem stroje ze široké škály strojů a nářadí systému zahradní, farmářské, malé zemědělské a komunální techniky, vyráběné firmou **VARI, a.s.**

Bubnová sekačka **Lucina MaX** je zástupce nové generace strojů, navazující na dlouholetou tradici bubnového sečení. Vyniká revolučním řešením krytování pro výrazně dokonalejší sečení. Nové technické prvky, použité na tomto stroji, zvyšují odolnost a životnost stroje. Sekačka je navržena jako multifunkční stroj, žací buben lze vyměnit za další adaptéry například pro mulčování nebo úklid ploch. Díky této multifunkčnosti se výrazně rozšířily možnosti použití nejen pro sečení trávy. Majitelé pozemků a nemovitostí tak nyní mohou tento univerzální stroj **MaX** imálně využívat po celý rok.

Pročtěte si, prosím, důkladně tento návod k používání. Pokud se budete řídit pokyny zde uvedenými, bude Vám náš výrobek sloužit spolehlivě po řadu let.

1.1.1 Základní upozornění

Uživatel **je povinen** seznámit se s tímto návodem k používání a dbát všech pokynů pro obsluhu stroje, aby nedošlo k ohrožení zdraví a majetku uživatele, jakož i jiných osob.

Bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu nepopisují veškeré možnosti, podmínky a situace, které se mohou v praxi vyskytovat. Bezpečnostní faktory, jako je zdravý rozum, opatrnost a pečlivost, nejsou součástí tohoto návodu, ale předpokládá se, že je má každá osoba, která se strojem zachází, anebo na něm provádí údržbu.

S tímto strojem smí pracovat pouze osoby duševně a fyzicky zdravé. Při profesionálním použití tohoto stroje je majitel stroje povinen zajistit obsluhu, která bude stroj používat, školení o bezpečnosti práce a provést instruktaž k ovládní tohoto stroje a vést o těchto školeních záznamy. **Musí též provést tzv. kategorizaci prací dle příslušné národní legislativy.**



Jestliže Vám budou některé informace v návodu nesrozumitelné, obraťte se **na svého prodejce⁵** nebo přímo na **výrobce stroje⁶**.

Návody k používání, kterými je tento stroj vybaven, jsou nedílnou součástí stroje. Musí být neustále k dispozici, uloženy na dostupném místě, kde nehrozí jejich zničení. Při prodeji stroje další osobě musí být návody k používání předány novému majiteli. Výrobce nenese odpovědnost za vzniklá rizika, nebezpečí, havárie a zranění vzniklá provozem stroje, pokud nejsou splněny výše uvedené podmínky.

Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené neoprávněným použitím, nesprávnou obsluhou stroje a za škody způsobené jakoukoliv úpravou stroje bez souhlasu výrobce.

Při práci je zejména nutné řídit se bezpečnostními předpisy, abyste se vyvarovali nebezpečí zranění vlastní osoby, osob v okolí nebo způsobení škody na majetku.

Tyto pokyny jsou v návodu k používání označeny tímto výstražným bezpečnostním symbolem:

	Pokud uvidíte v návodu tento symbol, pečlivě si přečtěte následující sdělení!
	Tento mezinárodní bezpečnostní symbol indikuje důležitá sdělení, jež se týkají bezpečnosti. Když uvidíte tento symbol, buďte ostražití k možnosti úrazu vlastní osoby nebo jiných osob a pečlivě přečtěte následující sdělení.
















Tabulka 1: Symboly

⁵ Adresu prodejce si doplňte do tabulky na začátku tohoto návodu (pokud není od prodejce již vyplněna).
⁶ Adresa na výrobce je uvedena na konci tohoto návodu

1.2 Bezpečnost provozu

Stroj je navržen tak, aby co nejvíce chránil obsluhu před odletujícími částmi sečeného porostu. Neodstraňujte žádný pasivní ani aktivní bezpečnostní prvek. Vystavujete se tak riziku zranění.

1.2.1 Bezpečnostní předpisy

-  Obsluha stroje musí být starší 18 let. Je povinna seznámit se s návody k používání stroje a mít povědomí o obecných zásadách bezpečnosti práce.
-  Vypněte vždy motor a vyčkejte, až se žací disk zastaví, než budete provádět jakoukoliv činnost v blízkém okolí stroje! Před opuštěním stroje vždy vypněte motor!
-  Nikdy nenechávejte motor dlouhodobě v chodu v maximálních otáčkách nebo na volnoběh při vypnuté spojce náhonu žacího disku a spojce pohonu pojezdových kol! Mohou se poškodit součásti pohonu stroje (klínový řemen, řemenice, kladka spojky atd.)!
-  Před každým použitím stroje zkontrolujte, zda některá část (zvláště pak pracovní ústrojí nebo jeho krytování) není poškozena nebo uvolněna. Zjištěné závady musí být ihned odstraněny. Při opravách používejte pouze originální náhradní díly.
-  Sečený porost musí být před použitím stroje zbaven pevných těles (jako jsou kameny, dráty, volné stavební zbytky atp.), které by mohly být vymrštěny, nebo by mohly poškodit stroj. Nejdou-li odstranit, vyhněte se těmto místům.
-  Stroj je vybaven rotujícím pracovním nástrojem. Maximální obvodová rychlost je **64 m.s⁻¹**. Dbejte proto na to, aby se ostatní osoby pohybovaly při práci tohoto stroje v bezpečné vzdálenosti (možnost odletu sečeného porostu nebo vymrštěných pevných předmětů)!
-  Vzhledem k překročení doporučených hodnot hluku a vibrací dodržujte při práci se strojem tyto pokyny:
 -  chráňte sluch vhodnými ochrannými pomůckami dle **ČSN EN 352-1** (mušlové chrániče sluchu) nebo **ČSN EN 352-2** (zátkové chrániče sluchu). Tyto pomůcky žádejte u svého prodejce.
 -  práci se strojem po maximálně 20 minutách přerušujte přestávkami v délce minimálně 10 minut. Obsluha nesmí být při těchto přestávkách vystavena působení jiného zdroje hluku nebo vibrací.
-  Při práci používejte pracovní pomůcky schválené dle **ČSN EN 166** nebo **ČSN EN 1731** (přiléhavý oděv, pevnou obuv, pracovní rukavice a ochranné brýle). Dodržujte bezpečný odstup od stroje daný rukojetí.
-  Nestartujte motor v uzavřených prostorách! Dbejte zvýšené opatrnosti při manipulaci se strojem. Po vypnutí motoru zůstane tlumič výfuku motoru horký. Dbejte na to, aby při doplňování paliva nedošlo k jeho úniku a k potřísnění částí motoru. V opačném případě osušte potřísněné části, či vyčkejte na odpaření benzínu.
-  Při práci se strojem musí být všechny ostatní osoby (zvláště pak děti) a zvířata mimo pracovní prostor stroje. Obsluha může pokračovat v práci až po jejich vykazání do bezpečné vzdálenosti.
-  Je zakázáno odstraňovat veškerá ochranná zařízení a kryty ze strojů.
-  Bezpečná svahová dostupnost stroje je 10°.
-  Veškeré opravy, seřizování, mazání a čištění stroje provádějte za klidu stroje při odpojeném kabelu zapalovací svíčky.

1.2.2 Hodnoty hluku a vibrací

Popis	BDR-620	BDR-620B
Deklarovaná emisní hladina akustického tlaku ⁷ A v místě obsluhy L_{pAa}	(82+1,5dB)	(84+2dB)
Garantovaná hodnota akustického výkonu ⁸ A $L_{WA,G}$	98dB	98dB
Deklarovaná souhrnná hodnota zrychlení vibrací ⁹ přenášených na ruku-paži obsluhy a_{hvd}	(7,3 +2,9 m.s ⁻²)	(6,3 +2,5 m.s ⁻²)

Tabulka 2: Hodnoty hluku a vibrací

⁷ podle ČSN EN 836+A4, Příloha H a ČSN EN ISO 11201:duben 2010

⁸ podle směrnice 2000/14/EC (ekvivalent NV č.9/2002 Sb., Příloha č.3, část B, bod 33) a ČSN EN ISO 3744:2010

⁹ podle ČSN EN 836+A4, Příloha G a ČSN EN ISO 20643

1.2.3 Bezpečnostní piktogramy

Uživatel je povinen udržovat piktogramy na stroji v čitelném stavu a v případě jejich poškození zajistit jejich výměnu.

Umístění:	Číslo:	Popis:
Sdružená samolepka (Obr. 16), která je nalepena pod zadním plastovým krytem na rámu stroje	1	Před použitím stroje prostuduj návod k používání.
	2	Při údržbě stroje odpoj vodič od svíčky zapalování.
	3	Zákaz sahat rukou nebo šlapat nohou do pracovního prostoru žacího nože – nebezpečí pořežání.
	4	Nebezpečí zásahu odletujícími úlomky, odřezky, vymrštěnými předměty atp. Ostatní osoby a zvířata - dodržet bezpečnou vzdálenost od stroje.
	5	Dodržuj při práci maximální dovolenou bezpečnou svahovou dostupnost stroje.
	6	Používej ochranu očí a sluchu.
Samostatná samolepka na předním krytu. (Obr. 17)	-	Šipka směru otáčení nástroje – vpravo (ve směru hodinových ručiček)
Samostatná samolepka na předním krytu. (Obr. 18)	-	Zakázaný prostor pro ostatní osoby a zvířata. Minimální bezpečná vzdálenost od stroje 50m.
Samostatná samolepka na předním krytu. (Obr. 19)	-	Garantovaná hladina akustického výkonu stroje.
Samolepka (Obr. 15) nalepena na ovládací páčce 1 na pravé rukojeti (Obr. 2).	-	Zapínání pohonu pracovního nástroje: 0 = pracovní nástroj stojí 1 = zapnutí pojistky 2 = pracovní nástroj rotuje
Samolepka (Obr. 14) nalepena na ovládací páčce 2 na levé rukojeti (Obr. 2).	-	Zapínání pojezdu stroje. 0 = stroj stojí 1 = stroj jede

Tabulka 3: Bezpečnostní piktogramy

1.3 Základní informace

1.3.1 Použití stroje

Bubnová sekačka **Lucina MaX** je navržena a vyrobena dle nejnovějších poznatků v oblasti malé zahradní a zemědělské techniky. Vyniká snadnou ovladatelností, tichým, výkonným a úsporným motorem a bezproblémovou údržbou.

Tato sekačka je určena pro sečení vysokých tenkostébelnatých travních porostů do maximální výšky 60 cm na udržovaných¹⁰ plochách. Na plochách nesmí být pevné předměty v porostu a větší terénní nerovnosti. Sekačka **není určena** pro parkovou úpravu travních porostů a pro sečení porostů i s minimálním podílem náletových dřevin.

Sekačka je navržena jako multifunkční stroj, žací buben lze vyměnit za další adaptéry například pro mulčování nebo úklid ploch. Doporučené použití sekačky s těmito dalšími adaptéry je popsáno v návodu k používání daného adaptéru.

⚠ Je zakázáno odstraňovat veškerá ochranná zařízení a kryty ze strojů.

1.3.1.1 Technické údaje

Popis	Jednotka	BDR-620	BDR-620B
Délka	mm	1755	1755
Šířka (včetně boční plenty)	mm	779	779
Výška	mm	~1130	~1130
Hmotnost	kg	60	62
Maximální šíře záběru stroje	cm	62,2	62,2
Bezpečná svahová dostupnost	∠	10°	10°
Otáčky žacího disku ¹¹	min ⁻¹	1964	1964
Obvodová rychlost nožů	m.s ⁻¹	64	64
Pojezdová rychlost	km.h ⁻¹	2,0 - 2,8	2,0 - 2,8
Plošný výkon stroje ¹²	m ² .h ⁻¹	1224-1680	1224-1680
Objem olejové náplně v převodovce	l (litr)	0,05	0,05
Jakost oleje v převodovce	API	GL-4 (GL-5)	GL-4 (GL-5)
	SAE	90 (80W-90)	90 (80W-90)

Tabulka 4: Technické informace

¹⁰ Porost na ploše je minimálně 1x ročně posečen a shrabán!

¹¹ Skutečné otáčky disku bez zatížení se započítávají ztrátami v řemenovém převodu.

¹² Plošný výkon stroje závisí na druhu sečeného porostu.

1.3.1.2 Informace o motoru

i Další, zde neuvedené informace o motoru si můžete vyhledat na internetových stránkách výrobce motoru.

Popis	Jednotka	Hodnota	
		BDR-620	BDR-6520B
Motor	-	Honda ¹³ GCV200	B&S ¹⁴ 875EXi Series™
Maximální (nastavené) otáčky motoru	min ⁻¹	3200 ± 100	3200 ± 100
Maximální náklon motoru (trvale)	∠	20°	15°
Maximální náklon motoru (krátkodobě ¹⁵)	∠	30°	30°
Objem palivové nádrže	l (litr)	0,91 ¹⁶	1
Palivo	benzín (bezolovnatý) ¹⁷	okt.č. 91-95	
Olejevá náplň motoru	l (litr)	0,4	0,6
Jakost oleje	SAE / API	SAE 10W-30 nebo SAE 30 / SJ nebo SH	

Tabulka 5: Technické informace o motoru

1.3.2 Popis stroje a jeho částí

Bubnová sekačka **Lucina MaX** (**Obr. 2**) je postavena na ocelovém rámu, ke kterému jsou připojeny všechny důležité části stroje. Veškeré **ovládací prvky 1, 2 a 4** jsou umístěny na řídicích. Řídítka jsou k rámu připevněna pomocí **šroubového spojení 3** a jsou výškově stavitelná ve 6 polohách. **Rukojeti 12** slouží k pevnému uchopení a vedení stroje při práci. Na levé straně řídicí je umístěna páčka **2 spojky jezdce**, kterou se ovládá jezdce vpřed. Na pravé straně je páčka **1 spojky pohonu disku**, kterou se zapíná (vypíná) pohon žacího disku. Obě dvě ovládací páčky se po puštění řídicí v krizové situaci vrátí do výchozí polohy a odpojí přenos síly od motoru. Žací disk je vybaven **automatickou brzdou¹⁸**, která disk zastaví. Ovládání otáček motoru, se provádí **páčkou akcelérátoru 4**. Pojezd je zajištěn šnekovou převodovkou s řemenovou spojkou, která zajišťuje plynulý přenos síly (stroj se nerozjízdí cuknutím) **na kola 15**. Převodovku se spojkou zakrývá plastový **kryt převodovky 16**. V přední části se nachází **žací disk 7** se čtyřmi **ocelovými noži 8**. Obsluhu před odletujícími částmi sečeného porostu chrání **kryt 10** a **9**. Řádkování sečeného porostu zajišťuje demontovatelná **boční zástěrka 6**, která je připevněna pomocí **šroubového spojení 5**.

1.4 Návod k používání

1.4.1 Sestavení stroje

i **Vybalení stroje a instruktáž požadujte u svého prodejce jako součást předprodejněho servisu!**

Místa pro uchopení při vybalování z krabice (dle **Obr. 1**): vpředu za žací disk **4**, vzadu za trubku rámu stroje **1**.

1.4.1.1 Postup sestavení stroje

Použijte k sestavení následující postup: (*Doporučujeme sestavovat stroj za asistence druhé osoby.*) Pokyny vpravo a vlevo jsou popisovány při pohledu z místa obsluhy.

- Dle **Obr. 1** - z krabice vyndejte obě části krytování disku **3**, sáček **6**, boční a zadní plachetku **7**, nosník zástěrky **2** a upevňovací šroub řídicí. Dále z krabice odstraňte kartonovou vložku umístěnou mezi řídicí a motorem.
- Stroj uchopte za úchopová místa vpředu **4** a vzadu **1** a vyndejte ho z krabice.
- Řídítka **5** dle **Obr. 1** zvedněte, otočte a nasadte dle **Obr. 3** krok **>1** na rám (zvolte jeden ze 3 otvorů v řídicích určujících jejich výšku a jeden ze dvou otvorů v rámu). Dle **>1** prostrčte Upevňovací šroub, nasadte plochou podložku a řídicí pevně dotáhněte křídlou maticí. **Bowdeny od ovládacích páček nesmí být zkříženy – snižuje se tím jejich životnost!** Ze sáčku vyndejte stahovací pásky a připevňte bowdeny k řídicím v místě horního konce ohybu trubky řídicí. K upevnění stačí 2 ks stahovacích pásek, volné konce stahovacích pásek zkrátte.
- Dle **Obr. 3**: Do klecové matice v pravé zadní části rámu dle **>2** našroubujte šroub **A**, nedotahujte ho. Pravou (větší) část krytu zasuňte dle **>3** mezi spodní plastový kryt disku a rám stroje tak, aby šrouby v rámu **B** zapadly do drážek v přední části krytu, a drážka v zadní části krytu zapadla pod šroub **A** (z **>2**). Šroubové spojení **B** zatím nedotahujte. Pravou část krytu fixujte pomocí šroubu **A** dle **>4**. Rukou dotáhněte oba šrouby **A**.
- Dle **Obr. 3**: Do klecové matice v levé zadní části rámu dle **>5** našroubujte šroub **A**, nedotahujte ho. Levou část krytu nasuňte na rám stroje dle **>6** směrem dozadu. Kryt k rámu fixujte druhým šroubem **A** v přední části stroje. Oba šrouby **A** rukou dotáhněte. Obě poloviny krytu spojte v přední části dle **>7** pomocí šroubového spojení **C**. Šrouby rukou dotáhněte.
- Dle **Obr. 3 >8**: Ze sáčku vyndejte poutko **E** (látkové) a připevňte ho z levé strany na levou část krytu pomocí šroubového spojení **D**. Maticí s podložkou umístěte na opačnou stranu krytu než je vlastní poutko. Šroubové spojení **D** dotáhněte tak, aby šlo s poutkem volně pohybovat.
- Všechna šroubová spojení **A, B a C** dle **>2, >3, >4, >5, >6 a >7** dotáhněte!
- Dle **Obr. 3 >9**: Na kratší rameno nosníku zástěrky (**2** dle **Obr. 1**) nasadte zadní (kratší) boční plachetku a na delší rameno nosníku zástěrky nasadte boční (delší) plachetku. Stahovací pásky **F** a **G** provlékněte otvory v nosníku zástěrky a pojistěte obě plachetky proti sklouznutí dotáhnutím pásek. Volné konce stahovacích pásek zkrátte.

¹³ Více informací o motoru včetně čísel náhradních dílů naleznete na www.honda-engines-eu.com

¹⁴ Více informací o motoru včetně čísel náhradních dílů naleznete na www.briggsandstratton.com

¹⁵ Krátkodobě - do jedné minuty.

¹⁶ Měřeno dle nové normy **Society of Automotive Engineers (SAE) J1349**

¹⁷ Vzhledem ke stále se zvyšujícímu podílu BIOSložek v palivu používejte stabilizátor paliva.

¹⁸ Automatická brzda je aktivní ochranný prvek zvyšující bezpečnost stroje.

9. Dle **Obr. 3** ➤ **10** vyšroubujte upevňovací šroub **H** tak, aby šlo kratší rameno nosníku zástěrky zlehka vsunout do otvoru v rámu. Upevňovací šroub **H** rukou dotáhněte a zkontrolujte, zda boční zástěrka samovolně nevypadne.

1.4.2 Uvedení do provozu

i **Stroj může být dodáván bez provozních náplní motoru** (v závislosti na různých národních předpisech)!

i **Přečtěte si nejprve důkladně návod¹⁹ k používání motoru! Předejdete tak k jeho případnému poškození.**

1. Překontrolujte stav oleje v motoru, případně naplňte motor předepsaným druhem a množstvím oleje. Naplňte nádrž předepsaným množstvím a typem benzínu.
2. Přesuňte páčku akcelérátoru do polohy **4** **CHOKE²⁰**. Polohy **1**=STOP, **2**=MIN, **3**=MAX a **4**=CHOKE páčky akcelérátoru jsou popsány na **Obr. 4**. Všechny čtyři popisované hlavní polohy jsou aretovány pomocí jednoduchého systému prolis-výstupek v tělese páčky.
3. Tahem za šňůru ručního startéru nastartujte motor²¹.
4. Nechte nový nebo studený motor běžet cca 30 sekund na sytič (páčka akcelérátoru v poloze **4**), potom přesuňte páčku akcelérátoru do polohy **3**.

! **Nevzdalujte se od stroje!**

! **Při startování motoru musí být obě ovládací páčky **1** a **2** na **Obr. 2** v poloze vypnuto (nesmí být přimáčknuté k rukojetím)!**

1.4.2.1 Roztočení žacího disku

! **Proveďte, že se všechny osoby, zvířata, děti nachází v bezpečné vzdálenosti od stroje! Pokud tomu tak není, nepokračujte v této činnosti!**

! **Před každým použitím stroje zkontrolujte dotažení šroubů upevňujících pracovní nástroj a také všechny šroubové spoje ochranných prvků, krytů a motoru!**

1. Nastartujte motor²². Nastavte maximální otáčky motoru páčkou akcelérátoru. (Pokud je motor studený, nechte jej asi 1 minutu zahřát v maximálních otáčkách)
2. Uchopte levou rukou levou rukojeť řídicí. Pravou rukou přesuňte (zvedněte) **pravou** ovládací páčku (**1** na **Obr. 2**) do horní polohy (**Obr. 20**), až je zasunuta nadoraz do **třmenu s lanky**.
3. Zmáčkněte tlačítko **aretační pojistky** ve směru šipky (**Obr. 21**). Plynulým pomalým pohybem pravé ruky zmáčkněte ovládací páčku. Tlačítko aretační pojistky držte až do okamžiku, kdy ovládací páčka začne pohybovat s třmenem.

i **Páčku mačkejte zhruba do dvou třetin zdvihu pomalu, aby se žací disk stačil roztočit a motor nezhasínal.**

4. Po roztočení žacího disku páčku přimáčkněte úplně k rukojeti (**Obr. 22**) a pevně držte.

i **Rozběh žacího disku je provázen částečným prokluzem klínového řemene a s tím souvisejícími průvodními jevy (drnčení, pískání). Po zaběhnutí řemene tento jev většinou zmizí.**

Poznámka:

U nového nebo studeného motoru může dojít při prvních několika spuštěních pohonu žacího disku ke zhasnutí motoru. Po zahřátí motoru tento jev zmizí. Pokud nelze spustit pohon žacího disku ani po zahřátí motoru, zkontrolujte, zda nedošlo k některé ze závad dle **Tabulky 8**.

1.4.2.2 Rozjezd (pojezd) stroje

Pro zapnutí pojezdu slouží páčka **2** na **Obr. 2** na levé rukojeti. Páčku zmáčkněte až k rukojeti a stroj se ihned rozjede vpřed. Současně se zmáčknutím páčky a s rozjezdem stroje přizpůsobte rychlost chůze rychlosti stroje.

Spojka pojezdu je řemenová, páčku spojky můžete mačkat pomalu – stroj se nerozjede s trhnutím, ale plynule.

i **Vždy páčku spojky domáčkněte až k rukojeti řídicí. Při nedomáčknuté páčce dochází k poškození klínového řemenu.**

i **Páčkou spojky pojezdu nelze regulovat rychlost pojezdu!**

i **Nikdy necouvejte se zmáčknutou páčkou spojky pojezdu!**

1.4.2.3 Zastavení stroje

Pokud chcete zastavit pojezd stroje, pusťte páčku na levé rukojeti. Pojezd stroje se zastaví, ale žací disk se točí. Pohon žacího disku se vypne po puštění páčky na pravé rukojeti. Automatická brzda zabrzdí žací disk. Páčku akcelérátoru přesuňte do polohy **MIN** nebo **STOP**.

! **Než budete provádět jakoukoliv činnost v blízkém okolí stroje, vypněte vždy motor a vyčkejte, až se žací disk zastaví! Před opuštěním stroje vždy motor vypněte!**

i **Nikdy nenechávejte motor dlouhodobě v chodu v maximálních otáčkách nebo na volnoběh při vypnuté spojnici pohonu žacího disku a spojnici pohonu pojezdových kol! Mohou se poškodit součásti pohonu stroje (klínový řemen, řemenice, kladka spojky atd.)!**

¹⁹ Originál manuál a český překlad je součástí stroje.

²⁰ U motorů vybavených automatickým sytičem přesuňte páčku akcelérátoru do polohy **MAX**. Dojde k automatickému nastavení maximálních otáček po zahřátí motoru.

²¹ Pokyny na startování motoru jsou podrobně popsány v návodu k používání motoru.

²² Pokyny na startování motoru jsou podrobně popsány v návodu k používání motoru.

1.4.2.4 Volba pojezdové rychlosti

Stroj má dvě rychlosti vpřed. **Pomalější** (řemen nasazen dle **Obr. 24**) je vhodná pro husté, vlhké nebo vysoké porosty, **rychlejší** (řemen nasazen dle **Obr. 23**) je vhodná pro řídké, suché nebo nízké porosty.

! **Vždy přizpůsobte rychlost jezdby typu porostu nebo zastavte, a vyčkejte na zpracování hmoty pracovním nástrojem!**

Změna rychlosti se provádí přesunutím klínového řemene na řemenicích mezi převodovkou a nápravou (viz **Obr. 23** a **Obr. 24**). Na horním krytu převodovky je nalepena samolepka s obrázkem poloh řemene v řemenicích na převodovce a na nápravě.

! **Při změně rychlostí musí být motor vždy vypnutý a páčka plynu v poloze 1 STOP!**

Postup:

- 1) **Plastovou matici** (3 na **Obr. 10**) povolte²³, **horní kryt převodovky** 1 vyklepte ve směru šipky a vytáhněte ho směrem šikmo vzad. Zatačte na **patku** 4 **spodního krytu převodovky** 2, která je uprostřed zadní části rámu, až se kryt uvolní a vyskočí z **výstupku** 4 v rámu.
- 2) Vysuňte zcela klínový řemen z řemenice na nápravě směrem k levému kolu. Následně vysuňte klínový řemen z řemenice na převodovce směrem k pravému kolu.
- 3) Klínový řemen přesuňte do klínové drážky v řemenici na nápravě, odpovídající zvolenému převodu. Zkontrolujte zrakem a hmatem, zda řemen sedí správně v drážce ve zvolené řemenici.
- 4) Nasadte klínový řemen do drážky v řemenici na převodovce, odpovídající zvolenému převodu. Zkontrolujte zrakem, zda řemen sedí ve správných řemenicích dle zvoleného převodu (viz **Obr. 23** a **Obr. 24**). Řemen se nesmí křížit!
- 5) Namontujte zpět oba kryty. Horní plastový kryt nasadte šikmo pod desku motoru, zaklopte jej a dotáhněte plastovou maticí. Spodní plastový kryt prohněte směrem vzhůru a nasadte otvor v **patce** 4 krytu na výstupek v rámu. Uvolněte prohnutí krytu, kryt se zaklesne.

1.4.3 Práce se strojem

1.4.3.1 Záběr stroje

! **Vždy je nutné přizpůsobit šíři záběru sečení hustotě porostu!**

Maximální záběr (viz **Tabulka 4**) daný konstrukcí disku nedoporučujeme využívat. Obsluha nedokáže stroj vést v terénu dostatečně rovně a přesně, aby došlo k posečení porostu v celé šíři záběru disku. Doporučujeme stroj vést při sečení částečně (cca 5-10cm od kraje předního krytu) v posečeném porostu (znázorněno na **Obr. 5** z pohledu obsluhy).

1.4.3.2 Způsob sečení porostů

! **Porost musí být před použitím stroje zbaven pevných těles (jako jsou kameny, dráty, volné stavební zbytky atp.), které by mohly být vymrštěny, nebo by mohly poškodit stroj. Nejdou-li odstranit, vyhněte se těmto místům.**

Při sečení v nerovném terénu je nutné dbát na to, aby spodní disk neustále klouzal po zemi a neodsakoval. Odsakování disku má za následek nekvalitní vysečení porostu a nerovné strniště.

Nastavte maximální otáčky motoru, nechte roztočit žací disk na maximální otáčky a potom se rozjedte proti porostu, který chcete sekat. Sečený porost je odhazován žacím diskem směrem vpravo na boční plentu, která ho řádkuje.

➤ Při sečení postupujte porostem tak, abyste měli neposečený porost vždy na levé straně stroje (**Obr. 5**).

➤ **Při sečení na svazích jezděte nejlépe po vrstevnici svahu.** Dodržujte bezpečnou svahovou dostupnost (**Tabulka 4**)!

Pokud je sečený porost velmi hustý, prorostlý, podehnělý nebo polehlý, je nutné úměrně tomu snížit šíři záběru stroje tak, aby nedocházelo k velkému snižování otáček žacího disku a tím ke snížené kvalitě sečení.

1.4.3.2.1 Problémy při sečení

! **Dbejte zvýšené opatrnosti při nadzvedávání stroje a při couvání se strojem!**

! **Motor musí být vždy při čištění prostoru pod horním krytem vypnutý!**

! **Stroj naklápějte vždy pouze dozadu na říditka. Dbejte vždy zvýšené opatrnosti, když se pohybujete v oblasti pod nadzvednutým strojem! Zajistěte ho proti samovolnému pohybu!**

! **Dbejte zvýšené opatrnosti při čištění prostoru pod horním krytem. Břity nožů jsou ostré. Při čištění chraňte ruce pracovními rukavicemi nebo použijte vhodný předmět, např. kus větve.**

! **Vždy vyčkejte, až se žací disk zastaví, než budete pokračovat v jakékoliv činnosti na stroji nebo v jeho okolí.**

1. **Disk ztrácí otáčky, motor ztrácí otáčky, ale nezhasne.**

➤ Ihned vypněte jezdby stroje a nepatrně couvněte se současným mírným nadzvednutím předku stroje (zatlačením na rukojeti říditek dolů). Prostor pod horním krytem se sám částečně vyčistí od nadměrného množství travní hmoty. Pak se opět rozjedte proti porostu.

2. **Disk se zastavil, motor zhasl.**

²³ *Plastovou maticí povolte o cca 1 až 2 otáčky. V krytu je drážka, která umožňuje demontáž krytu bez vyšroubování plastové matice.*

- Pusťte obě páky na řídkách a nadzvedněte přední část stroje zatlačením na řídká. Popojed'te se strojem mírně vzad. Vyčistěte prostor pod horním krytem a rozhrňte posečenou travní hmotu po ploše. Nastartujte motor, zapněte pohon žacího disku a znovu se rozjed'te proti porostu.

3. Sečený porost se zachytává o boční plentu (příčinou je příliš hustý porost).

- Zastavte stroj a zhasněte motor. Demontujte boční plentu, uložte ji na bezpečné místo mimo sečenou plochu a zajistěte proti krádeži.

1.5 Údržba, ošetřování, skladování

⚠ Vzhledem k hmotnosti stroje provádějte údržbu a seřizování ve spolupráci dvou pracovníků.

K zajištění dlouhodobé spokojenosti s naším výrobkem je nutné věnovat mu náležitou péči při údržbě a ošetřování. Pravidelnou údržbou tohoto stroje zamezíte jeho rychlému opotřeбенí a zajistíte správnou funkci všech jeho částí.

Dodržujte všechny pokyny, které se týkají intervalů údržby a seřizování stroje. Doporučujeme Vám vést si záznam o počtu pracovních hodin stroje a o podmínkách, při kterých pracoval (pro potřebu servisů). Posezónní údržbu doporučujeme svěřit některému z našich autorizovaných servisů, stejně tak i běžnou údržbu, pokud si nejste jisti svými technickými schopnostmi.

⚠ Před každým použitím stroje zkontrolujte dotažení šroubů, upevňujících nože v horním disku a též šrouby, upevňující spodní disk na přírubu.

1.5.1 Pojezdová kola

Pojezdová kola jsou důležitou součástí stroje. Kola nesou celou hmotnost stroje, přenášejí sílu motoru, tlačí stroj do záběru.

1.5.1.1 Tlak v pneumatikách

Pro správnou funkci a pro zajištění dlouhé životnosti pojezdových kol, zvláště pláštěů, je nutné kontrolovat tlak v pneumatikách. Kontrolu provádějte před započetím práce se strojem. Před delším odstavením stroje tlak doplňte na **MAX**. Udržujte stejný tlak v levém i pravém kole – stroj lépe drží přímou stopu.

⚠ Nepřekračujte maximální tlak v pneumatikách – hrozí exploze pneumatiky!

- **MAX**imální (doporučený) tlak v pneumatikách: **23 PSI (160 kPa** nebo **1,6 bar** nebo **1,57 atm** nebo **0,16 MPa**)
- **MIN**imální²⁴ dovolený tlak v pneumatikách: **18 PSI (124,1 kPa** nebo **1,24 bar** nebo **1,22 atm** nebo **0,124 MPa**)

V případě trvalého úniku tlaku v pneumatikách zkontrolujte, zda nevznikl defekt na duši – případně opravte.

i Pokud nejste dostatečně manuálně zručný, svěřte tuto činnost odbornému servisu.

1.5.2 Mazání stroje

⚠ Při práci s mazivou dodržujte základní pravidla hygieny a dodržujte předpisy a zákony o ochraně životního prostředí.

i Pokud nejste dostatečně manuálně zručný, svěřte tuto činnost odbornému servisu.

K zajištění bezproblémového a snadného pohybu všech mechanických částí je zapotřebí věnovat mazání dostatečnou pozornost. Většinou postačí několik kapek oleje (např. olej pro jízdní kola). Převodová skříně je již z výroby naplněna dostatečným množstvím oleje, který není nutné po celou dobu životnosti stroje měnit.

1.5.2.1 Výměna oleje v motoru

Řiďte se pokyny uvedenými v návodu k používání motoru. Interval výměny zkraťte na polovinu, pokud budete se strojem pracovat v prašném prostředí. Při vylévání oleje z motoru nakloňte stroj na tu stranu, kde je nalévací hrdlo s měrkou oleje, nebo demontujte celý motor.

i Pokud nejste dostatečně manuálně zručný, svěřte tuto činnost odbornému servisu.

1.5.2.2 Mazací místa

K mazání bowdenů na řídkách není zapotřebí demontovat ze stroje žádný kryt. K ostatním mazacím místům se dostanete po demontáži plastových krytů. Ze široké škály olejů je k mazání vhodný jakýkoliv motorový nebo převodový olej nebo olej ve spreji. Z plastických maziv (mazací tuk) je plně dostačující jakékoliv mazivo určené pro mazání vodních čerpadel. K jeho aplikaci je však nutné většinou příslušné kluzné uložení demontovat.

Poznámka: Při použití plastického maziva s příměsí grafitu lze intervaly mazání v sezóně prodloužit až na **25hodin**.

Mazací místo - popis	Interval v sezóně	Po sezóně	Mazivo	Obrázek	Poznámka
Bowdeny	min 2x (5 kapek)	ano	olej	Obr. 7	Vstup lanka do bowdenů.
Pouzdro kladky pohonu disku	každých 10 hod (2 kapky)	ano	olej / tuk	Obr. 8	
Kladka spojky pojezdu	každých 10 hod (2 kapky)	ano	olej / tuk	Obr. 6	Styčná plocha s rámem.
Brzdový klíč	každých 5 hod (1 kapka)	ano	olej	Obr. 9	
Šroubová spojení	-	ano	tuk	Obr. 3 > 1, > 11	Upevnění řídek a boční zástěrky.

Tabulka 6: Intervaly mazání

²⁴ Pokud bude v pneumatikách tlak nižší než minimální, dochází k poškozování konstrukce pláště a výrazně se tím snižuje jeho životnost.

1.5.3 Ostření a výměna pracovních nožů

i Pokud nejste dostatečně manuálně zručný, svěřte tuto činnost odbornému servisu.

Pokud dojde k opotřebením břitů pracovních nožů, nebo k poškození nožů způsobujících vibrace stroje, je nutné břity znovu obnovit, nebo nože vyměnit²⁵.

Poznámka: Při jakékoliv neodborné opravě nožů bez použití originálních náhradních dílů výrobce neručí za škody způsobené strojem nebo na stroji. Na noži je vyražen znak, který označuje výrobce a je kontrolní značkou, že nůž je originálním náhradním dílem.

! Stroj musí stát na pevné podložce a musí být zajištěn tak, aby byl umožněn dobrý přístup k noži a nedošlo k neočekávanému samovolnému pohybu stroje.

! Při demontáži nožů dbejte zvýšené opatrnosti. Břity nožů jsou ostré. Chraňte ruce pracovními rukavicemi.

! Motor musí být vypnutý a koncovka kabelu k zapalovací svíčke sejmutá!

Postup:

- 1) Podržte horní disk, aby se neotáčel a pomocí trubkového klíče č.16 demontujte šroubové spojení nože. Nejprve vyšroubujte matici, následně šroub.
- 2) Nůž a díly uložení nože vyjměte z žacího disku. Srovnejte ostří a nabruste břity nože. Sklon nabroušeného ostří by měl být 30° vzhledem k spodní rovině nože.
- 3) Zkontrolujte, zda jsou všechny díly uložení nože bez viditelného poškození. V opačném případě poškozený díl vyměňte za nový.
- 4) Našroubujte zpět šroubové uložení nože. Šroub pevně dotáhněte²⁶. Proti povolení pojistěte šroub maticí.

! Pokud je některý nůž ohnutý nebo značně opotřebený, musíte vyměnit vždy všechny nože na žacím disku!

1.5.4 Řemenové převody – automatická brzda

Stroj je vybaven řemeny moderní konstrukce, které nevyžadují zvláštní péči. Pouze je nutné provádět jejich pravidelnou kontrolu a v případě, kdy se na povrchu řemene objeví praskliny nebo trhliny, zajistit jejich výměnu. Nastavení napínacích kladek z výroby je nutné zkontrolovat po prvních cca 5 hodinách provozu, kdy dochází k záběhu řemene. Během záběhu je nutné kontrolovat funkci napínacích kladek, aby nedošlo vlivem prodloužení řemene k jeho poškození nedostatečným napnutím napínací kladkou. Dále je nutné během záběhu kontrolovat funkci automatické brzdy disku.

Správnou funkci řemenových převodů zjistíte jednoduchým způsobem:

- a) Stroj se zapnutým pojezdem musí překonat terénní nerovnost vysokou 10 cm – vhodný je např. obrubník.
- b) Nastartovaný motor při rychlém zmáčknutí spojky pohonu disku zhasne. Řemen začíná unášet (roztáčí se disk), již v 1/3 kroku páčky spojky pohonu disku.

Pokud alespoň jedna z kontrol selhala, je nutné seřídit napínací kladky!

1.5.4.1 Seřízení napínacích kladek

i Pokud nejste dostatečně manuálně zručný, svěřte tuto činnost odbornému servisu.

Ad a): Demontujte zadní horní plastový kryt, aby bylo vidět na oba řemeny (**Obr. 11**) zajišťující pojezd stroje vpřed. Pokuste se znovu o překonání terénní nerovnosti a vizuálně kontrolujte, u kterého řemene dochází k prokluzu.

- 1) Pokud dochází k prokluzu řemene na pravé straně stroje, dopněte ho vyšroubováním šroubu **3** na koncovce bowdenu²⁷ ve směru šipky (směrem od rámu) přibližně o 1 mm a zopakujte kontrolu dle a). Pokračujte s dopínáním tak dlouho, až je podmínka a) splněna a zároveň se stroj nedá do pohybu vpřed při puštění páčky spojky pojezdu. Pokud již nelze šroub **3** dále vyšroubovat, zašroubujte ho zcela proti směru šipky a zahákněte pružinu na konci lanka do vzdálenějšího otvoru v ramenu kladky. Následně opakujte dopínání řemene, až je splněna podmínka a).
- 2) Pokud dochází k prokluzu řemene mezi motorem a převodovou skříní, dopněte ho napínací kladkou **4**. Napínací kladku uvolněte povolením matice umístěné na desce motoru a pomocí vhodného nástroje (např. šroubovák) kladku napněte ve směru šipky a v napnutém stavu dotáhněte matici. Následně zkontrolujte správnou funkci pojezdu.

V okamžiku, kdy již nelze seřídit napínací kladky tak, aby nedocházelo k prokluzu řemene, je nutné řemen vyměnit.

Ad b): Demontujte přední plastový kryt aby bylo vidět na řemen a kladku pohonu disku (**Obr. 12**). (**Označení 1 a 2 na obrázcích 11 a 12 je společné a patří ke stejnému bowdenu.**)

- 1) Řemen dopněte vyšroubováním šroubu²⁸ **1** na **Obr. 11** přibližně o 1 mm ve směru šipky (směrem od rámu) a zopakujte kontrolu dle b). Pokračujte s dopínáním tak dlouho, až je podmínka b) splněna a zároveň nedochází k unášení²⁹ řemenového převodu při puštění páčky spojky pohonu disku. Pokud již nelze šroub **1** dále vyšroubovat, zašroubujte ho zcela proti směru šipky a zahákněte pružinu na konci lanka do vzdálenějšího otvoru v ramenu kladky. Následně opakujte dopínání řemene, až je splněna podmínka b).

! Vždy po seřízení zkontrolujte funkci automatické brzdy!

²⁵ Nože mají oboustranné ostří – lze je v případě potřeby otočit. Nůž musí být v každém případě nepoškozený.

²⁶ Nedostatečné dotažení šroubu vede ve většině případů ke zničení kalené podložky, okolo které se nůž otáčí.

²⁷ Můžete využít i šroubu na opačném konci bowdenu upevněného k příčce řídítek. V tomto případě ho šroubujte směrem od příčky řídítek.

²⁸ Můžete využít i šroubu na opačném konci bowdenu upevněného k příčce řídítek. V tomto případě ho šroubujte směrem od příčky řídítek.

²⁹ Projevuje se drncením a nepravidelným unášením řemene.

1.5.4.1.1 Výměna klínového řemene

Výměnu klínového řemene za nový³⁰ proveďte vždy, když se na povrchu řemene objeví praskliny nebo trhliny, a také v případě, kdy je řemen natolik provozem opotřebovaný, že již ho nelze pomocí napínacích kladek dopnout. Přesný postup výměny jednotlivých řemenů zde není uveden, protože by přesahoval svým rozsahem nad rámec tohoto návodu. Při výměně se řiďte dle **Obr. 13, 6**. Dodržte trasu řemene kolem všech vodících prvků!

! Pokud nejste dostatečně manuálně zručný, svěřte tuto činnost odbornému servisu.

1.5.4.2 Kontrola funkce a seřízení brzdy

Funkci automatické brzdy kontrolujte každých 10 hodin provozu. (Průběžnou kontrolu můžete provádět při práci.) **Při každém puštění páčky spojky pohonu disku musí automatická brzda zastavit roztočený disk do 5 sekund.**

! Nepokračujte v práci se strojem, dokud neodstraníte závadu na automatické brzdě.

! Pokud nejste dostatečně manuálně zručný, svěřte tuto činnost odbornému servisu.

Pokud brzda nezastaví roztočený žací disk ve výše uvedeném časovém rozmezí, je nutno provést seřízení bowden brzdy **2 Obr. 11 a 12**. Seřizovací šroub, kterým je upevněn bowden brzdy **2** k rámu stroje **Obr. 11**, zašroubujte proti směru šipky (směrem k rámu) tak, aby osová vůle bowden v seřizovacím šroubu byla 1 mm a následně proveďte kontrolu funkce automatické brzdy. Pokud nelze úplným zašroubováním šroubu **2** docílit dostatečného brzdného účinku, zašroubujte seřizovací šroub bowden brzdy na řídkách tak, aby osová vůle bowden v seřizovacím šroubu byla 1 mm a následně proveďte kontrolu funkce automatické brzdy³¹.

! V případě, že brzda po správném³² seřízení dostatečně nebrzdí, obraťte se na odborný servis.

1.5.5 Servisní intervaly

Činnost	Před sečením	V sezóně	Před skladováním
Kontrola stavu oleje v motoru	ano	dle návodu pro motor	ano
Vyčištění vzduchového filtru motoru	kontrola	každých 10 hod	ano
Mytí	-	2x	ano
Odstraňování nečistot a zbytků sečeného porostu	-	po každém sečení	ano
Ostření nožů	-	dle potřeby	ano
Kontrola nožů a uložení nože	ano	při poškození okamžitá výměna	ano
Kontrola dotažení žacího disku	ano	-	ano
Kontrola dotažení šroubových spojů	ano	každých 5 hodin	ano
Mazání	kontrola stavu	Tabulka 6	Tabulka 6
Kontrola klínových řemenů	-	každých 20 hodin	ano

Tabulka 7: Servisní intervaly

1.5.6 Problémy a jejich řešení

Problém	Příčina	Řešení
Žací disk se netočí	není nastartovaný motor	motor nastartujte
	není zmáčknutá páčka spojky pohonu disku	zmáčkněte páčku
	nedostatečně napnutý řemen	seříd'te napínací kladku
	přetržený řemen	řemen vyměňte za nový
	spadlý řemen	řemen nasad'te
	jiná závada	navštivte servis
Stroj nejede	není nastartovaný motor	motor nastartujte
	není zmáčknutá páčka spojky pojezdu	zmáčkněte páčku
	nedostatečně napnutý řemen	seříd'te obě napínací kladky
	přetržený řemen	řemen vyměňte za nový
	spadlý řemen	řemen nasad'te
	jiná závada	navštivte servis
Motor nespouští	v nádrži není benzín	benzín doplňte
	přívod benzínu je uzavřen	otevřete přívod benzínu
	jiná závada	navštivte servis

³⁰ Používejte výhradně klínových řemenů doporučených výrobcem. Při použití ostatních řemenů jiných výrobců nelze zaručit správnou funkci převodů.

³¹ Lze postupovat i opačně – nejprve zašroubovat (směrem k příčce řídké) šroub bowden brzdy na řídkách tak, aby bylo docíleno osové vůle 1mm v seřizovacím šroubu.

³² Je splněna podmínka osové vůle bowden v seřizovacím šroubu.

Problém	Příčina	Řešení
Brzda nebrzdí	není osová vůle v bowdenu, lanko je napnuté	seříd'te brzdu
	brzdový klíč jde ztuha	namažte
	obložení je opotřebené – nejde seřídít brzda	navštivte servis
Stroj nelze zastavit	prasklá pružina kladky pojezdu	vyměňte za novou
	lanko v bowdenu jde ztuha, ohnutý bowden	promažte resp. vyměňte bowden
	nevrací se napínací kladka	promažte
Žací disk nelze zastavit	nevrací se napínací kladka	promažte
Nevrací se ovládací páčky	lanko v bowdenu jde ztuha, ohnutý bowden	promažte resp. vyměňte bowden
	prasklá vratná pružina	vyměňte za novou
	jiná závada	navštivte servis
Jiná závada		navštivte servis

Tabulka 8: Problémy a jejich řešení

1.5.7 Skladování

Před delším skladováním (např. po sezóně) očistěte stroj od veškerých nečistot a rostlinných zbytků. Zamezte nepovolaným osobám v přístupu ke stroji. Chraňte stroj proti povětrnostním vlivům, ale nepoužívejte neprodyšné ochrany kvůli možnosti zvýšené koroze pod ní.

! **Zkontrolujte neporušenost pracovních nožů, nabruste bříty nožů (v případě poškození je vyměňte).**

Zvláště doporučujeme:

- Nakonzervovat nože na žacím disku.
- Odstranit ze stroje všechny nečistoty a zbytky rostlin.
- Opravit poškozená místa na barvených dílech.
- Vypustit benzín z palivové nádrže motoru a z karburátoru (další instrukce v návodu k používání motoru).
- Provést posezónní namazání stroje **Tabulka 6**.
- Zkontrolovat tlak v pneumatikách a pneumatiky nahustit na hodnotu **MAX**.

1.5.7.1 Mytí a čištění stroje

! **Při čištění a mytí stroje postupujte tak, abyste dodrželi platná ustanovení a zákony o ochraně vodních toků a jiných vodních zdrojů před jejich znečištěním nebo zamořením chemickými látkami.**

- i** **Nikdy nemyjte motor proudem vody! Při nastartování by mohlo dojít k poruše elektrické výbavy motoru.**
- i** **K mytí stroje nepoužívejte tlakové myčky.**

1.5.8 Likvidace obalů a stroje po skončení životnosti

Po vybalení stroje jste povinen provést likvidaci obalů, dle národních zákonů a vyhlášek o nakládání s odpady.

Při likvidaci stroje po skončení životnosti doporučujeme postupovat následujícím způsobem:

- Ze stroje demontujte všechny díly, které se dají ještě využít.
- Z převodové skříně a motoru vypusťte olej do vhodné uzavíratelné nádoby a odevzdejte do sběrného dvora³³.
- Demontujte díly z plastů a barevných kovů.
- Odstrojený zbytek stroje a demontované díly zlikvidujte dle národních zákonů a vyhlášek o nakládání s odpady.




1.5.9 Pokyny k objednávání náhradních dílů

Součástí tohoto návodu k používání není seznam náhradních dílů.

Pro správnou identifikaci Vašeho stroje musíte znát Typové označení (**Typ**), výrobní Identifikační číslo (**N^o**) a Objednávací číslo (**CN^o**) uvedené na výrobním štítku stroje, nebo na krabici, nebo v záručním listě. Pouze s těmito informacemi lze přesně dohledat označení příslušného náhradního dílu u Vašeho prodejce.

Pro dohledání náhradních dílů v elektronickém katalogu náhradních dílů na adrese <http://katalognd.vari.cz> postačí prvních 10 znaků z Identifikačního čísla (**N^o**). Pokud nemáte přístup k internetu, můžete požádat o zaslání katalogu v tištěné podobě na dobírku.

³³ Místo k odevzdání Vám sdělí místně příslušný úřad.

	<p>Bubnová sekačka Typ: BDR-620 Výkon: 4,2 kW N°: 1004400314.0121.00001 CN°: 4569 Hmotnost: 60 kg</p>  	Pole	Popis
		Typ	Typové označení stroje: BDR-620
		N°	Jednoznačné výrobní Identifikační číslo: 1004400314.0121.00001 (výrobek.období.pořadí)
		CN°	Obchodní (objednací) číslo: 4569

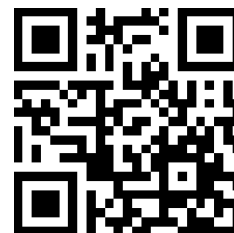
Tabulka 9: Výrobní štítek - příklad

1.6 Adresa výrobce

VARI,a.s. Telefon: (+420) 325 607 111
 Opolanská 350 Fax: (+420) 325 607 264
 Libice nad Cidlinou
 289 07 Česká republika E-mail: vari@vari.cz

<http://www.vari.cz>

<http://katalognd.vari.cz>



1.7 Obrazová příloha

Obrazová příloha je společná pro všechny jazykové verze. Najdete ji na konci tohoto návodu v kapitole 5 na straně 53.

2 **EN** User manual

Contents

2 EN User manual.....	17	2.4.3.2 Methods of stand cutting.....	22
2.1 Introduction.....	17	2.4.3.2.1 Cutting problems.....	22
2.1.1 Basic warning.....	17	2.5 Maintenance, servicing and storage.....	23
2.2 Operation safety.....	18	2.5.1 Travelling wheels.....	23
2.2.1 Safety regulations.....	18	2.5.1.1 Tyre pressure.....	23
2.2.2 Noise and vibration values.....	18	2.5.2 Machine lubrication.....	23
2.2.3 Safety pictograms.....	19	2.5.2.1 Engine oil exchange.....	23
2.3 Basic information.....	19	2.5.2.2 Lubricating points.....	23
2.3.1 Machine use.....	19	2.5.3 Work blades service and exchange.....	24
2.3.1.1 Technical information.....	19	2.5.4 Belt transmission – automatic brake.....	24
2.3.1.2 Engine information.....	20	2.5.4.1 Tightening pulleys adjustment.....	24
2.3.2 Description of the machine and its parts.....	20	2.5.4.1.1 V-belt exchange.....	24
2.4 User guide.....	20	2.5.4.2 Brake function control and adjustment.....	25
2.4.1 Assembling the machine.....	20	2.5.5 Service intervals.....	25
2.4.1.1 Assembling procedure.....	20	2.5.6 Problems and solutions.....	25
2.4.2 Putting into operation.....	21	2.5.7 Storage.....	26
2.4.2.1 Starting up the cutting disc.....	21	2.5.7.1 Machine washing and cleaning.....	26
2.4.2.2 Putting the machine in motion.....	21	2.5.8 Cover and machine disposal after its service life termination.....	26
2.4.2.3 Machine stopping.....	21	2.5.9 Instructions for ordering spare parts.....	26
2.4.2.4 Selecting the wheel drive speed.....	22	2.6 Manufacturer address.....	27
2.4.3 Working with the machine.....	22	2.7 Picture appendix.....	27
2.4.3.1 Cutting width.....	22		

The manufacturer reserves the right for changes and innovations which do not influence the function and safety of the machine. These changes do not have to be reflected in this user manual.

Misprints reserved.

2.1 Introduction

Dear customer and user!

Thank you for the confidence you have shown by the purchase of our product. You became the owner of a machine belonging to the vast range of machines and equipment of garden, farm, small agricultural and municipal machinery system manufactured by **VARI,a.s.**

The **Lucina MaX** drum mower is a representative of a new generation of machines following the long-time tradition of drum mowers. It is distinguished by its revolutionary cover design for even more perfect quality of mowing. New technical features used on this machine increase its resistance and lifetime. The drum mower is devised as a multifunctional machine, it is possible to change the cutting drum for other adapters, for example for mulching or ground keeping. Thanks to this feature the possible usage is markedly extended, not only for grass cutting. The real estate and area owners can **MaX**imally use this universal machine all year round.

Please, read this user manual carefully. If you follow the given instruction, our product will serve you reliably for many years.

2.1.1 Basic warning

The user must be familiar with this user guide and follow all machine operation instructions, so that there are no risks to health and property of the user, as well as other persons.

Safety instructions published in this guide do not describe all possibilities, conditions and situations that can occur in reality. Safety factors, such as common sense, carefulness and attention, are not included in this manual. However, every person handling or servicing the machine is presumed to have these.



Only mentally and physically healthy persons can work with this machine. In case the machine is used for professional application, the owner of the machine must provide its attendants work safety training and carry out training about operating the machine. The owner must also keep records of these training sessions. **Further, the owner is required to carry out a so-called work classification following the appropriate national legislation.**

If you find any of the information in this guide incomprehensible, contact **your dealer**³⁴ or the **machine manufacturer**³⁵.

The user manuals with which this machine is equipped are an integral part of the machine. They have to be available at any time, safely deposited in an accessible place where there is no risk of their destruction. If the machine is sold to another person, the user guides must be given to the new owner. The manufacturer bears no responsibility for any risks, dangers, accidents and injuries that occur while the machine is operated, in case the conditions aforementioned are not followed.

The manufacturer bears no responsibility for damages caused by unauthorised use, improper machine operation, and damages caused by any unauthorised modification of the machine.

In order to prevent injury risks to yourself or other persons, or property damage, it is especially important to follow the safety instructions. These instructions are marked by the following safety warning symbol:

	If you see this symbol in the manual, read the following information carefully!
	This international safety symbol indicates important safety information. When you see this symbol, watch out for an injury possibility concerning yourself or other persons and read the following information carefully.

Tab. 1: Symbols














³⁴ Fill the dealer's address into the table at the beginning of the manual (unless it is already filled in by the dealer).

³⁵ The machine manufacturer's address is given at the end of this manual.

2.2 Operation safety

The machine is designed to protect its attendant from parts flying off the cut area. Do not remove any passive nor active safety elements. By doing so you expose yourself to risk of injury.

2.2.1 Safety regulations

-  Machine attendants have to be aged **18** or over. The attendant must be familiar with the machine user manual and have knowledge of general work safety principles.
-  Always switch off the engine and wait for the cutting disk to stop before starting any activity near the machine! Always switch the engine off before leaving the machine!
-  Never leave the engine running at the maximum engine speed or running idle for a long time while the clutches of the cutting disk drive and wheel drive are turned off. The machine drive parts could be damaged (V-belt, belt pulley, clutch pulley, etc.)!
-  Before each machine use check all its parts (especially the operating mechanism and its covers) to see if they aren't loose or damaged. Revealed defects parts must be **rectified immediately**. For repairs, use the original spare parts only.
-  Remove any solid parts from the stand before cutting (such as stones, wires, loose construction leftovers, etc.), as these could be thrown away or damage the machine. If these parts cannot be removed, avoid them.
-  The machine is equipped with a rotating implement. Maximum circumferential speed is **64 m.s⁻¹**. It is therefore important to keep other persons at a safe distance while the machine is operating (there is a possibility of the cut stand or solid objects chipping off)!
-  Since the recommended noise and vibration levels are exceeded, follow the following instructions when operating the machine:
 - a) Protect your ears with appropriate safety devices according to **EN 352-1** (shell-shaped ear protectors) or **EN 352-2** (plug ear protectors). Ask your dealer for these safety devices.
 - b) After every 20 minutes maximum of operating the machine interrupt the work for a 10 minute break. During these breaks, the machine attendant must not be exposed to other noise or vibrations.
-  When operating the machine, use work aids approved by **EN 166** or **EN 1731** (tight clothes, firm shoes, work gloves and protective glasses.) Keep a safe distance from the machine given by its handlebars.
-  Do not start the engine in closed spaces! Pay special attention when handling the machine. The engine exhaust muffler remains hot after the engine is switched off. While adding the fuel, make sure it does not leak or spill over engine parts. If the fuel is spilled, dry the soiled parts or wait for the fuel to evaporate.
-  When the machine is being operated, all other persons (**especially children**) and animals must stay out of the machine's workspace. The machine attendant can only continue working after taking these into a safe distance.
-  It is forbidden to remove any protective devices and covers from the machine.
-  **Safe** climbing ability of the machine is **10°**.
-  Any machine repairs, adjustments, greasing and cleaning is to be carried out when the machine is turned off and disconnected the spark disconnected.

2.2.2 Noise and vibration values

Description	BDR-620	BDR-620B
Declared ³⁶ emission level of the acoustic pressure A at attendance point L_{pAd}	(82,5+1,5 dB)	(84+2 dB)
Guaranteed ³⁷ sound power level A L_{WA,G}	98dB	98dB
Declared ³⁸ aggregate acceleration value of the vibrations transferred onto the hand-arm of the machine attendant a_{hvd}	(7,3+2,9 m.s-2)	(6,3+2,5 m.s-2)

Tab. 2: Noise and vibration values

³⁶ According to **EN 36+A4**, Appendix **H** and **EN ISO 11201:april 2010**

³⁷ According to **2000/14/EC** instructions (equivalent of NV n.9/2002 Coll., Appendix n.3, part B, point 33) and **EN ISO 3744:2010**

³⁸ According to **EN 836+A4**, Appendix **G** and **EN ISO 20643**

2.2.3 Safety pictograms

The user is required to keep the machine pictograms readable, and have them exchanged in case they are damaged.

Locations:	Number:	Description:
Combined sticker (Pict.16), which is glued underneath the rear plastic cover on the machine frame.	1	Study the user manual before operating the machine.
	2	Spark plug cable must be disconnected during machine maintenance.
	3	Do not reach with your arm nor step with your leg into the cutting blade work space – risk of cutting.
	4	Risk of injury from chippings, cut-offs, flying objects, etc. Other persons and animals - keep safe distance from the machine.
	5	Adhere to the machine's maximum safety climbing ability when working.
	6	Use a protection of your eyes and hearing.
Separate sticker on the front steel cover. (Pict.17)	-	Tool turning direction arrow – to the right. (clockwise)
Sticker (Pict.18) located on the work tool side cover to the right, in terms of the machine's driving direction.	-	Restricted area for other individuals or pets. Minimum safe distance from the machine.
Sticker (Pict.19) located on the work tool side cover to the right, in terms of the machine's driving direction.	-	Guaranteed sound power level of the machine.
Sticker (Pict.15) on the control lever 1 on the right handle (Pict.2).	-	Turning on the cutting disc drive: 0 = work tool off 1 = unlock the safety button 2 = work tool rotates
Sticker (Pict.14) on the control lever 2 on the left handle (Pict.2).	-	Turning on the machine wheel drive: 0 = the machine is standing still 1 = the machine is moving

Tab. 3: Safety pictograms

2.3 Basic information

2.3.1 Machine use

Lucina MaX drum mower is designed and manufactured according to the most current knowledge in the field of small garden and agricultural machinery. It is characterised by its easy handling, quiet, efficient and economy HONDA engine, as well as by trouble-free maintenance.

This mower is designed for cutting high-grown thin-bladed grass stands on maintained areas maximum height of these is 60 cm. There must be no solid objects in the stands or extensive surface unevenness. The mower is not designed for park grass stand care and for mowing of stands with even minimum occurrence of self-seeding woody species

The drum mower is devised as a multifunctional machine, it is possible to change the cutting drum for other adapters, for example for mulching or ground keeping. Recommended usage of the drum mower with other adapters is described in the instructions for use for the given adapter.

⚠ It is forbidden to remove any protective devices and covers from the machines.

2.3.1.1 Technical information

Description	Unit	BDR-620	BDR-620B
Length	mm		1755
Width (including the side screen)	mm		779
Height	mm		~1130
Weight	kg	60	62
Maximum cutting width	cm		62,2
Safe climbing ability	°		10°
Cutting disk revolutions ³⁹	min ⁻¹		1964
Maximum blade circumferential velocity	m.s ⁻¹		64
Travelling speed	km.h ⁻¹		2,0 – 2,8
Area capacity ⁴⁰	m ² .h ⁻¹		1224 - 1680
Gearbox oil capacity	l (litre)		0,05
Gearbox oil quality	API		GL-4 (GL-5)
	SAE		90 (80W-90)

Tab. 4: Technical information

³⁹ Actual rpm. of the disc when not cutting, including belt transmission losses.

⁴⁰ Square meters cut per min./hour will vary, depending on the type of the stand.

2.3.1.2 Engine information

Engine	Unit	Value	
		BDR-620	BDR-620B
Type	-	HONDA ⁴¹ GCV200	B&S ⁴² 875EXi Series™
Maximum (set) engine rpm	min-1	3200 ± 100	3200 ± 100
Maximum engine tilt (long period)	∅	20°	15°
Maximum engine tilt (short period ⁴³)	∅	30°	30°
Fuel tank volume	l (litre)	0,91 ⁴⁴	1
Fuel	(unleaded) petrol	ON 91-95	ON 91-95
Engine oil filling	l (litre)	0,4	0,6
Oil quality	SAE	SAE 10W-30 or (SAE 30/SJ or SH)	

Tab. 5: Engine technical information

2.3.2 Description of the machine and its parts

Drum mower **Lucina MaX** (**Pict. 2**) is built on a steel frame, to which all important parts of the machine are attached. All **controls 1, 2** and **4** are placed on the handlebars. Handlebars are attached to the frame with a **bolted connection 3** and their height is adjustable into 6 positions. **Handles 12** secure a firm grip and machine handling during work. On the left side of the handlebars, there is the **wheel drive clutch lever 2** which controls the movement of the machine in forward direction. On the right side, there is lever **1** of the disc drive clutch for turning the cutting disk drive on (off). Both control levers return to their original position when the handlebars are released in a critical situation and disconnect the engine power transfer. The cutting disk is equipped with an **automatic brake⁴⁵** which stops the disk. Engine speed is controlled with an **accelerator lever 4**. The wheel drive is controlled by worm-gear unit with a belt clutch which provides fluent power transfer onto the wheels **15** (the machine does not start with a jump). The gearbox and clutch are covered by a plastic **gearbox cover 16**. There is the **cutting disk 7** with four **steel blades 8** in the front part. The attendant is protected against flying parts of the cut stand by **cover 10** and **9**. A detachable **side screen 6**, which is attached with a **bolted connection 5**, controls the line spacing.

2.4 User guide

2.4.1 Assembling the machine

i As part of the pre-sale servicing, ask your dealer to unwrap the machine and give you a brief training on how to use it!

Places for holding the cutter while removing it from the box (see **Pict. 1**): by the cutting disc in the front **4**, by the machine frame tube in the back **1**.

2.4.1.1 Assembling procedure

Use the following procedure for assembling the machine: (*It is advised to assemble the machine with a second person's assistance*). Instructions "on the right" and "on the left" are meant from the point of the operator.

- As per **Pict. 1** - take both parts of the disc cover **3**, the bag **6**, side screen and rear screen **7** screen holder **2** and the handlebar bolt out of the carton box. Remove the carton insert which is placed between the handlebars and the engine in the box.
- Take hold of the machine on the front **4** and rear **1** grasp points and take it out of the box.
- Lift and turn the handlebars **5** on **Pict. 1** and put them on the frame as per **Pict. 3** step **>1** (choose one of three openings in the handlebars and one of two openings in the frame to set the handlebars height). Install the handlebar bolt as per **>1**, place the flat washer and tighten the handlebars well using the wing nut. **The cables from the control levers must not be crossed – their lifetime would be shortened!** Take the draw bands out of the bag and fix the cables to the handlebars where the bending of the handlebars tube ends. Two pieces of the draw bands are sufficient for cable fixing; cut the free ends of the draw bands.
- As per **Pict. 3**: screw the bolt **A** in the caged nut in the right rear part of the frame as per **>2**; don't tighten it. Put the right (bigger) part of the cover between the lower plastic cover of the disc and the machine frame as per **>3**; the bolts **B** in the frame must fit in the grooves in the front part of the cover. The groove in the rear part of the cover must fit under the bolt **A** (from **>2**). Don't tighten the bolted joint **B** for now. Fix the right part of the cover using the bolt **A** as per **>4**. Tighten both bolts **A** by hand.
- As per **Pict. 3**: screw the bolt **A** in the caged nut in the left rear part of the frame as per **>5**; don't tighten it. Slide the left part of the cover back onto the machine frame according to **>6**. Fix the cover to the frame with the second screw **A** in the front of the machine. Tighten both screws **A** by hand. Connect both halves of the cover in the front part as per **>7** using the bolted joint **C**.
- Take the textile strap **E** out of the bag and fasten it from the left side to the left part of the cover using the bolted joint **D** as per **>8**. Place the nut with the washer from the opposite side of the cover than the strap. Tighten the bolted joint **D**, so that it is possible to move the strap freely.
- Tighten all the bolted joints **A**, **B** and **C** from steps **>2**, **>3**, **>4**, **>5**, **>6** and **>7**!

⁴¹ More information about the engine including replacement part numbers can be found at www.honda-engines-eu.com

⁴² More information about the engine including replacement part numbers can be found at www.briggsandstratton.com



⁴³ Short period – up to 1 minute.

⁴⁴ Measured according to new **Society of Automotive Engineers (SAE) J1349 standard**

⁴⁵ The automatic break is an active protective feature that supports the machine's safety.

8. As per **Pict. 3** step **>9**- put the rear (shorter) side screen on the shorter arm of the screen holder (**2** in **Pict. 1**) and the side (longer) screen on the longer arm of the screen holder. Pass the draw bands **F** and **G** through the openings in the screen holder and secure both screens against sliding by pulling the draw bands. Cut the free ends of the draw bands.
9. As per **>10**: unscrew the fixing bolt **H**, so that it is possible to put the shorter arm of the screen holder into the opening in the frame lightly. Tighten the fixing bolt **H** by hand and check that the side screen can't fall out spontaneously.

2.4.2 Putting into operation

-  **The cutter may be delivered without the engine operating fluids** (according to various national rules)!
-  **First read the engine user manual⁴⁶ carefully! This way, you may avoid possible damage.**


1. Check the engine oil level; fill the engine with prescribed type and amount of oil if necessary. Fill the tank with prescribed amount and type of petrol.
2. Shift the accelerator lever into 'CHOKE' position. The accelerator lever positions are described in picture **Pict.4**. All four described main positions are locked by a simple stamp-projection system in the lever body.
3. Start the engine by pulling the rope of the recoil starter⁴⁷.
4. First let the new or cold engine run for about 30 sec with a choke (accelerator lever in 'CHOKE' position) and then shift the accelerator lever into 'MAX' position. Let the engine run in this position for about 30 sec.

 **Do not go away from the machine!**

 **When starting the engine, both control levers (1 and 2 in Pict.2) must be in the position turned off (they must not be pushed to the handlebars)!**

2.4.2.1 Starting up the cutting disc

 **Make sure that all persons, animals and children are at a safe distance from the machine! If they are not, do not continue in your activity!**

 **Before every use, check that the screws that fasten the work tool and those of the protection elements, covers, and engine are properly tightened!**

1. Start the engine⁴⁸. Use the accelerator lever to set the maximum engine speed. (In case the engine is cold, warm it up at maximum speed for about 1 minute)
2. Grasp the left handlebar with your left hand. Use your right hand to move (lift) the **right control lever (1** in **Pict.2**) into upper position (**Pict.20**) until it is fully inserted into the calliper with cables.
3. Push the **safety button** on the calliper with cables in the direction of the arrow (**Pict.21**).

 **Slowly press the lever up to about two thirds throttle, to start up the cutting disc and prevent the engine from turning off.**

4. After starting up the cutting disc, press the lever to the handle (**Pict.22**) and hold firmly.

 **The cutting disc start-up is accompanied by V-belt creeping and its side effects (chattering, whistling). These effects usually disappear when the V-belt is run-in.**


Note:

During the first starts of the cutting disc, a new or cold engine might stall. This tendency disappears after warming up the engine. In case the cutting disc drive cannot be runned up, check if there is a defect according to **Table 8**.

2.4.2.2 Putting the machine in motion

To put the machine in motion use lever (**2** in **Pict.2**) on the left handle. Press the lever all the way to the handle, and the machine moves ahead immediately. Adjust the speed of your walk to machine speed as soon as you press the lever and the machine moves.

The wheel drive has a belt clutch; you can press the lever slowly and the machine starts off fluently, not with a jump.

 **Always press the clutch lever all the way down to the handlebars. If the lever is not pressed properly, it causes damage to the V-belt.**


 **The wheel drive clutch lever does not adjust travelling speed!**

 **Never reverse with the wheel drive clutch pressed!**

2.4.2.3 Machine stopping

If you wish to stop the machine, release the left handlebar lever. The machine stops moving, but the cutting disk spins. The cutting disc drive is turned off by releasing the right handlebar lever. The cutting disc is stopped by an automatic brake. Shift the accelerator lever into **MIN** or **STOP** position.

 **Always switch off the engine and wait for the cutting disk to stop before starting any activity near the machine! Always switch the engine off before leaving the machine!**

 **Never leave the engine running at the maximum engine speed for a long time or running idle while the clutch of the cutting blade drive and wheel drive are turned off! The machine drive parts could be damaged (V-belt, belt pulley, clutch pulley, etc.)!**

⁴⁶ Multilingual manual and its Czech translation are part of the cutter.
⁴⁷ Engine starting instructions are described in detail in engine user manual.
⁴⁸ Engine starting instructions are described in detail in engine user manual.

2.4.2.4 Selecting the wheel drive speed

The machine has two forward speeds. **Slower** (belt fitted according to **Pict.24**) is preferable for dense, wet, or high vegetation; **faster** (V-belt is fitted as shown in **Pict.23**) is preferred for sparse, dry, or low laying vegetation.

i **Always adjust the drive speed to the type of vegetation or stop and wait for the work tool to process the material before advancing!**

Speeds are changed by moving the V-belt on the pulleys between the gearbox and the drive axle (see **Pict.23** and **Pict.24**). A sticker is glued on the top gearbox cover with a picture of the belt positions in the pulleys on the gear box and the drive axle.

! The engine must always be off and the gas lever in the STOP position when the speeds are changed!

Procedure:

- 1) Loosen the **plastic nut**⁴⁹ (**3** on **Pict. 10**), tilt out the **upper gearbox cover** **1** in the direction of the arrow and pull it out diagonally backwards. Push in the **foot** **4** of the **lower gearbox cover** **2**, located in the middle of the rear section of the frame until the cover releases and pops out of the frame **tab** **4**.
- 2) Slide the whole V-belt of the pulley on the axle towards the left wheel. Subsequently then slide the V-belt from the pulley on the gearbox towards the right wheel.
- 3) Move the V-belt into the pulley groove on the axle that corresponds to the selected transfer ratio. Check visually and by touch if the V-belt sits properly in the groove on the selected pulley.
- 4) Move the V-belt into the pulley groove on the axle that corresponds to the selected transfer ratio. Check visually if the V-belt sits in the correct pulleys according to the selected transfer ratio (see **Pict.23** and **Pict.24**). The V-belt must not cross!
- 5) Reinstall both of the covers. Place the upper plastic cover under the engine plate, close it, and tighten the plastic nut. Bend the bottom plastic cover upwards and place the opening into the **foot** **4** of the cover on the frame tab. Loosen the deflection of the cover, and the cover will sink into place.

2.4.3 Working with the machine

2.4.3.1 Cutting width

i **Always adjust the cutting width to the stand density!**

It is not recommended to use the maximum cutting width (**Table 4**) given by the disc construction. In a terrain, the user cannot operate the cutter straight, and precisely enough to cut the brushes in complete cutting width. We recommend to use the cutter partially (approximately 5-10 cm from the edge of the front cover) in the cut stand (as shown in **Pict.5** from the user's point of view).

2.4.3.2 Methods of stand cutting

! Remove any solid parts from the stand before cutting (such as stones, wires, loose construction leftovers, etc.), as these could be thrown away or damage the machine. If these cannot be removed, avoid them.

It is necessary to keep the lower disc sliding across the land without bouncing off when cutting in uneven terrain. Disc bouncing causes low quality stand cutting and uneven stubble.

Let the engine and cutting disc spin in their maximum rpm, and start moving against the stand you wish to cut. The cutting disc throws cut stand onto the right side, where it is windrowed by the side screen.

- Always keep the cut brush on the left side from the machine when cutting (**Pict.5**).
- **When cutting on slopes it is best to move along the slope contour line.** Keep the safe climbing ability (**Table 4**)!

In case the cut stand is too dense, inter grown, rotten, or flattened, it is necessary to adjust the machine cutting width, so that the cutting disc rpm would not be too low, and thus causing low cutting quality.

2.4.3.2.1 Cutting problems

- ! Be especially careful when lifting and reversing the machine!**
- ! Always turn the engine off when cleaning the space under the top cover!**
- ! Always tip the machine backwards on its handlebars only. Always be especially careful when moving in the space under a lifted machine. Secure the cutter from spontaneous movement!**
- ! Always be especially careful when cleaning the space under the top cover. The cutting blades are sharp. Use work gloves, or other convenient objects, e.g. a piece of branch, for cleaning the machine.**
- ! Before continuing any activity on the machine or its surroundings, always wait until the cutting disc stops.**

1. The cutting disc and the engine rpm are both slowing down, but the engine does not stall.

- Stop the machine immediately, reverse slightly while lifting the front of the machine a bit (by pressing the handlebars down). The space under the top cover partially cleans itself from extensive amounts of grass mass. Start moving against the stand again.

2. Cutting disk stopped spinning, the engine stalled.

⁴⁹ Loosen the plastic nut by about 1 to 2 turns. The cover contains a groove that enables removal of the cover without the need of unscrewing the plastic nut.

- Release both handlebars levers and lift the cutter by pressing the handlebars. Move the cutter slightly backwards. Clean the space under the top cover, and spread the cut grass across the surface. Start the engine, turn the cutting disc drive on, and start moving against the stand again.
- 3. The cut brushes keeps catching on the side screen** (because the stand is too thick).
- Stop the cutter and turn the engine off. Dismount the side screen and put it in a safe place, out of the cut area, so that it cannot be stolen.

2.5 Maintenance, servicing and storage

⚠ The weight of the cutter requires two persons for carrying out its maintenance and adjustment.

In order to be happy with our product in the long-term, it is necessary to give it adequate maintenance and servicing care. Regular maintenance reduces deterioration and ensures proper functioning.

Follow all instructions concerning maintenance and adjustment schedule. It is recommended that you keep a record of the amount of its working time and conditions (for service needs). It is recommended to let one of our authorised service centres take care of the after-season maintenance, as well as regular maintenance if you are not sure about your technical skills.

⚠ Check the nuts tightening the upper disc blades and nuts tightening the lower disc to the flange before each cutter use.

2.5.1 Travelling wheels

Travelling wheels create an important part of the cutter. Wheels carry the whole weight of the cutter, transfer engine power, and push the cutter into mesh.

2.5.1.1 Tyre pressure

Tyre pressure has to be controlled in order to secure proper functioning and long life of the wheels, especially the tyres. Check the pressure before you start using the cutter. Fill the pressure to **MAX** before putting the cutter out of service for a longer period of time. Keep equal pressure in right and left wheels - it helps the cutter to keep a straight track.

⚠ Do not exceed the maximum tyre pressure – you risk a tyre explosion!

- **MAX**imum (*recommended*) tyre pressure: **23 PSI (160 kPa or 1,6 bar or 1,57 atm or 0,16 Mpa)**
- **MIN**imum⁵⁰ allowed tyre pressure: **18 PSI (124,1 kPa or 1,24 bar or 1,22 atm or 0,124 MPa)**

In case of permanent tyre pressure release, check and repair possible tyre defect.

ⓘ Seek authorised service in case you lack appropriate manual skills.

2.5.2 Machine lubrication

⚠ Follow basic hygienic rules and environmental laws when working with lubricants.

ⓘ Seek authorised service in case you lack appropriate manual skills.

Smooth and easy movement of all mechanical parts requires adequate lubrication. Several drops of oil are usually sufficient (e.g. Bicycle oil). The gearbox is filled with sufficient amount of oil during manufacturing and it does not require filling during the whole machine life.

2.5.2.1 Engine oil exchange

Follow the engine user manual instructions. If you use the cutter in a dusty environment, shorten the exchange period by half. When pouring the oil out of the engine tilt the cutter on its filler and oil dipstick side or dismantle the whole engine.

ⓘ Seek authorised service in case you lack appropriate manual skills.

2.5.2.2 Lubricating points

There is no need to dismount any covers from the machine when lubricating the cables on the handlebars. You can reach other lubricating points after dismounting the plastic covers. You can use any kind of engine, transmission or spray oil. Any kind of lubricant grease for water pumps is fully sufficient. For its application, however, it is usually necessary to dismantle the appropriate sliding sealing.

Note: When using graphite grease, the seasonal lubrication intervals can be extended up to **25 hours**.

Lubricating point – description	Seasonal interval	After the season	Lubricant	Picture	Note
Bowden cables	min 2x (5 drops)	yes	oil	Pict.7	Cable entrance into cable housing
Disc drive pulley casing	every 10 hours (2 drops)	yes	oil/grease	Pict.8	
Wheel drive clutch pulley	every 10 hours (2 drops)	yes	oil/grease	Pict.6	Contact area with frame.
Cam	every 5 hours (2 drops)	yes	oil	Pict.9	
Bolted connections		yes	grease	Pict.3 > 1, > 11	Handlebars and side screen attachment

Tab. 6: Lubricating intervals

⁵⁰ Tyre pressure lower than minimum damages the tyre construction and shortens its life.

2.5.3 Work blades service and exchange

ⓘ Seek authorised service in case you lack appropriate manual skills.

If the work blades are deteriorated or damaged and causing cutter vibrations, it is necessary to renew or exchange the blades⁵¹.

Note: The manufacturer bears no responsibility for damages caused by/on the cutter in case of a botched-up blades repair or when original parts are not used. A sign identifying the manufacturer is imprinted in the blade and it is used as a proof of a genuine part.

- ⚠** The cutter must be secured from unexpected spontaneous movement and stand on a safe pad to allow adequate access to the blade.
- ⚠** Pay special attention when dismantling the blades. The cutting blades are sharp. Protect your hands with work gloves.
- ⚠** The engine must be off and the end of the spark plug cable must be taken off!

Proceedings:

- 1) Hold the upper disc so that it does not spin and use tubular wrench n.16 to dismount the bolted connection of the blade. First unscrew the nut, then the bolt.
- 2) Take the blade and its parts out of the cutting disc. Align the blades and sharpen them. The blade slope should hold 30° angle with the bottom blade level.
- 3) Check all blade parts for visible marks of damage. In case of damage, exchange the part with a new one.
- 4) Tighten the blade seating back. Tighten the bolt firmly⁵². Secure the bolt from loosening with a nut.

⚠ If some of the blades are bended or deteriorated you must exchange all cutting disc blades!

2.5.4 Belt transmission – automatic brake

The cutter is equipped with modern belts that do not require special care. It is only necessary to control them regularly and exchange them should you see cracks or breaks on their surface. It is necessary to check on the tightening pulleys setting after the first 5 hours of operation, as the belt is being run-in. It is necessary to check the tightening pulleys function during the running-up, in order to prevent belt damage caused by insufficient tension when the belt extends. It is also important to check the function of the automatic disc brake during the running-up.

The correct belt transmission function is easy to check:

- a) **Turn on the wheel drive and let the cutter deal with a 10 cm terrain obstacle – e.g. a kerb.**
- b) **The engine stalls when you press the wheel drive clutch quickly. The belt already starts to grip (the disc starts spinning) in just 1/3 step of the wheel drive clutch lever.**

If you had problems with at least one of these, the tightening pulleys need adjustment.

2.5.4.1 Tightening pulleys adjustment

ⓘ Seek authorised service in case you lack appropriate manual skills.

First: Dismantle the top plastic cover, so that you can see both belts (**Pict.11**) securing the forward movement of the machine. Try again to overcome terrain irregularities and visually check belt slipping.

- 1) **If the belt slipping occurs on the right side of the cutter**, tighten it by unscrewing the bolt **3** at the cable⁵³ terminal in the direction of the arrow (away from the frame) for approximately 1 mm, and repeat the visual check as in **a**). Continue tightening until condition **a**) is met and at the same time the cutter start moving forward while wheel drive clutch lever is loose. If the bolt **3** cannot be unscrewed any further, screw it in completely against the direction of the arrow and hook the spring at the end of the cable into a further opening in the pulley arm. Repeat tightening the belt until condition **a**) is met.
- 2) **If there is belt slipping between the engine and gearbox**, tighten it with the tightening pulley **4**. Loosen the pulley by loosening the nut placed below the pulley. Use an appropriate tool (e.g. steel hook) to tighten the pulley in the direction of the arrow and tighten the nut while the pulley is stretched. Then check the right function of the wheel drive.

In case the tightening pulleys cannot be adjusted to prevent belt slipping, it is necessary to exchange the belt.

Second: Dismount the front plastic cover so that you can see the belt and disc drive pulley (**Pict.12**). (Marking **1** a **2** in pictures 11 and 12 are the same and belong to the same cable.)

- 1) Tighten the belt by unscrewing the bolt⁵⁴ **1** in **Pict.11** for approximately 1 mm in the direction of the arrow (away from the frame) and repeat the check according to **b**). Continue tightening until condition **b**) is met and at the same time the belt transmission grip⁵⁵ stops while wheel drive clutch lever is loose. If the bolt **1** cannot be unscrewed any further, screw it in completely against the direction of the arrow and hook the spring at the end of the cable into a further opening in the pulley arm. Repeat tightening the belt until condition **b**) is met.

⚠ Check the automatic brake function after every adjustment!

2.5.4.1.1 V-belt exchange

Exchange the V-belt with a new one⁵⁶ every time you see cracks or breaks in its surface, or when it is so deteriorated that it cannot be tightened with the tightening pulleys. Exact instructions for belt exchange are not included here, as their contents exceed the limitations of this manual. When exchanging the belt, follow **Pict.13, 6**. Follow belt track around all guide elements!

ⓘ Seek authorised service in case you lack appropriate manual skills.

⁵¹ The blades are double-sided; they can be turned around if necessary. The blades must never be damaged.

⁵² Insufficient bolt tightening usually destroys the hardened washer around which the blades spin.

⁵³ You may also use the bolt attached to handlebar rail on the other side of the cable. In this case, screw the bolt in the direction away from the rail.

⁵⁴ You may also use the bolt attached to handlebar rail on the other side of the cable. In this case, screw the bolt in the direction away from the rail.

⁵⁵ Manifests itself by chattering and irregular belt grip.

⁵⁶ Use V-belts recommended by the manufacturer only. Proper transmission function cannot be guaranteed when using other V-belts.

2.5.4.2 Brake function control and adjustment

Check the automatic brake function after every 10 hours of use. (Current control can be done during operation.) Every time you release the disk drive clutch lever, the automatic brake must stop the disc within 5 sec.

⚠ Do not continue working with the cutter unless you remove the automatic brake defect.

ℹ Seek authorised service in case you lack appropriate manual skills.

In case the brake does not stop the cutting disc in the given time span, it is necessary to adjust the brake cable **2** *Pict.11, 12*. Adjusting screw, which tightens the brake cable **2** to the cutter frame *Pict.11*, needs to be screwed in against the direction of the arrow (towards the frame), so that the axial clearance of the brake cable in the adjusting screw is 1 mm. Check the automatic brake function. If complete tightening the screw **2** does not offer adequate brake effect, tighten the adjusting screw of the brake cable on the handlebars so that the axial clearance of the brake cable in the adjusting screw is 1 mm. Check the automatic brake function⁵⁷.

ℹ If, after the adjustment⁵⁸, the brake does not work properly, contact an authorised service center.

2.5.5 Service intervals

Activity	Before cutting	In season	Before storage
Engine oil level check	yes	following the engine user manual	yes
Cleaning the engine air filter	check	every 10 hours	yes
Washing	-	2x	yes
Removal of dirt and cut stand remains	-	after each cutting	yes
Blades sharpening	-	according to need	yes
Check the blades and their placing	yes	immediate exchange if damaged	yes
Cutting disk tightening check	yes	-	yes
Bolted connections tightening check	yes	every 5 hours	yes
Lubrications	condition check	Table 6	Table 6
V-belts check	-	every 20 hours	yes

Tab. 7: Service intervals

2.5.6 Problems and solutions

Problem	Cause	Solution
Cutting disc is not spinning	the engine is not running	Start the engine
	wheel drive clutch lever is not pressed	Press the lever
	insufficient belt tightening	Adjust the tightening pulley
	broken belt	Exchange the belt with a new one
	fallen belt	Mount the belt
	other defect	Visit the service centre
The cutter does not move	the engine is not running	Start the engine
	wheel drive clutch lever is not pressed	Press the lever
	insufficient belt tightening	Adjust both tightening pulleys
	broken belt	Exchange the belt with a new one
	fallen belt	Mount the belt
	other defect	Visit the service centre
Engine does not start	there is no petrol in the tank	Refuel
	petrol feed is closed	Open petrol feed
	other defect	Visit the service centre
Brake does not work	there is no axial clearance in the brake cable, the cable is tight	Adjust the brake
	cam is hard to move	Lubricate
	brake lining has deteriorated – impossible to adjust the brake	Visit the service centre
Impossible to stop the cutter	wheel drive pulley is broken	Exchange it with a new one
	tight cable wire; bended cable	Lubricate or exchange cable
	tightening pulley does not come back	Lubricate
Impossible to stop the cutting disc	tightening pulley does not come back	Lubricate

⁵⁷ You may follow opposite instructions. First tighten the screw of the brake cable (towards handlebar rail) on the handlebars so that the axial clearance in the adjusting screw is 1 mm.
⁵⁸ The condition of the axial clearance of the brake cable in the adjusting screw is met.

Problem	Cause	Solution
Control levers do not come back	tight cable wire; bended cable	Lubricate or exchange cable
	return spring is broken	Exchange it with a new one
	other defect	Visit the service centre
Other defect		Visit the service centre

Tab. 8: Problems and solutions

2.5.7 Storage

Before any longer storage (e.g. at the end of the season) clean any dirt or plant remains from the cutter. Prevent all unauthorised persons from accessing the cutter. Protect the cutter from wind but do not use airtight protection, which can cause higher corrosion.

ⓘ Check that the blades are intact and sharpen them (if damaged, exchange them).

We strongly recommend:

- Mothball the blades on the cutting disc.
- Remove all dirt and plant remains.
- Repair damaged places on colour parts.
- Empty petrol tank and carburettor (for further instructions see engine user manual).
- Carry out seasonal lubrication of the cutter according to **Table 6**.
- Check tyre pressure and fill the tyres to MAX level.

2.5.7.1 Machine washing and cleaning

⚠ Follow local laws protecting water courses and other water resources from chemical contamination when cleaning the cutter.

ⓘ Never wash the engine with a stream of water! The electrical equipment of the engine might be damaged on starting the engine.

ⓘ Do not use pressure washers for cleaning the cutter.

2.5.8 Cover and machine disposal after its service life termination

You are required to carry out the package disposal after unwrapping the cutter, following national waste laws and regulations.

We recommend to follow these instructions when disposing of the machine after its service life termination:

- Dismount all machine parts that can still be used.
- Empty oil from gearbox and engine into an appropriate tank and hand it in at a collection point⁵⁹.
- Dismount plastic and coloured metals.
- You are required to carry out the disposal of the dismantled machine remainder and dismantled parts, following national waste laws and regulations.

2.5.9 Instructions for ordering spare parts

This user manual does not include a list of spare parts. The latest version of our catalogue can be downloaded from our web pages. If you do not have Internet access, you can order the catalogue in printed form (against COD). In order to identify your machine properly you need to know its **Type**, **Order Number (CN^o)** and **Identification Number (N^o)**. These are given on the nameplate of your machine in the box, or in the warranty certificate. It is only possible to find proper spare part designation with this information.

	Field	Description
	Type	Machine type designation. BDR-620
	N ^o	Unique manufacturer identification number. 1004400314.0121.00001 (product.month-and-year.consecutive-number)
	CN ^o	Business (order) number. 4569

Tab. 9: Nameplate - example

⁵⁹ Collection point information is given by responsible local office.

2.6 Manufacturer address

VARI, a.s. Phone: (+420) 325 607 111
 Opolanská 350 Fax: (+420) 325 607 264
 Libice nad Cidlinou (+420) 325 637 550
 289 07 Czech republic E-mail: vari@vari.cz
 Web: <http://www.vari.cz>

<http://www.vari.cz>

<http://katalognd.vari.cz>



2.7 Picture appendix

The picture appendix is common for all the language versions. You can find it at the end of this manual in the Chapter **5 EN Pictures** on the page **53**.

1 Place for holding at the back (frame U-tube)	5 Tilted handlebars in the package (transport position)
2 Screen holder	6 Bag
3 Dismounted disc cover	7 Side and rear screens
4 Place for holding the machine at the front(cutting disc)	8 Handlebars fastening bolt

Pict. 1: Unwrapping the machine

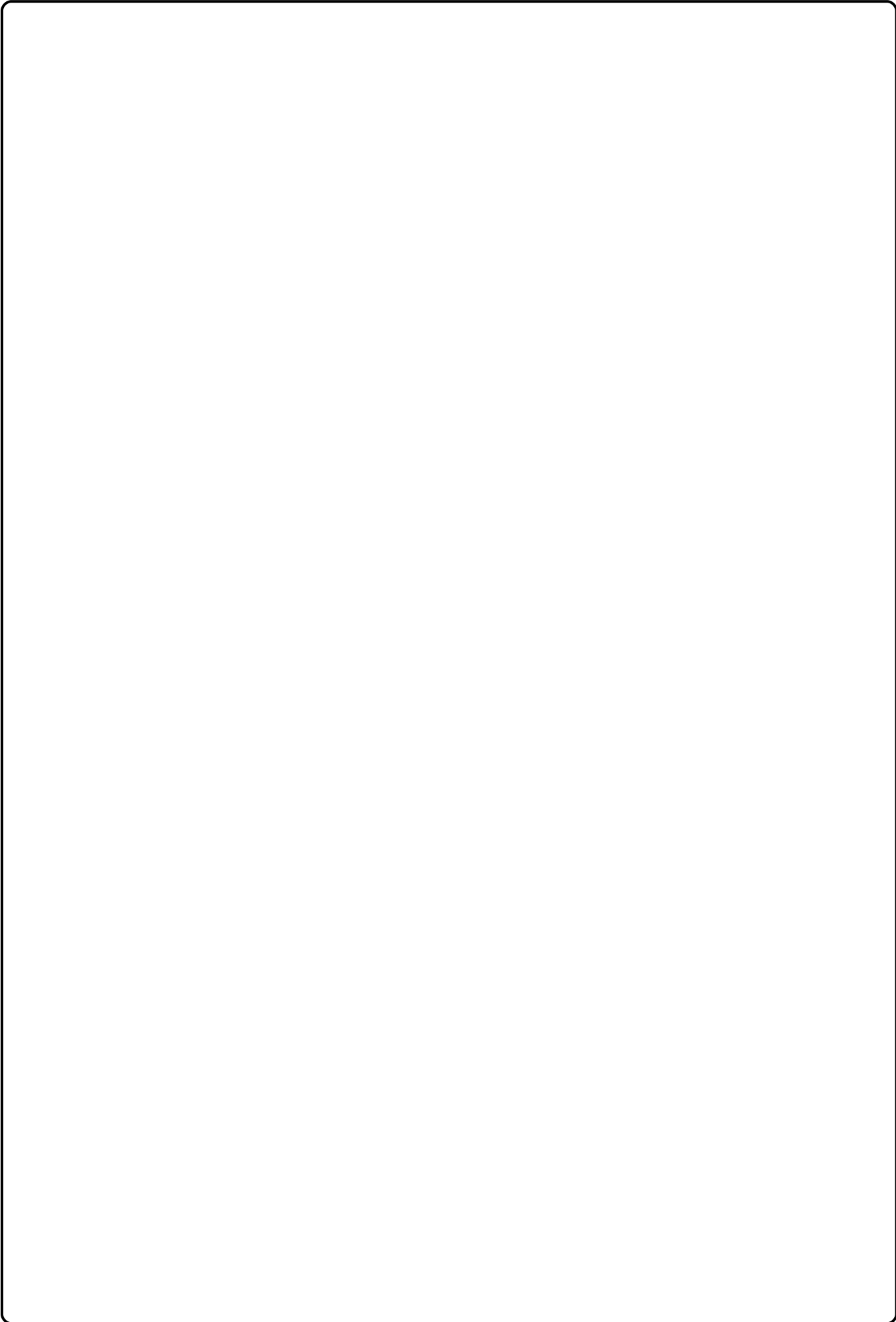
1 Disc drive clutch level	7 Cutting disc	13 Engine
2 Wheel drive clutch lever	8 Blades (4 pieces)	14 Fuel tank lid
3 Handlebars fastening bolt	9 Cover between wheels	15 Wheel
4 Accelerator lever (gas lever)	10 V-belt cover	16 Gearbox cover
5 Side screen fastening bolt	11 Frame - tube	17 Fabric eyelet
6 Side screen	12 Handle	

Pict.2: Description of the main parts

<p>Position STOP: Engine is not running (position 1)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Used for turning off the running engine. ➤ Putting the machine out of service. ➤ Refuelling ➤ Machine transport 	<p>Position MIN: Engine is running at idle. (position 2 turtle)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Short work break
<p>Position MAX: Engine is running at maximum rpm. (position 3 hare)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Working position 	<p>Position CHOKE: Engine is running. (position 4)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ Cold engine start

Pict. 4: Positions of accelerator lever

Pict. 5: Cutting width	Pict. 11: Adjustment of the wheel drive tightening pulleys
Pict. 6: Lubricating point	Pict. 12: Disc drive clutch lever – brake
Pict. 7: Lubricating point	Pict. 13: V-belt track
Pict. 8: Lubricating point	Pict. 14: Safety pictogram - Machine wheel drive
Pict. 9: Lubricating point	Pict. 15: Safety pictogram - Starting up the disc
Pict. 16: Safety pictogram – Combined sticker	Location on the machine
Pict. 17: Safety pictogram - Arrow direction of turning	Location on the machine
Pict. 18: Safety pictogram - Restricted area	Location on the machine
Pict. 19: Safety pictogram - Guaranteed sound power level	Location on the machine
Pict. 20: Upper position	
Pict. 21: Fixation of lever	
Pict. 22: Working position	
Pict. 23: Speed higher	
Pict. 24: Speed lower	



3 SK Návod na používanie

Obsah

3 SK Návod na používanie.....	29	3.4.3.2 Spôsob kosenia porastu.....	34
3.1 Úvod.....	29	3.4.3.2.1 Problémy pri kosení.....	34
3.1.1 Základné upozornenia.....	29	3.5 Údržba, ošetrovanie, skladovanie.....	35
3.2 Bezpečnosť prevádzky.....	30	3.5.1 Pojazdové kolesá.....	35
3.2.1 Bezpečnostné predpisy.....	30	3.5.1.1 Tlak v pneumatikách.....	35
3.2.2 Hodnoty hluku a vibrácií.....	30	3.5.2 Mazanie stroja.....	35
3.2.3 Bezpečnostné piktogramy.....	30	3.5.2.1 Výmena oleja v motore.....	35
3.3 Základné informácie.....	31	3.5.2.2 Mazacie miesta.....	35
3.3.1 Použitie stroja.....	31	3.5.3 Ostrenie a výmena pracovných nožov.....	35
3.3.1.1 Technické údaje.....	31	3.5.4 Remeňové prevody – automatická brzda.....	36
3.3.1.2 Informácie o motore.....	31	3.5.4.1 Nastavenie napínacích kladiek.....	36
3.3.2 Popis stroja a jeho časti.....	32	3.5.4.1.1 Výmena klinového remeňa.....	36
3.4 Návod na používanie.....	32	3.5.4.2 Kontrola funkcie a upravenie brzdy.....	37
3.4.1 Zmontovanie stroja.....	32	3.5.5 Servisné intervaly.....	37
3.4.1.1 Postup zmontovania stroja.....	32	3.5.6 Problémy a ich riešenie.....	37
3.4.2 Uvedenie do prevádzky.....	33	3.5.7 Skladovanie.....	38
3.4.2.1 Roztočenie žacieho disku.....	33	3.5.7.1 Umývanie a čistenie stroja.....	38
3.4.2.2 Rozbehnutie (pojazd) stroja.....	33	3.5.8 Likvidácia stroja a obalov po skončení životnosti.....	38
3.4.2.3 Zastavenie stroja.....	33	3.5.9 Pokyny k objednávaní náhradných dielov.....	38
3.4.2.4 Voľba pojazdové rýchlosti.....	33	3.6 Adresa výrobcu.....	39
3.4.3 Práca so strojom.....	34	3.7 Distribútor pre Slovenskú republiku.....	39
3.4.3.1 Záber stroja.....	34	3.8 Obrazová príloha.....	39

Výrobca **si vyhradzuje** právo na technické zmeny a inovácie, ktoré nemajú vplyv na funkciu a bezpečnosť stroja. Tieto zmeny sa nemusia prejavíť v tomto návode na používanie.

Tlačové chyby vyhradené.

3.1 Úvod

Vážení zákazník a užívateľ!

Ďakujeme Vám za dôveru, ktorú ste nám preukázali kúpou nášho výrobku. Stali ste sa majiteľom stroja zo širokej škály strojov a náradí systém záhradnej, farmárskej, malej poľnohospodárskej a komunálnej techniky, vyrábané firmou **VARI, a.s.**

Bubnová kosačka **Lucina MaX** je zástupca novej generácie strojov, nadväzujúca na dlhoročnú tradíciu bubnového kosenia. Vyniká revolučným riešením krytovania pre výrazne dokonalejšie kosenie. Nové technické prvky, použité na tomto stroji zvyšujú odolnosť a životnosť stroja. Kosačka je navrhnutá ako multifunkčný stroj, žací bubon možno vymeniť za ďalšie adaptéry, napríklad pre mulčovanie alebo upratovanie plôch. Vďaka tejto multifunkčnosti sa výrazne rozšírili možnosti použitia nielen na kosenie trávy. Majitelia pozemkov a nehnuteľností tak teraz môžu tento univerzálny stroj **MaX** maximálne využívať po celý rok.

Prečítajte si prosím, dôkladne tento návod na používanie. Pokiaľ sa budete riadiť tu uvedenými pokynmi, bude Vám náš výrobok slúžiť spoľahlivo po veľa rokov.

3.1.1 Základné upozornenia

Užívateľ je **povinný** zoznámiť sa s týmto návodom na používanie a dbať na všetky pokyny na obsluhu stroja, aby nedošlo k ohrozeniu zdravia a majetku užívateľa, samozrejme aj iných osôb.

Bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode nepopisujú všetky možnosti, podmienky a situácie, ktoré sa môžu v praxi vyskytovať. Bezpečnostné faktory, ako je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť, nie sú súčasťou tohto návodu, ale predpokladá sa, že ich má každá osoba, ktorá so strojom zaobchádza alebo na ňom vykonáva údržbu.

S týmto strojom smú pracovať len osoby duševne a fyzicky zdravé. Pri profesionálnom použití tohto stroja je majiteľ stroja povinný zabezpečiť obsluhu, ktorá bude stroj používať, školenie o bezpečnosti práce, vykonať inštrukcií k ovládaniu tohto stroja a viesť o týchto školeniach záznamy. **Musí tiež vykonať tzv. kategorizáciu prác podľa príslušnej národnej legislatívy.**

Ak Vám budú niektoré informácie v návode nezrozumiteľné, obráťte sa na **svojho prodeju⁶⁰ alebo priamo na výrobcu stroja⁶¹.**

Návody na používanie, ktorými je tento stroj vybavený, sú neoddeliteľnou súčasťou stroja. Musia byť neustále k dispozícii, uložené na dostupnom mieste, kde nehrozí ich zničenie. Pri predaji stroja ďalšej osobe musia byť návody na používanie predané novému majiteľovi. Výrobca nenesie zodpovednosť za vzniknuté riziká, nebezpečenstvo, havárie a zranenia vzniknuté prevádzkou stroja, pokiaľ nie sú splnené vyššie uvedené podmienky.

Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené neoprávneným použitím, nesprávnou obsluhou stroja a za škody spôsobené akoukoľvek úpravou stroja bez súhlasu výrobcu.

Pri práci je nutné riadiť sa bezpečnostnými predpismi, aby ste sa vyvarovali zraneniu vlastnej osoby, osôb v okolí alebo spôsobeniu škody na majetku.

Tieto pokyny sú v návode na používanie označené výstražným bezpečnostným symbolom:



Pokiaľ uvidíte v návode tento symbol, pozorne si prečítajte nasledujúcu informáciu!



Tento medzinárodný bezpečnostný symbol indikuje na dôležité informácie, ktoré sa týkajú bezpečnosti. Keď uvidíte tento symbol, buďte ostražití k možnosti úrazu vlastnej osoby alebo iných osôb a pozorne si prečítajte nasledujúce informácie.

Tuabľka 1: Symboly

⁶⁰ Adresu predajcu si doplňte do tabuľky na začiatku tohto návodu (pokiaľ nie je od predajcu už vyplnená).

⁶¹ Adresa výrobcu je uvedená na konci tohto návodu.

3.2 Bezpečnosť prevádzky

Stroj je navrhnutý tak, aby čo najviac chránil obsluhu pred odlietajúcimi časťami koseného porastu. Neodstraňujte žiadny pasívny ani aktívny bezpečnostný prvok. Vystavujete sa tak riziku zranenia.

3.2.1 Bezpečnostné predpisy

- ⚠ Obsluha stroja musí byť staršia ako 18 rokov. Je povinná zoznámiť sa s návodmi na používanie stroja a musí mať povedomie o obecných zásadách bezpečnosti práce.**
- ⚠ Predtým ako budete vykonávať akúkoľvek činnosť v blízkom okolí stroja vždy vypnite motor a počkajte, až sa žací disk zastaví! Pred opustením stroja vždy vypnite motor!**
- ⚠ Nikdy nenechávajte motor dlhodobo v prevádzke v maximálnych otáčkach alebo na volnobehu pri vypnutej spojke náhonu žacieho disku a spojke pohonu pojazdných kolies! Môžu sa poškodiť súčiastky pohonu stroja (klinový remeň, remenica, kladka spojky, atď)!**
- ⚠ Pred každým použitím stroja skontrolujte, či niektorá časť (najmä pracovné ústrojenstvo alebo jeho kryty) nie je poškodená alebo uvoľnená. Zistené závady musia byť ihneď odstránené. Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.**
- ⚠ Kosený porast musí byť pred použitím stroja zbavený pevných telies (ako sú kamene, drôty, voľné stavebné zbytky, atď), ktoré by mohli byť vymrštené alebo by mohli poškodiť stroj. Keď nejdú odstrániť, vyhnite sa týmto miestam.**
- ⚠ Stroj je vybavený rotujúcim pracovným nástrojom. Maximálna obvodová rýchlosť je **64 m.s⁻¹**. Dbajte preto na to, aby sa ostatné osoby pohybovali pri práci tohto stroja v bezpečnej vzdialenosti (možnosť odletu koseného porastu alebo vymrštenie pevných predmetov)!**
- ⚠ Vzhľadom k prekročeniu doporučených hodnôt hluku a vibrácií dodržujte pri práci so strojom tieto pokyny:**
 - ⓘ** chráňte sluch vhodnými ochrannými pomôckami podľa **ČSN EN 352-1** (mušľové chrániče sluchu) alebo **ČSN EN 352-2** (zátkové chrániče sluchu). Tieto pomôcky žiadajte u svojho predajcu.
 - ⓘ** prácu so strojom po maximálne 20 minútach prerušujte prestávkami v dĺžkach minimálne 10 minút. Obsluha nesmie byť pri týchto prestávkach vystavená pôsobeniu iného zdroja hluku alebo vibrácií.
- ⚠ Pri práci používajte pracovné pomôcky schválené podľa **ČSN EN 166** alebo **ČSN EN 1731** (priliehavý odev, pevnú obuv, pracovné rukavice a ochranné okuliare). Dodržujte bezpečný odstup od stroja daný rukoväťou.**
- ⚠ Neštartujte motor v uzavretých priestoroch! Dbajte zvýšenou opatrnosťou pri manipulácii so strojom. Po vypnutí motoru zostane tlmíč výfuku motoru horúci. Dbajte na to, aby pri doplňovaní paliva nedošlo k jeho úniku a k poklápaniu časti motora. V opačnom prípade osušte poklápané časti, či počkajte na odparenie benzínu.**
- ⚠ Pri práci so strojom musia byť všetky ostatné osoby (zvlášť deti) a zvieratá mimo pracovného priestoru stroja. Obsluha môže pokračovať v práci až po ich vykázaní do bezpečnej vzdialenosti.**
- ⚠ Je zakázané odstraňovať všetky ochranné zariadenia a kryty zo strojov.**
- ⚠ Bezpečná svahová dostupnosť stroja je 10°.**
- ⚠ Všetky opravy, nastavenia, mazanie a čistenie stroja vykonávajte za pokoja stroja pri odpojenom kábli zapalovacej sviečky.**

3.2.2 Hodnoty hluku a vibrácií

	BDR-620	BDR-620B
Deklarovaná emisná hladina akustického tlaku A v mieste obsluhy ⁶² L_{pAd}	(82+1,5 dB)	(84+2 dB)
Garantovaná hodnota akustického výkonu A ⁶³ L_{WA,G}	98 dB	98 dB
Deklarovaná súhrnná hodnota zrýchlenia vibrácií prenášaných na ruku-pažu obsluhy ⁶⁴ a_{hvd}	(7,3+2,9 m.s ⁻²)	(6,3+2,5 m.s ⁻²)

Tabuľka 2: Hodnoty hluku a vibrácií

62 Podľa EN 836+A4, Príloha H a EN ISO 11201:2010

63 Podľa smernice 2000/14/EC (ekvivalent NV č.9/2002 Zb., Príloha č. 3, časť B, bod 33) a EN ISO 3744:2010

64 Podľa EN 836+A4, Príloha G a EN ISO 20643

3.2.3 Bezpečnostné piktogramy

Užívateľ je povinný udržiavať piktogramy na stroji v čitateľnom stave a v prípade ich poškodenia zaistiť ich výmenu.

Umiestnenie:	Číslo:	Popis:
Združená samolepka, ktorá je nalepená pod zadným plastovým krytom na ráme stroja (Obr.16)	1	Pred použitím stroja preštuduj návod na použitie.
	2	Pri údržbe stroja odpoj vodič od sviečky zapalovania.
	3	Zákaz chytať rukou alebo stúpať nohou do pracovného priestoru žacieho noža – nebezpečenstvo porenania.
	4	Nebezpečenstvo zásahu odletujúcimi úlomkami, odrezkami, vyhodенými predmetmi atď. Ostatné osoby a zvieratá – dodržať bezpečnú vzdialenosť od stroja.
	5	Dodržiuj pri práci maximálnu dovolenú bezpečnú svahovú dostupnosť stroja.
	6	Používaj ochranu zraku a sluchu.
Samostatná samolepka na prednom kryte. (Obr.17)	-	Šípka smeru otáčania nástroja – vpravo (v smere hodinových ručičiek).
Samostatná samolepka na prednom kryte. (Obr.18)	-	Zakázaný priestor pre ostatné osoby a zvieratá. Minimálna bezpečnostná vzdialenosť od stroja 50 m.
Samostatná samolepka na prednom kryte. (Obr.19)	-	Garantovaná hladina akustického výkonu stroja.
Samolepka (Obr.15) nalepená na ovládacej páke 1 na pravej rukoväti (Obr.2).	-	Zapínanie pohonu pracovného nástroja: 0 = pracovný nástroj stojí 1 = zapnutie poistky 2 = pracovný nástroj rotuje
Samolepka (Obr.14) nalepená na ovládacej páke 2 na ľavej rukoväti (Obr.2).	-	Zapínanie pojazdu stroja. 0 = stroj stojí 1 = stroj ide

Tabuľka 3: Bezpečnostné piktogramy

3.3 Základné informácie

3.3.1 Použitie stroja

Bubnová kosačka **Lucina MaX** je navrhnutá a vyrobená podľa najnovších poznatkov v oblasti malej záhradnej a poľnohospodárskej techniky. Vyniká ľahkou ovládateľnosťou, tichým, výkonným a úsporným motorom a bezproblémovou údržbou.

Táto kosačka **je určená** pre kosenie vysokých tenko stebelných trávnych porastov do maximálnej výšky 60 cm na udržiavaných⁶⁵ plochách. Na plochách nesmú byť pevné predmety v poraste a väčšie terénne nerovnosti. Kosačka **nie je určená** pre parkovú úpravu trávnych porastov a pre kosenie porastov i s minimálnym podielom náletových drevín.

Kosačka je navrhnutá ako multifunkčný stroj, žaci bubon je možné vymeniť za ďalšie adaptéry napríklad pre mulčovanie alebo upratovanie plôch. Odporúčané použitie kosačky s týmito ďalšími adaptérami je popísané v návode na použitie daného adaptéra.

⚠ Je zakázané odstraňovať hocijaké ochranné zariadenia a kryty zo strojov.

3.3.1.1 Technické údaje

Popis	Jednotka	BDR-620	BDR-620B
Dĺžka	mm	1755	
Šírka (vrátane bočnej plenty)	mm	779	
Výška	mm	~1130	
Hmotnosť	kg	60	62
Maximálna šírka záberu stroja	cm	62,2	
Bezpečná svahová dostupnosť	∠	10°	
Otáčky žacieho disku ⁶⁶	min ⁻¹	1964	
Obvodová rýchlosť nožov	m.s ⁻¹	64	
Pohybová rýchlosť	km.h ⁻¹	2,0 – 2,8	
Plošný výkon stroja ⁶⁷	m ² .h ⁻¹	1224 - 1680	
Objem olejovej náplne v prevodovke	l (liter)	0,05	
Akosť OLEJA v prevodovke	API	GL-4 (GL-5)	
	SAE	90 (80W-90)	

Tabuľka 4: Technické informácie

⁶⁵ Porast na ploche je minimálne 1x ročne pokosený a zhrabaný!

⁶⁶ Skutočné otáčky disku bez zaťaženia so započítanými stratami v remeňovom prevode.

⁶⁷ Plošný výkon stroja závisí od druhu koseného porastu.

3.3.1.2 Informácie o motore

i Ďalšie, tu neuvedené informácie o motory si môžete vyhľadať na internetových stránkach výrobcu motora.

Popis	Jednotka	Hodnota	
		BDR-620	BDR-620B
Motor	-	Honda ⁶⁸ GCV200	B&S ⁶⁹ 875EXi Series™
Maximálne (nastavené) otáčky motora	min ⁻¹	3200 ± 100	3200 ± 100
Maximálny náklon motora (trvale)	∠	20°	15°
Maximálny náklon motora (krátkodobovo ⁷⁰)	∠	30°	30°
Objem palivovej nádrže	l (liter)	0,91 ⁷¹	1
Palivo	benzín (bezolovnatý) ⁷²	okt.č. 91-95	okt.č. 91-95
Olejová náplň motora	l (liter)	0,4	0,6
Akost' oleja	SAE API	SAE 10W-30 (SAE 30) SJ (SH)	SAE 10W-30 (SAE 30) SJ (SH)

Tabuľka 5: Technické informácie o motore

3.3.2 Popis stroja a jeho časti

Bubnová kosačka **Lucina MaX (Obr.2)** je postavená na oceľovom ráme, ku ktorému sú pripojené všetky dôležité časti stroja. Všetky ovládacie prvky **1**, **2** a **4** sú umiestnené na riadidlách. Riadidlá sú k rámu pripojené pomocou **skrutkového spojenia 3** a sú výškovo nastaviteľné v 6 polohách. **Rukoväť 12** slúži k pevnému uchopeniu a vedeniu stroja pri práci. Na ľavej strane riadidiel je umiestnená páčka **spojky pojazdu 2**, ktorou sa ovláda pojazd stroja vpred. Na pravej strane je páčka **spojky pohonu disku 1**, ktorou sa zapína (vypína) pohon žacieho disku. Obidve ovládacie páčky sa po pustení riadidiel v krízovej situácii vrátia do predchádzajúcej polohy a odpoja prenos sily od motoru. Žací disk je vybavený **automatickou brzdou⁷³**, ktorá disk zastaví. Ovládanie otáčok motora, sa vykonáva **páčkou akcelerátoru 4**. Pohyb je zaistený šnekovou prevodovkou s remeňovou spojkou, ktorá zaisťuje plynulý prenos sily (stroj sa nerozbíha s myknutím) **na kolesá 15**. Prevodovku so spojkou zakrýva plastový **kryt prevodovky 16**. V prednej časti sa nachádza **žací disk 7** zo štyrmi **oceľovými nožmi 8**. Obsluhu pred odlietajúcimi časťami koseného porastu chráni **kryt 10 a 9**. Riadkovanie koseného porastu zaisťuje demontovateľná **bočná zásterka 6**, ktorá je pripojená pomocou **skrutkového spojenia 5**.

3.4 Návod na používanie

3.4.1 Zmontovanie stroja

i **Wybalenie stroja a inštrukciá požadujúte u svojho predajcu ako súčasť predpredajného servisu!**

Miesta pre uchopenie pri vybalovaní zo škatule (podľa **Obr.1**): vpredu za žací disk **4**, vzadu za trúbku rámu stroja **1**.

3.4.1.1 Postup zmontovania stroja

Použite k zmontovaniu nasledujúci postup: (*Odporúčame zostavovať stroj za asistencie druhej osoby*). Pokyny vpravo a vľavo sú popísané pri pohľade z miesta obsluhy.

- Podľa **Obr. 1** - z krabice vyberte obe časti krytovania disku **3**, vrecko **6**, bočnú a zadnú zásterku **7**, držiak zásterky **2** a upevňovaciu skrutku riadidiel. Ďalej z krabice odstráňte kartónovú vložku umiestnenú medzi riadidlami a motorom.
- Stroj uchopte za úchopové miesta vpredu **4** a vzadu **1** a vyberte ho z krabice.
- Riadidlá **5** podľa **Obr. 1 zdvihnite, otočte a nasadte podľa Obr. 3** krok **>1** na rám (zvoľte jeden z troch otvorov v riadidlách určujúcich ich výšku a jeden z dvoch otvorov v ráme). Podľa **>1** prestrčte upevňovaciu skrutku, nasadte plochú podložku a riadidlá pevne dotiahnite krídlovou maticou. **Bowdeny od ovládacích páčiek nesmú byť skrúžené – znižuje sa tým ich životnosť!** Z vrecka vyťahnite sťahovacie pásy a pripevnite bowdeny k riadidlám v mieste horného konca ohybu trubky riadidiel. Na upevnenie stačí 2 ks sťahovacích pásov, voľné konce sťahovacích pásov skráťte.
- Podľa **Obr. 3**: Do klietkovej matice v pravej zadnej časti rámu podľa **>2** naskrutkujte skrutku **A**, nedotáhajte ju. Pravú (väčšiu) časť krytu zasuňte podľa **>3** medzi spodný plastový kryt disku a rám stroja tak, aby skrutky v ráme **B** zapadli do drážok v prednej časti krytu, a drážka v zadnej časti krytu zapadla pod skrutku **A** (z **>2**). Skrutkové spojenie **B** zatiaľ nedotáhajte. Pravú časť krytu fixujte pomocou skrutky **A** podľa **>4**. Rukou dotiahnite obe skrutky **A**.
- Podľa **Obr.3**: Do klietkovej matice v ľavej zadnej časti rámu podľa **>5** naskrutkujte skrutku **A**, nedotáhajte ju. Ľavý kryt nasuňte podľa **>6** na rám stroja smerom dozadu. Kryt k rámu fixujte pomocou druhej skrutky **A**. Obe skrutky rukou dotiahnite. Obe polovice krytu spojte k sebe v prednej časti podľa **>7** pomocou skrutkového spojenia **C**. Skrutky rukou dotiahnite.
- Podľa **Obr.3 >8** pútko **E** pripevnite skrutkou z ľavej strany na ľavý kryt pomocou skrutkového spojenia **D**. Maticu s podložkou umiestnite z pravej strany na opačnú stranu krytu než je vlastné pútko. Skrutkové spojenie **D** dotiahnite tak, aby išlo s pútkom voľne pohybovať.
- Všetky skrutkové spoje **A**, **B** a **C** podľa **>2**, **>3**, **>4**, **>5**, **>6** a **>7** dotiahnite!
- Podľa **Obr.3 >9** nasadte na kratšie rameno nosníka zásterky zadnú (kratšiu) bočnú plachietku a na dlhšie rameno nosníka zásterky nasadte bočnú (dlhšiu) plachietku. Sťahovacie pásy **F** a **G** prevlečte otvory v nosníku zásterky a poistite obe plachtičky proti sklznutiu dotiahnutím pásov. Voľné konce sťahovacích pásov skráťte

⁶⁸ Viac informácií o motore vrátane čísel náhradných dielov nájdete na www.honda-engines-eu.com

⁶⁹ Viac informácií o motore vrátane čísel náhradných dielov nájdete na www.briggsandstratton.com

⁷⁰ Krátkodobovo – do jednej minúty.

⁷¹ Merané podľa novej normy **Society of Automotive Engineers (SAE) J1334**.

⁷² Vzhľadom ku stále sa zvyšujúcemu podielu BIO zložiek v palive používajte stabilizátor paliva.

⁷³ Automatická brzda je aktívny ochranný prvok zvyšujúci bezpečnosť stroja.

9. Podľa **Obr.3 >10** vyskrutkujte upevňovaciu skrutku **H** tak, aby išlo kratšie rameno nosníka zásterky zľahka vsunúť do otvoru v ráme. Upevňovaciu skrutku **H** dotiahnite a skontrolujte, či bočná zásterka samovoľne nevypadne.

3.4.2 Uvedenie do prevádzky

i **Stroj môže byť dodávaný bez prevádzkových náplní motora** (v závislosti na rôznych národných predpisoch)!

i **Prečítajte si najprv dôkladne návod⁷⁴ na používanie motora! Predídete tak jeho prípadnému poškodeniu.**

1. Prekontrolujte stav oleja v motore, prípadne naplňte motor predpísaným druhom a množstvom oleja. Naplňte nádrž predpísaným množstvom a typom benzínu.
2. Presuňte páčku akcelerátora do polohy **4 CHOKE⁷⁵**. Polohy **1=STOP**, **2=MIN**, **3=MAX** a **4=CHOKE** páčky akcelerátora sú popísané na **Obr.4**. Všetky štyri popisované hlavné polohy sú aretované pomocou jednoduchého systému prelis-výstupok v telese páčky.
3. Potiahnutím za šnúru ručného štartéra naštartujte motor⁷⁶.
4. Nechajte nový alebo studený motor bežať cca 30 sekúnd na sýtiči (páčka akcelerátora v polohe **4 CHOKE**), potom presuňte páčku akcelerátora do polohy **3 MAX**.

! **Nevzd'ajte sa od stroja!**

! **Pri štartovaní motora musia byť obe ovládacie páčky (**1** a **2** na **Obr.2**) v polohe vypnuté (nesmú byť pritlačené k rukovätiam)!**

3.4.2.1 Roztočenie žacieho disku

! **Preverte, či sa všetky osoby, zvieratá, deti nachádzajú v bezpečnej vzdialenosti od stroja! Pokiaľ tomu tak nie je, nepokračujte v tejto činnosti!**

! **Pred každým použitím stroja skontrolujte dotiahnutie skrutiek upevňujúcich pracovný nástroj a tiež všetky skrutkové spoje ochranných prvkov, krytov a motora!**

1. Naštartujte motor⁷⁷. Nastavte maximálne otáčky motora páčkou akcelerátora. Pokiaľ je motor studený, nechajte ho asi 1 minútu zahriať v maximálnych otáčkach.
2. Uchopte ľavou rukou ľavú rukoväť riadidiel. Pravou rukou presuňte (zdvihnite) **pravú ovládaciu páčku (**1** na **Obr.2**) do hornej polohy (**Obr.20**), až je zasunutá na doraz do **strmeňa s lankami**.**
3. Stlačte tlačidlo **aretačnej poistky** v smere šípky (**Obr.21**). Plynulým pomalým pohybom pravej ruky stlačte ovládaciu páčku. Tlačidlo aretačnej poistky držte až do okamihu, kedy ovládacia páčka začne pohybovať so strmeňom.

i **Páčku stláčajte zhruba do dvoch tretín zdvihu pomaly, aby sa žací disk stačil roztočiť a motor nezhasínal.**

4. Po roztočení žacieho disku páčku pritisnite úplne k rukoväti a pevne držte (**Obr.22**).

i **Rozbeh žacieho disku je sprevádzaný čiastočným preklzom klinového remeňa a s tým súvisiacimi sprevádzanými javmi (hrkotanie, pískanie). Po zabehnutí remeňa tento jav väčšinou zmizne.**

Poznámka:

U nového alebo studeného motora môže dôjsť pri prvých niekoľkých spusteniach pohonu žacieho disku k zhasnutiu motora. Po zahriati motora tento jav zmizne. Pokiaľ nejde spustiť pohon žacieho disku ani po zahriati motora, skontrolujte, či nedošlo k niektorým zo závad podľa **Tabuľky 8**.

3.4.2.2 Rozbehnutie (pojazu) stroja

Pre zapnutie pojazdu slúži páčka **2** na **Obr.2** na ľavej rukoväti. Páčku stlačte až k rukoväti a stroj sa ihneď rozbehne vpred. Súčasne so stlačením páčky a s rozbehnutím stroja, prispôbte rýchlosť chôdze k rýchlosti stroja.

Spojka pohybu je remeňová, páčku spojky môžete stláčať pomaly – stroj sa nerozbehne s trhnutím, ale plynulo.

i **Vždy páčku spojky dotlačte až k rukoväti riadidiel. Pri nedotlačení páčky dochádza k poškodzovaniu klinového remeňa.**

i **Páčkou spojky pojazdu nejde regulovať rýchlosť pojazdu!**

i **Nikdy necúvajte so stlačenou páčkou spojky pojazdu!**

3.4.2.3 Zastavenie stroja

Pokiaľ chcete zastaviť pohyb stroja, pustte páčku na ľavej rukoväti. Pohyb stroja sa zastaví, ale žací disk sa točí. Pohon žacieho disku sa vypne po pustení páčky na pravej rukoväti. Automatická brzda zabrzdí žací disk. Páčku akcelerátora presuňte do polohy **MIN** alebo **STOP**.

! **Kým budete vykonávať akúkoľvek činnosť v blízkom okolí stroja, vypínajte vždy motor a počkajte, až sa žací disk zastaví! Pred opustením stroja vždy motor vypnite!**

i **Nikdy nenechávajte motor dlhodobo v chode v maximálnych otáčkach alebo na voľnobehu pri vypnutej spojke pohonu žacieho disku a spojke pohonu pojazdových kolies! Môžu sa poškodiť súčiastky pohonu stroja (klinový remeň, remenica, kladka spojky, atď)!**

⁷⁴ Originál manuál a slovenský preklad je súčasťou stroja.

⁷⁵ U motorov vybavených automatickým sýtičom presuňte páčku akcelerátora do polohy **MAX**. Dôjde k automatickému nastaveniu maximálnych otáčok po zahriati motora.

⁷⁶ Pokyny na štartovanie motora sú podrobne popísané v návode na použitie motora.

⁷⁷ Pokyny na štartovanie motora sú podrobne popísané v návode na použitie motora.

3.4.2.4 Voľba jazdovej rýchlosti

Pohyb stroja má dve rýchlosti vpred. **Pomalšia** (remeň nasadený podľa **Obr.24**) je vhodná pre husté, vlhké alebo vysoké porasty, **rýchlejšia** (remeň nasadený podľa **Obr.23**) je vhodná pre riedke, suché alebo nízke porasty.

! **Vždy prispôbte rýchlosť pohybu typu porastu alebo zastavte, a počkajte na spracovanie hmoty pracovným nástrojom!**

Zmena rýchlosti sa vykonáva presunutím klinového remeňa na remeniach medzi prevodovkou a nápravou (viď. **Obr.23** a **Obr.24**). Na hornom kryte prevodovky je nalepená samolepka s obrázkom polôh remeňa v remeniach na prevodovke a na náprave.

! **Pri zmene rýchlostí musí byť motor vždy vypnutý a páčka akcelerátora v polohe **1** STOP!**

Postup:

- 1) **Plastovú maticu (3 na Obr.10)** povolte⁷⁸, **horný kryt prevodovky (1)** vyklopte v smere šípky a vytiahnite ho šikmo vzad. Zatlačte na **pätku (4 spodného krytu prevodovky (2))**, ktorá je uprostred zadnej časti rámu, až sa kryt uvoľní a vyskočí z **výstupku (4)** v ráme.
- 2) Vysuňte celý klinový remeň z remenice na náprave smerom k ľavému kolesu. Následne vysuňte klinový remeň z remenice na prevodovke smerom k pravému kolesu.
- 3) Klinový remeň presuňte do klinovej drážky v remenici na náprave, odpovedajúcej zvolenému prevodu. Skontrolujte zrakom a hmatom či remeň sedí správne v drážke vo zvolenej remenici.
- 4) Nasadte klinový remeň do drážky v remenici na prevodovke, odpovedajúci zvolenému prevodu. Skontrolujte zrakom, či remeň sedí rovno v správnych remeniach podľa zvoleného prevodu (viď **Obr.23** a **Obr.24**). Remeň sa nesmie krížiť!
- 5) Namontujte späť oba kryty. Horný plastový kryt nasadte šikmo pod dosku motora, zaklopte ho a dotiahnite plastovú maticu. Spodný plastový kryt pretiahnite smerom hore a nasadte otvor v **pätke (4)** krytu na výstupok v ráme. Uvoľnite prehnutie krytu, kryt sa zakliesni.

3.4.3 Práca so strojom

3.4.3.1 Záber stroja

! **Vždy je nutné prispôbiť šírku záberu hustote koseného porastu!**

Maximálny záber (viď **Tabuľka 4**) daný konštrukciou disku neodporúčame využívať. Obsluha nedokáže stroj viesť v teréne dostatočne rovno a presne, aby došlo k pokoseniu porastu v celej šírke záberu disku. Odporúčame stroj pri kosení viesť čiastočne (cca 5-10cm od kraja predného krytu) v už pokosenom poraste (znázornené na **Obr.5** z pohľadu obsluhy).

3.4.3.2 Spôsob kosenia porastu

! **Porast musí byť pred použitím stroja zbavený pevných telies (ako sú kamene, drôty, voľné stavebné zostatky atď.), ktoré by mohli byť vymrštené alebo by mohli poškodiť stroj. Ak nejdú odstrániť, vyhnite sa týmto miestam.**

Pri kosení v nerovnom teréne je nutné dbať na to, aby spodný disk stále kĺzal po zemi a neodskakoval. Odskakovanie disku má za následok nekvalitné vysekanie porastu a nerovné strnisko.

Nastavte maximálne otáčky motora, nechajte roztočiť žací disk na maximálne otáčky a potom sa rozbehnite oproti porastu, ktorý chcete kosiť. Kosený porast je odhadzovaný žacím diskom smerom vpravo na bočnú plentú, ktorá ho riadkuje.

➤ Pri kosení postupujte porastom tak, aby ste mali nepokosený porast na ľavej strane stroja (**Obr.5**).

➤ **Pri kosení na kopcoch jazdite najlepšie po vrstevnici svahu.** Dodržujte bezpečnú svahovú dostupnosť (**Tabuľka 4**)!

Pokiaľ je kosený porast veľmi hustý, prerastený, podhnutý alebo ľahnutý, je nutné úmerne tomu znížiť šírku záberu stroja tak, aby nedochádzalo k veľkému znížovaniu otáčok žacieho disku a tým ku zníženiu kvality kosenia.

3.4.3.2.1 Problémy pri kosení

! **Majte zvýšenú opatrnosť pri zdvíhaní stroja a pri cúvaní so strojom!**

! **Motor musí byť vždy pri čistení priestoru pod horným krytom vypnutý!**

! **Stroj naklápajte len dozadu na riadidlá. Majte vždy zvýšenú opatrnosť, keď sa pohybujete v oblasti pod nadvihnutým strojom! Zaisťte ho proti samovoľnému pohybu!**

! **Majte zvýšenú opatrnosť pri čistení priestoru pod horným krytom. Nože sú ostré. Pri čistení chráňte ruky pracovnými rukavicami alebo použite vhodný predmet, napr. kus konára.**

! **Vždy vyčkajte, až sa žací disk zastaví, predtým ako budete pokračovať v akejkoľvek činnosti na stroji alebo v jeho okolí.**

1. **Disk stráca otáčky, motor stráca otáčky, ale nezhasne.**

➤ Ihneď vypnite pojazd stroja a pomaly cúvajte so súčasným miernym nadvihnutím prednej časti stroja (zatlačením na rukovätiach riadidiel dole). Priestor pod horným krytom sa sám čiastočne vyčistí od nadmerného množstva trávnej hmoty. Potom sa znovu rozbehnite proti porastu.

2. **Disk sa zastavil, motor zhasol.**

⁷⁸ Plastovú maticu povolte o cca 1 až 2 otáčky. V kryte je drážka, ktorá umožňuje demontáž krytu bez vyskrutkovania plastovej matice..

- Pust'te obe páky na riadidlách a nadvihnite prednú časť stroja zatlačením na riadidlá. Chod'te strojom kúsok vzad. Vyčistite priestor pod horným krytom a rozhrňte pokosenú trávnu hmotu po ploche. Naštartujte motor, zapnite pohon žacieho disku a znovu sa rozbehnite proti porastu.
- 3. **Kosený porast sa zachytáva o bočnú plentu** (príčinou je príliš hustý porast).
- Zastavte stroj a zhasnite motor. Demontujte bočnú plentu, uložte ju na bezpečné miesto mimo kosenú plochu a zaistite proti krádeži.

3.5 Údržba, ošetrovanie, skladovanie

! **Vzhľadom k hmotnosti stroja prevádzajte údržbu a montáž v spolupráci dvoch pracovníkov.**

K zaisteniu dlhodobej spokojnosti s naším výrobkom je nutné venovať mu dostatočnú pozornosť pri údržbe a ošetrovaní. Pravidelnou údržbou tohto stroja vylúčite jeho rýchle opotrebovanie a zaistíte správnu funkciu všetkých jeho častí.

Dodržujte všetky pokyny, ktoré sa týkajú intervalov údržby a nastavovania stroja. Odporúčame Vám viesť si záznam o počte pracovných hodín stroja a o podmienkach, pri ktorých pracoval (pre potrebu servisu). Po sezónnu údržbu odporúčame zveriť niektorému z našich autorizovaných servisov, rovnako tak aj bežnú údržbu, pokiaľ si nie ste istý svojimi technickými schopnosťami.

! **Pred každým použitím stroja skontrolujte utiahnutie skrutiek upevňujúcich nože v hornom disku a tiež skrutky upevňujúce spodný disk na prírubu.**

3.5.1 Pojazdové kolesá

Pojzdové kolesá sú dôležitou súčasťou stroja. Kolesá nesú celú hmotnosť stroja, prenášajú silu motora, tlačia stroj do záberu.

3.5.1.1 Tlak v pneumatikách

Pre správnu funkciu a pre zaistenie dlhej životnosti pojazdových kolies, zvlášť plášťov je nutné kontrolovať tlak v pneumatikách. Kontrolu vykonávajte pred začatím práce so strojom. Pred ďalším odstavením stroja tlak doplňte na **MAX**. Udržujte rovnaký tlak v ľavom aj pravom kolese – stroj lepšie drží priamu stopu.

! **Neprekračujte maximálny tlak v pneumatikách – hrozí explózia pneumatiky**

- **MAX**imálny (doporučený) tlak v pneumatikách: **23 PSI (160 kPa alebo 1,6 bar alebo 1,57 atm alebo 0,16 MPa)**
- **MIN**imálny⁷⁹ dovolený tlak v pneumatikách: **18 PSI (124,1 kPa alebo 1,24 bar alebo 1,22 atm alebo 0,124 MPa)**

V prípade trvalého úniku tlaku v pneumatikách, skontrolujte či nevznikol defekt na duši – prípadne opravte.

i **Pokiaľ nie ste dostatočne manuálne zručný, zverte túto činnosť odbornému servisu.**

3.5.2 Mazanie stroja

! **Pri práci s mazivom dodržujte základné pravidlá hygieny a dodržujte predpisy a zákony o ochrane životného prostredia.**

i **Pokiaľ nie ste dostatočne manuálne zručný, zverte túto činnosť odbornému servisu.**

K zaisteniu bezproblémového a ľahkého pohybu všetkých mechanických častí je potrebné venovať mazaniu dostatočnú pozornosť. Väčšinou postačí niekoľko kvapiek oleja (napr. olej pre jazdné kolesá). Prevodová skriňa je z výroby naplnená dostatočným množstvom oleja, ktorý nie je nutné počas celej životnosti stroja meniť.

3.5.2.1 Výmena oleja v motore

Riad'te sa pokynmi uvedenými v návode k používaniu motora. Interval výmeny skráťte na polovicu, pokiaľ budete so strojom pracovať v prašnom prostredí. Pri vylievaní oleja z motora stroj nakloňte na stranu, kde je nalievacie hrdlo s mierkou oleja alebo demontujte celý motor.

i **Pokiaľ nie ste dostatočne manuálne zručný, zverte túto činnosť odbornému servisu.**

3.5.2.2 Mazacie miesta

K mazaniu bowdenov na riadidlách nie je potrebné demontovať zo stroja žiadny kryt. K ostatným mazacím miestam sa dostanete po demontáži plastových krytov. Zo širokého výberu olejov je k mazaniu vhodný akýkoľvek motorový alebo prevodový olej alebo olej v spreji. Z plastických mazív (mazací tuk) je úplne dostačujúce akékoľvek mazivo určené pre mazanie vodných čerpadiel. K jeho aplikácii je však väčšinou nutné príslušné klzné uloženie demontovať.

Poznámka: Pri použití plastického maziva s prímiesou grafitu možno intervaly mazania v sezónne predĺžiť až na **25 hodín**.

Mazacie miesto - popis	Interval v sezóne	Po sezóne	Mazivo	Obrázok	Poznámka
Bowdeny	min 2x (5 kvapiek)	áno	olej	Obr.7	Vstup lanka do bowdenu.
Púzdro kladky pohonu disku	každých 10 hod (2 kvapky)	áno	olej / tuk	Obr.8	
Kladka spojky pojazdu	každých 10 hod (2 kvapky)	áno	olej / tuk	Obr.6	Styčná plocha s rámom.
Brzdový kľúč	každých 5 hod (2 kvapka)	áno	olej	Obr.9	
Skrutkové spojenia	-	áno	tuk	Obr.9 ➤ 1 , ➤ 11	Upevnenie riadidiel a bočnej zástery.

Tabuľka6: Intervaly mazania

⁷⁹ Ak bude tlak v pneumatikách menší ako minimálny, dochádza k poškodzovaniu konštrukcie plášťa a výrazne sa tým znižuje jeho životnosť.

3.5.3 Ostrenie a výmena pracovných nožov

i **Pokiaľ nie ste dostatočne manuálne zručný, zverte túto činnosť odbornému servisu.**

Pokiaľ dôjde k opotrebeniu ostria pracovných nožov, alebo k poškodeniu nožov spôsobujúcich vibrácie stroja, je nutné ostrie znovu obnoviť alebo nože vymeniť⁸⁰.

Poznámka: Pri akejkolvek neodbornej oprave nožov bez použitia originálnych náhradných dielov výrobca neručí za škody spôsobené strojom alebo na stroji. Na noži je vyrazený znak, ktorý označuje výrobca a je kontrolnou značkou, že nôž je originálnym náhradným dielom.

! **Stroj musí stáť na pevnej podložke a musí byť zaistený tak, aby bol umožnený dobrý prístup k nožom a aby nedošlo k neočakávanému samovoľnému pohybu stroja.**

! **Pri demontáži nožov majte zvýšenú opatrnosť. Nože sú ostré. Chráňte ruky pracovnými rukavicami.**

! **Motor musí byť vypnutý a koncovka káblu zapalovacej sviečky musí byť odpojená!**

Postup:

- 1) Podržte horný disk, aby sa neotáčal, a pomocou trubkového kľúča č.16 demontujte skrutkové spojenie noža. Najskôr vyskrutkujte maticu, následne skrutku.
- 2) Nôž a diely uloženia noža vyberte zo žacieho disku. Zarovnajtie ostrie a nabrúste ostrie nožov. Sklon nabrúseného ostria by mal byť 30° vzhľadom k spodnej rovine noža.
- 3) kontrolujte, či sú všetky diely uloženia noža bez viditeľného poškodenia. V opačnom prípade diel vymeňte za nový.
- 4) Naskrutkujte späť skrutkové uloženie noža. Skrutku pevne dotiahnite⁸¹. Proti povoleniu poistite skrutku maticou.

! **Pokiaľ je niektorý nôž ohnutý alebo značne opotrebovaný, musíte vymeniť vždy všetky nože na žacom disku!**

3.5.4 Remeňové prevody – automatická brzda

Stroj je vybavený remeňmi modernej konštrukcie, ktoré nevyžadujú zvláštnu starostlivosť. Je len nutné robiť ich pravidelnú kontrolu a v prípade, keď sa na povrchu remeňa objavia praskliny alebo trhliny, zaistíte ich výmenu. Nastavenia napínaných kladiek z výroby je nutné skontrolovať po prvých cca 5 hodinách prevádzky, kedy dochádza k zábehu remeňa. Počas zábehu je nutné kontrolovať funkciu napínaných kladiek, aby nedošlo vplyvom predĺženia remeňa k jeho poškodeniu nedostatočným napnutím napínacou kladkou. Ďalej je nutné počas zábehu kontrolovať funkciu automatickej brzdy disku.

Správnu funkciu remeňových prevodov zistíte jednoduchým spôsobom:

- a) **Stroj so zapnutým pojazdom musí prekonať terénu nerovnosť vysokú 10 cm – napr. vhodný je obrubník.**
- b) **Naštartovaný motor pri rýchlom stlačení spojky pohonu disku zhasne. Remeň začína unášať (roztáča sa disk), ak je v 1/3 kroku páčky spojky pohonu disku.**

Pokiaľ aspoň jedna z kontrol zlyhala je nutné upraviť napínanie kladky!

3.5.4.1 Nastavenie napínaných kladiek

i **Pokiaľ nie ste dostatočne manuálne zručný, zverte túto činnosť odbornému servisu.**

Ad a): Demontujte zadný horný plastový kryt, aby bolo vidieť na oba remene (**Obr.11**) zaistujúce pohon stroja vpred. Pokúste sa znovu o prekonanie terénnej nerovnosti a vizuálne kontrolujte, pri ktorom remeni prichádza ku preklzávaniu.

- 1) **Pokiaľ dochádza k preklzávaniu remeňa na pravej strane stroja**, napnite ho vyskrutkovaním skrutky **3** na koncovke bowdenu⁸² v smere šípky (smerom od rámu) približne o 1 mm a zopakujte kontrolu podľa **a)**. Pokračujte s napínaním tak dlho, až je podmienka **a)** splnená a zároveň sa stroj nedá do pohybu vpred pri pustenej páčke spojky pojazdu. Pokiaľ skrutku **3** nejde ďalej vyskrutkovať, zaskrutkujte ju celú proti smeru šípky a zaháknite pružinu na konci lanka do vzdialenejšieho otvoru v remene kladky. Následne opakujte napínanie remeňa, pokiaľ nie je splnená podmienka **a)**.
- 2) **Pokiaľ dochádza k preklzávaniu remeňa medzi motorom a prevodovou skriňou**, napnite ho napínacou kladkou **4**. Napínanie kladku uvoľníte povolením matice umiestnenej na doske motora a pomocou vhodného nástroja (napr. skrutkovač) kladku napnite v smere šípky a v napnutom stave dotiahnite maticu. Následne skontrolujte správnu funkciu pojazdu.

V okamihu, keď už nejde upraviť napínanie kladky tak, aby nedochádzalo k preklzávaniu remeňa, je nutné remeň vymeniť.

Ad b): Demontujte predný plastový kryt, aby bolo vidieť na remeň a kladku pohonu disku (**Obr.12**). (*Označenie **1** a **2** na obrázkoch **11** a **12** je spoločné a patrí k rovnakému bowdenu.*)

- 1) Remeň napnite vyskrutkovaním skrutky⁸³ **1** na **Obr.11** približne o 1 mm v smere šípky (smerom od rámu) a zopakujte kontrolu podľa **b)**. Pokračujte s napínaním tak dlho, pokiaľ je podmienka **b)** splnená a zároveň nedochádza k unášaniu⁸⁴ remeňového prevodu pri pustenej páčke spojky pohonu disku. Ak nejde skrutku **1** ďalej vyskrutkovať, zaskrutkujte ju celú proti smeru šípky a zaháknite pružinu na konci lanka do vzdialenejšieho otvoru v remene kladky. Následne opakujte napínanie remeňa, pokiaľ nie je splnená podmienka **b)**.

! **Vždy po úprave skontrolujte funkciu automatickej brzdy!**

3.5.4.1.1 Výmena klinového remeňa

Výmenu klinového remeňa za nový⁸⁵ robte vždy, keď sa na povrchu remeňa objavia praskliny alebo trhliny, a tiež v prípade keď je remeň natoľko prevádzkou opotrebovaný, že ho nemožno pomocou napínaných kladiek napnúť. Presný postup výmeny jednotlivých remeňov tu nie je uvedený, pretože by presahoval svojím rozsahom nad rámec tohto návodu. Pri výmene sa riadte podľa **Obr.13, 6**. Dodržte trasu remeňa okolo všetkých vodiacich prvkov!

⁸⁰ Nože majú obojstranné ostrie – je možné ich v prípade potreby otočiť. Nôž musí byť v každom prípade nepoškodený.

⁸¹ Nedostatočné dotiahnutie skrutiek vedie vo väčšine prípadov k zničeniu kalenej podložky, okolo ktorej sa nôž točí.

⁸² Môžete využiť aj skrutku na opačnom konci bowdenu upevneného k priečke riadiel. V tomto prípade ho skrutkujte smerom od priečky riadiel.

⁸³ Môžete využiť aj skrutku na opačnom konci bowdenu upevneného k priečke riadiel. V tomto prípade ho skrutkujte smerom od priečky riadiel.

⁸⁴ Prejavuje sa drčaním a nepravidelným unášaním remeňa.

⁸⁵ oužívajte výhradne klinové remene doporučené výrobcom. Pri použití ostatných remeňov iných výrobcov nie je možné zaručiť správnu funkciu prevodu.

i Pokiaľ nie ste dostatočne manuálne zručný, zverte túto činnosť odbornému servisu.

3.5.4.2 Kontrola funkcie a upravenie brzdy

Funkciu automatickej brzdy kontrolujte každých 10 hodín prevádzky. (Priebežnú kontrolu môžete vykonávať pri práci.) **Pri každom pustení páčky spojky pohonu disku musí automatická brzda zastaviť roztočený disk do 5 sekúnd.**

! Nepokračujte v práci so strojom, pokiaľ neodstránite závalu na automatickej brzde.

i Pokiaľ nie ste dostatočne manuálne zručný, zverte túto činnosť odbornému servisu.

Pokiaľ brzda nezastaví roztočený žací disk vo výše uvedenom časovom rozmedzí, je nutné urobiť úpravu bowdenu brzdy **2 Obr.11** a **12**. Nastavovacia skrutka, ktorou je upevnený bowden brzdy **2** k rámu stroja **Obr.11**, zaskrutkujte proti smeru šípky (smerom k rámu) tak, aby osová vôľa bowdenu v nastavovacej skrutke bola 1 mm a následne urobte kontrolu funkcie automatickej brzdy. Pokiaľ nemožno úplným zaskrutkovaním skrutky **2** doceliť dostatočného brzdného účinku, zaskrutkujte nastavovaciu skrutku bowdenu brzdy na riadidlách tak, aby osová vôľa bowdenu v nastavovacej skrutke bola 1 mm a následne urobte kontrolu automatickej brzdy⁸⁶.

i V prípade, že brzda po správnom⁸⁷ nastavení dostatočne nebrzdí, obráťte sa na odborný servis.

3.5.5 Servisné intervaly

Činnosť	Pred sekaním	V sezóne	Pred skladovaním
Kontrola stavu oleja v motore	áno	podľa návodu pre motor	áno
Vyčistenie vzduchového filtra motora	kontrola	každých 10 hod	áno
Umývanie	-	2x	áno
Odstraňovanie nečistôt a zostatkov sekaného porastu	-	po každom sekaní	áno
Ostrenie nožov	-	podľa potreby	áno
Kontrola nožov a uloženia noža	áno	pri poškodení okamžitá výmena	áno
Kontrola dotiahnutia žacieho disku	áno	-	áno
Kontrola dotiahnutia skrutkových spojov	áno	každých 5 hodín	áno
Mazanie	kontrola stavu	Tabuľka 6	Tabuľka 6
Kontrola klinových remeňov	-	každých 20 hodín	áno

Tabuľka 7: Servisné intervaly

3.5.6 Problémy a ich riešenie

Problém	Príčina	Riešenie
Žací disk sa netočí	nie je naštartovaný motor	motor naštartujte
	nie je zatlačená páčka spojky pohonu disku	zatlačte páčku
	nedostatočne napnutý remeň	nastavte napínicu kladku
	pretrhnutý remeň	remeň vymeňte za nový
	spadnutý remeň	remeň nasadzte
	iná závala	navštívte servis
Stroj nejde	nie je naštartovaný motor	motor naštartujte
	nie je zatlačená páčka spojky pojazdu	zatlačte páčku
	nedostatočne napnutý remeň	nastavte obe napínicie kladky
	pretrhnutý remeň	remeň vymeňte za nový
	spadnutý remeň	remeň nasadzte
	iná závala	navštívte servis
Motor neštartuje	v nádrži nie je benzín	doplňte benzín
	prívod benzínu je zatvorený	otvorte prívod benzínu
	iná závala	navštívte servis
Brzda nebrzdí	nie je osová vôľa v bowdene, lanko je napnuté	nastavte brzdu
	brzdový kľúč ide ťažko	namažte
	obloženie je opotrebované – nejde nastaviť brzda	navštívte servis
Stroj nejde zastaviť	prasknutá pružina kladky pojazdu	vymeňte za novú
	lanko v bowdene ide ťažko, ohnutý bowden	premažte resp. vymeňte bowden
	nevracia sa napínicia kladka	premažte
Žací disk nejde zastaviť	nevracia sa napínicia kladka	premažte

⁸⁶ Je možné postupovať aj opačne – najprv zaskrutkovať (smerom k priečke riadidiel) skrutku bowdenu brzdy na riadidlách tak, aby bolo docielené osovej vôle 1 mm v nastavovacej skrutke.

⁸⁷ Je splnená podmienka osovej vôle bowdenu v nastavovacej skrutke

Problém	Príčina	Riešenie
Ovládacie páčky sa nevracia	lanko v bowdene ide ťažko, ohnutý bowden	premažte resp. vymeňte bowden
	prasknutá vratná pružina	vymeňte za novú
	iná závada	navštívte servis
Iná závada		navštívte servis

Tabuľka 8: Problémy a ich riešenie

3.5.7 Skladovanie

Pred dlhším skladovaním (napr. po sezóne) očistite stroj od všetkých nečistôt a rastlinných zvyškov. Nedovoľte nepovolaným osobám v prístupe ku stroju. Chráňte stroj proti poveternostným vplyvom, ale nepoužívajte nepriedušné ochrany kvôli možnosti zvýšenia korózie pod ňou.

! **Skontrolujte neporušenosť pracovných nožov, nabrúste ostrie nožov (v prípade poškodenia ich vymeňte).**

Obzvlášť odporúčame:

- Nakonzervovať nože na žacom disku.
- Odstrániť zo stroja všetky nečistoty a zvyšky rastlín.
- Opraviť poškodené miesta na nafarbených dieloch.
- Vypustiť benzín z palivovej nádrže a z karburátora (ďalšie inštrukcie v návode na používanie motora).
- Urobiť posezónne namazanie stroja **Tabuľka 6**.
- Skontrolovať tlak v pneumatikách a pneumatiky nahustiť na hodnotu **MAX**.

3.5.7.1 Umývanie a čistenie stroja

! **Pri čistení a umývaní stroja postupujte tak, aby ste dodržali platné ustanovenia a zákony o ochrane vodných tokov a iných vodných zdrojov pred ich znečistením alebo zamorením chemickými látkami.**

- !** **Nikdy neumývajte motor prúdom vody! Pri naštartovaní by mohlo prísť k poruche elektrickej výbavy motora.**
- !** **K umytiu stroja nepoužívajte tlakové umývačky.**

3.5.8 Likvidácia stroja a obalov po skončení životnosti

Po vybalení stroja ste povinný urobiť likvidáciu obalu, podľa národných zákonov a vyhlášok o narábaní s odpadmi.

Pri likvidácii stroja po skončení životnosti odporúčame postupovať nasledujúcim spôsobom:

- Zo stroja demontujte všetky diely, ktoré sa dajú ešte využiť.
- Z prevodovej skrine a motora vypustite olej do vhodnej uzavierateľnej nádoby a odovzdajte do zberného dvor⁸⁸.
- Demontujte diely z plastov a farebných kovov.
- Zostatok stroja a demontované diely zlikvidujte podľa národných zákonov a vyhlášok o narábaní s odpadmi.

3.5.9 Pokyny k objednávaní náhradných dielov

Zoznam náhradných dielov nie je súčasťou tohto návodu na používanie.

Pre správnu identifikáciu Vášho stroja musíte poznať Typové označenie (**Typ**), výrobné Identifikačné číslo (**Nº**) a Objednávacie číslo (**CNº**) uvedené na výrobnom štítku stroja alebo na krabici alebo v záručnom liste. Len s týmito informáciami možno presne dohľadať označenie príslušného náhradného dielu u vášho predajcu.

Pre dohľadanie náhradných dielov v elektronickom katalógu náhradných dielov na adrese <http://katalognd.vari.cz> postačí prvých 10 znakov z Identifikačného čísla (**Nº**). Ak nemáte prístup k internetu, môžete požiadať o zaslanie katalógu v tlačenej podobe na dobierku.

	Поле	Описание
	Typ	Typové označenie stroja: BDR-620
	Nº	Typové označenie stroja: 1004400314.0121.00001 (výrobok.obdobie.poradie)
	CNº	Obchodné (objednávacie) číslo: 4569

Tabuľka 9: Výrobný štítok – príklad

⁸⁸ Miesto na odovzdanie vám oznámí miestny príslušný úrad

3.6 Adresa výrobcu

VARI, a.s. Telefón: (+420) 325 607 111
 Opolanská 350 Fax: (+420) 325 607 264
 Libice nad Cidlinou
 289 07 Česká republika E-mail: vari@vari.cz

<http://www.vari.cz>

<http://katalognd.vari.cz>



3.7 Distribútor pre Slovenskú republiku

Marián Šupa Telefón: (+421) 33 / 77 811 70
 J. Hollého 53/159 Fax: (+421) 33 / 77 811 70
 Veľké Kostoľany
 922 07 Slovensko E-mail: supa@supa.sk



3.8 Obrazová príloha

Obrazová príloha je spoločná pre všetky jazykové verzie. Nájdate ju na konci tohto návodu v kapitole 5 na strane 53.

1 Miesto pre uchopenie vzadu („U“ trubka rámu)	5 Sklopené riadidlá v balení (poloha pre prepravu)
2 Nosník zásterky	6 Vrecko
3 Demontovaný kryt disku	7 Bočná a zadná plachietka
4 Miesto pre uchopenie stroja vpredu (žací disk)	8 Upevňovacia skrutka riadidiel

Obr. 1: Vybalenie stroja

1 Páčka spojky pohonu disku	7 Žací disk	13 Motor
2 Páčka spojky pojazdu	8 Nôž (4ks)	14 Uzáver palivovej nádrže
3 Upevňovacia skrutka riadidiel	9 Kryt medzi kolesami	15 Koleso
4 Páčka akcelerátora (páčka plynu)	10 Kryt remeňa	16 Kryt prevodovky
5 Upevňovacia skrutka bočnej zásterky	11 Rám – trubka	17 Látkové pútko
6 Bočná zásterka	12 Rukoväť	

Obr. 2: Popis hlavných častí

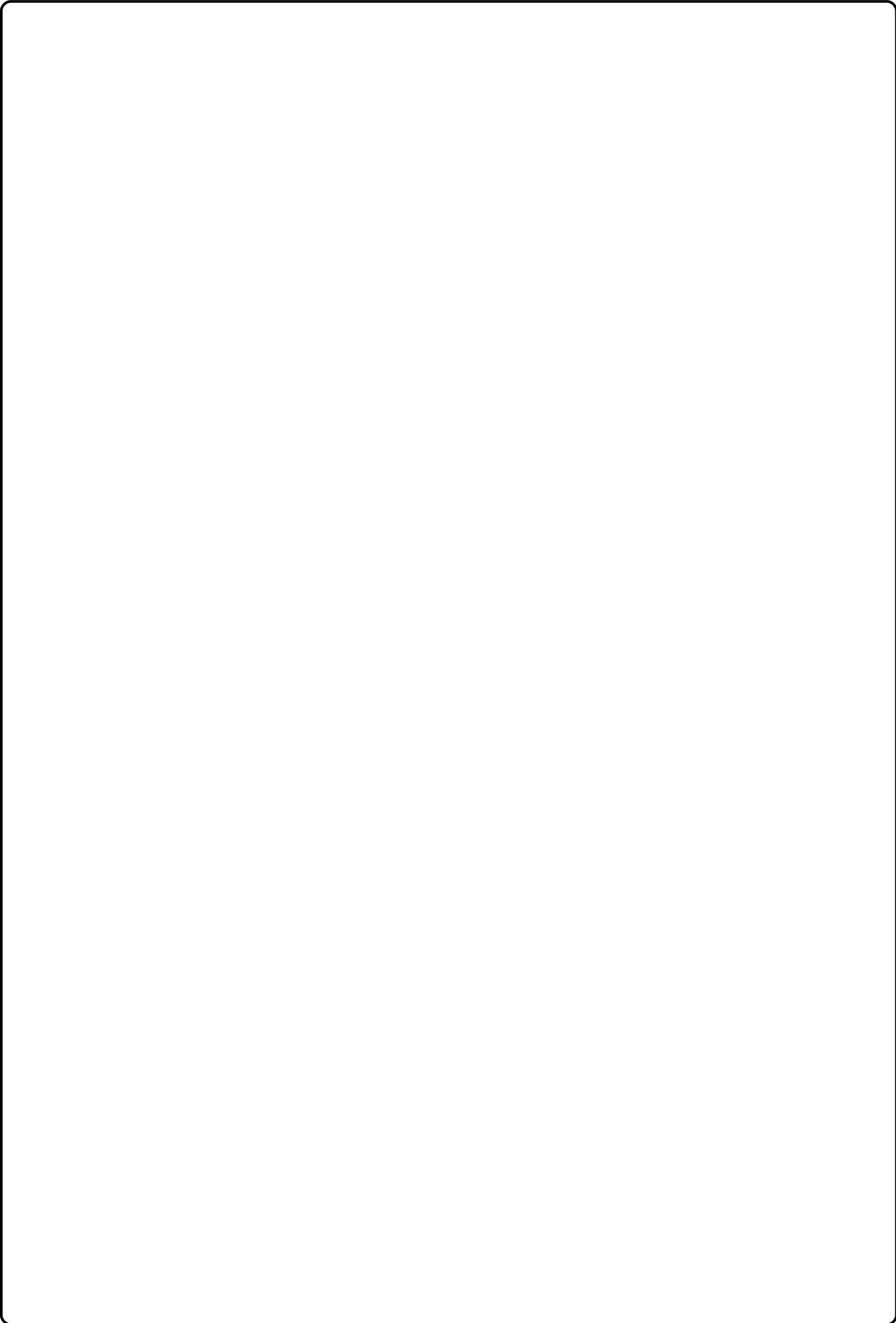
Obr. 3: Zostavenie stroja

1 STOP Motor nebeží	2 MIN Motor beží vo voľnobežných otáčkach (poloha korytnačka)
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Používa sa pre zhasnutie naštartovaného motora. ➤ Odstavenie stroja ➤ Dopĺňovanie paliva ➤ Preprava stroja 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Krátkodobá prestávka v práci

3 MAX Motor beží v maximálnych otáčkach (poloha zajac)	4 CHOKE Motor beží na sytič
<ul style="list-style-type: none"> ➤ Pracovná poloha 	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Studený štart motora

Obr. 4: Poloha páčky akcelerátora

Obr. 5: Pracovný záber	Obr. 11: Nastavenie napínacích kladiek pojazdu
Obr. 6: Mazacie miesto	Obr. 12: Kladka spojky pohonu disku-brzda
Obr. 7: Mazacie miesto	Obr. 13: Trasa klinového remeňa
Obr. 8: Mazacie miesto	Obr. 14: Bezpečnostný piktogram – pojazd stroja
Obr. 9: Mazacie miesto	Obr. 15: Bezpečnostný piktogram – roztočenie disku
Obr. 10: Zadné kryty	
Obr. 16: Bezpečnostný piktogram – združená samolepka	Umiestnenie na stroji
Obr. 17: Bezpečnostný piktogram – šípka smer otáčania	Umiestnenie na stroji
Obr. 18: Bezpečnostný piktogram – nebezpečný priestor	Umiestnenie na stroji
Obr. 19: Bezpečnostný piktogram – garantovaná hladina	
Obr. 20: Horná poloha	
Obr. 21: Aretácia páčky	Obr. 23: Vyššia rýchlosť
Obr. 22: Pracovná poloha	Obr. 24: Nižšia rýchlosť



4 Instrukcja obsługi

Treść

4 PL Instrukcja obsługi.....	41	4.4.3.2 Sposoby koszenia.....	46
4.1 Wstęp.....	41	4.4.3.2.1 Problemy występujące w trakcie koszenia.....	46
4.1.1 Podstawowe ostrzeżenia.....	41	4.5 Konserwacja, serwisowanie i przechowywanie.....	47
4.2 Bezpieczeństwo użytkownika.....	42	4.5.1 Koła jezdne.....	47
4.2.1 Zasady bezpieczeństwa.....	42	4.5.1.1 Ciśnienie w oponach.....	47
4.2.2 Poziom hałasu i wibracji.....	42	4.5.2 Smarowanie kosiarki.....	47
4.2.3 Piktogramy bezpieczeństwa.....	43	4.5.2.1 Wymiana oleju silnikowego.....	47
4.3 Informacje podstawowe.....	43	4.5.2.2 Punkty smarowania.....	47
4.3.1 Używanie kosiarki.....	43	4.5.3 Serwisowanie i wymiana noży roboczych.....	48
4.3.1.1 Specyfikacja techniczna kosiarki.....	43	4.5.4 Pasek napędowy – hamulec automatyczny.....	48
4.3.1.2 Specyfikacja techniczna silnika.....	44	4.5.4.1 Regulacja mechanizmu napinającego.....	48
4.3.2 Opis kosiarki i części składowych.....	44	4.5.4.1.1 Wymiana paska klinowego.....	49
4.4 Instrukcja obsługi.....	44	4.5.4.2 Kontrola działania i regulacja hamulca.....	49
4.4.1 Składanie kosiarki.....	44	4.5.5 Okresy między serwisami.....	49
4.4.1.1 Procedura składania maszyny.....	44	4.5.6 Problemy i ich rozwiązywanie.....	49
4.4.2 Rozpoczęcie pracy z kosiarką.....	45	4.5.7 Przechowywanie.....	50
4.4.2.1 Uruchamianie dysku tnące.....	45	4.5.7.1 Mycie i czyszczenie kosiarki.....	50
4.4.2.2 Wprawianie kosiarki w ruch.....	45	4.5.7.2 Usuwanie osłon i kosiarki po okresie życia urządzenia.....	50
4.4.2.3 Zatrzymywanie kosiarki.....	45	4.5.8 Instrukcja zamawiania części zamiennych.....	51
4.4.2.4 Wybór prędkości jazdy.....	46	4.6 Adres producenta.....	51
4.4.3 Praca z kosiarką.....	46	4.7 Załącznik z rysunkami.....	51
4.4.3.1 Szerokość koszenia.....	46		

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian i modyfikacji nie wpływających na funkcjonalność i bezpieczeństwo urządzenia. Informacje o tych zmianach niekoniecznie muszą znaleźć odzwierciedlenie w niniejszej instrukcji. Zastrzega się prawo do błędów drukarskich.

4.1 Wstęp

Drogi kliencie i użytkowniku!

Dziękujemy z zaufaniem jakim nas obdarzyłeś nabywając nasz produkt. Stałeś się właścicielem urządzenia należącego do szerokiego asortymentu urządzeń przeznaczonych do prac ogrodniczych, drobnych maszyn rolniczych oraz komunalnych produkowanych przez **VARI, a.s.**

Kosiarka tarczowa **Lucina MaX** jest przedstawicielem nowej generacji maszyn, kontynuując wieloletnią tradycję cięcia bęben. Posiada rewolucyjne rozwiązanie obejmujące do znacznej poprawy koszenia. Nowe parametry techniczne stosowane w tym urządzeniu, zwiększyć wytrzymałość i trwałość urządzenia. Kosiarka tarczowa jest pomyślana jako wielofunkcyjnego urządzenia, możliwe jest, aby zmienić bęben tnący do innych kart, na przykład do rozdrabniania lub przetrzymywanie ziemia. Dzięki tej funkcji możliwe jest użycie znacznie rozszerzonej, nie tylko do cięcia trawy. Nieruchomości, a okoliczne właściciele mogą **MaX**ymalnie wykorzystać tę uniwersalną maszynę cały rok.

Proszę zapoznać się dokładnie z niniejszą instrukcją obsługi. Jeżeli dostosujesz się do jej wskazówek nasz produkt będzie Ci służył niezawodnie przez długie lata.

4.1.1 Podstawowe ostrzeżenia

Użytkownik musi zapoznać się z niniejszą instrukcją i stosować się ściśle do zawartych w niej wskazówek aby uniknąć ryzyka utraty zdrowia lub uszkodzenia mienia swojego, jak również osób trzecich.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji nie opisują wszystkich sytuacji lub warunków mogących wystąpić w trakcie użytkowania urządzenia. Takie czynniki bezpieczeństwa jak zdrowy rozsądek, staranność czy sumienność nie są wspomniane w niniejszej instrukcji, natomiast zakłada się, że osoby upoważnione do używania oraz konserwacji urządzenia posiadają wspomniane cechy.



Tylko psychicznie i umysłowo sprawne osoby mogą pracować z tą kosiarką. Jeżeli urządzenie używane jest w celach zarobkowych to jego właściciel zobowiązany jest do zapewnienia odpowiedniego przeszkolenia operatorowi urządzenia w zakresie bezpieczeństwa jego użytkowania oraz prowadzenia ewidencji szkoleń i przeprowadzonych instruktaży. **Użytkownik zobowiązany jest również do dokonania przypisania wykonywanych prac do odpowiednich kategorii zgodnie z wymogami lokalnego prawa.**

Jeżeli jakiegokolwiek wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji nie są dla Ciebie w pełni zrozumiałe skontaktuj się w celu wyjaśnienia niejasności ze sprzedawcą⁸⁹ lub bezpośrednio z producentem urządzenia⁹⁰.

Instrukcja obsługi urządzenia dostarczana wraz z urządzeniem stanowi jego integralną część. Musi ona być dostępna bez ograniczeń w każdym czasie oraz miejscu oraz zabezpieczona przed zniszczeniem. W przypadku odsprzedaży urządzenia instrukcja obsługi musi być przekazana nowemu właścicielowi urządzenia. Jeżeli powyższe warunki nie zostaną spełnione producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za możliwe ryzyka, wypadki oraz uszkodzenia ciała będące wynikiem użytkowania urządzenia.

Producent nie ponosi odpowiedzialności w przypadku nieupoważnionego i niewłaściwego użytkowania urządzenia, ani za szkody będące wynikiem przeprowadzonej modyfikacji urządzenia, na które producent nie wyraził zgody.

Aby uchronić operatora oraz osoby znajdujące się w pobliżu urządzenia przed uszkodzeniami ciała należy bezwzględnie przestrzegać zasad bezpieczeństwa oznaczonych w niniejszej instrukcji niżej przedstawionym symbolem bezpieczeństwa:

	Jeżeli napotkasz ten symbol w instrukcji przeczytaj zawarte obok niego informacje bardzo starannie!
	Ten międzynarodowy symbol bezpieczeństwa wskazuje na ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa. Jeżeli zobaczysz taki symbol strzeż się przed ryzykiem skaleczenia siebie lub innych osób i czytaj podane informacje bardzo starannie.
















Tabliczka 1: Symbole

⁸⁹ Wpisz dane sprzedawcy do tabeli znajdującej się na początku niniejszej instrukcji (o ile nie zostały już wpisane przez sprzedawcę).
⁹⁰ Dane adresowe producenta znajdują się na końcu niniejszej instrukcji.

4.2 Bezpieczeństwo użytkownika

Urządzenie jest tak skonstruowane aby chronić operatora przed wyrzucanymi spod niej w trakcie koszenia fragmentami roślin i innymi przedmiotami. Nie usuwaj żadnych elementów bezpieczeństwa pasywnego oraz aktywnego. Robiąc to narażasz siebie na ryzyko skaleczenia.

4.2.1 Zasady bezpieczeństwa

-  Operator kosiarki musi mieć co najmniej **18 lat**. Operator **musi zaznajomić się** z instrukcją obsługi kosiarki i znać ogólne zasady bezpieczeństwa pracy.
-  Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac w pobliżu urządzenia należy wyłączyć urządzenie i odczekać aż dysk tnący przestanie się obracać! Nie wolno pozostawiać urządzenia z pracującym silnikiem bez nadzoru!
-  Nigdy nie należy dopuścić, aby silnik pracował na maksymalnych obrotach lub na biegu jałowym przy wyłączonym sprzęgle dysku tnącego i kół jezdnych. Części napędu urządzenia (pasek klinowy, naciąg paska oraz sprzęgła, itp.) mogą ulec zniszczeniu!
-  **Zanim rozpocznie się pracę z urządzeniem** należy sprawdzić jego części (szczególnie mechanizmy pracujące oraz obudowę) pod kątem ewentualnych uszkodzeń lub luzów. **Wszelkie uszkodzenia muszą zostać usunięte bezzwłocznie**. Napraw należy dokonywać wyłącznie stosując oryginalne części zamienne.
-  Przed rozpoczęciem koszenia należy sprawdzić obszar przeznaczony do skoszenia, czy nie znajdują się na nim żadne przedmioty takie jak kamienie, druty, gruz, itp., które mogłyby zostać rozrzucone przez dysk kosiarki, lub które mogłyby uszkodzić urządzenie. Jeżeli takich przedmiotów nie można usunąć nie należy przeprowadzać koszenia w takim miejscu.
-  Urządzenie wyposażone jest w narzędzie rotujące. Maksymalna prędkość obrotowa wynosi **64 m/s**. Dlatego należy się upewnić, że osoby postronne znajdują się w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia z dala od rozrzuconych przez kosiarkę fragmentów roślin oraz innych obiektów.
-  W związku z przekroczeniem maksymalnych zalecanych wartości poziomu hałasu oraz wibracji należy pracując z urządzeniem przestrzegać następujących wskazówek:
 -  należy chronić słuch używając protektorów zgodnie ze specyfikacją **EN 352-1** (nauszniaki przeciwhałasowe) lub **EN 352-2** (zatyczki przeciwhałasowe). O środki ochrony słuchu pytaj sprzedawcę urządzenia.
 -  b) Pracę z urządzeniem należy przerywać po maks. 20 minutach robiąc przynajmniej 10 minutową przerwę, w czasie której operator kosiarki nie może być narażony na działanie hałasu oraz wibracji.
-  Operator urządzenia powinien nosić odpowiedni strój roboczy zgodnie z **EN 166** lub **EN 1731** (dopasowane ubranie, buty robocze, rękawice ochronne oraz okulary ochronne). Należy zachowywać również należyłą odległość od urządzenia zapewnioną przez rękkojeść.
-  Nie należy uruchamiać silnika w zamkniętych pomieszczeniach! Obsługując urządzenie szczególną uwagę należy zwrócić na układ wydechowy, który pozostaje gorący jeszcze jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Należy zwrócić uwagę na wszelkie zacieki paliwa lub oleju, które mogą powstać przy napełnianiu tych płynów. W przypadku ich stwierdzenia należy je wytrzeć do sucha lub odczekać aż wyparują.
-  W trakcie pracy urządzenia wszystkie postronne osoby (a zwłaszcza dzieci) oraz zwierzęta muszą znajdować się poza obszarem pracy kosiarki. Operator kosiarki może kontynuować pracę tylko gdy znajdują się one w bezpiecznej od niej odległości.
-  Zdejmowanie elementów ochronnych oraz obudowy urządzenia jest zabronione.
-  Nachylenie gruntu dla bezpiecznej pracy urządzenia wynosi 10°.
-  Wszelkiego rodzaju naprawy, regulacje, smarowania oraz czyszczenie mogą być przeprowadzane wyłącznie przy wyłączonym urządzeniu oraz odłączonym przewodzie zasilania świecy zapłonowej.

4.2.2 Poziom hałasu i wibracji

Opis	BDR-620	BDR-620B
Deklarowany ⁹¹ poziom emisji ciśnienia akustycznego A działającego na operatora kosiarki wynosi L_{pAd}	(82+1,5 dB)	(84+2 dB)
Gwarantowany ⁹² poziom hałasu urządzenia A $L_{WA,G}$	98 dB	98 dB
Deklarowana ⁹³ suma skumulowanych wibracji przenoszonych na dłoń i ramiona operatora a_{hvd}	(7,3 +2,9 m.s⁻²)	(6,3 +2,5 m.s⁻²)

Tabliczka 2: Poziom hałasu i wibracji

⁹¹ Zgodnie z **EN 836+A4**, zał. **H** i **EN ISO 11201:2010**

⁹² Zgodnie z dyrektywą **2000/14/EC** (odpowiednik NV nr 9/2002 Coll., zał. nr 3, cz. B, p. 33) i **EN ISO 3744:2010**

⁹³ Zgodnie z **EN 836+A4**, zał. **G** i **EN ISO 20643**

4.2.3 Piktogramy bezpieczeństwa

Użytkownik powinien utrzymywać piktogramy na maszynie w stanie czytelnym a razie ich uszkodzenia wymienić je.

Lokalizacja	Numer:	Opis:
Naklejka samoprzylepna umieszczona jest z tyłu na ramie urządzenia pod plastikową osłoną. (Rys.16)	1	Przed rozpoczęciem pracy z kosiarką zapoznaj się z instrukcją obsługi.
	2	Kabel świecy zapłonowej musi być odłączony w trakcie konserwacji kosiarki.
	3	Nie wolno zbliżać dłoni ani stóp do obszaru pracy dysku tnącego – grozi to uszkodzeniem ciała.
	4	Niebezpieczeństwo skaleczenia przez wylatujące spod kosiarki części roślin i inne obiekty. Osoby postronne oraz zwierzęta należy trzymać w bezpiecznej odległości od pracującego urządzenia.
	5	Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego do pracy urządzenia nachylenia stoku.
	6	Używaj ochronników oczu i słuchu.
Naklejka na przedniej pokrywie. (Rys.17)	-	Strzałka wskazująca kierunek obrotu narzędzia – w prawo (zgodnie z ruchem wskazówek zegara).
Naklejka na przedniej pokrywie. (Rys.18)	-	Niebezpieczna przestrzeń dla osób postronnych i zwierząt. Minimalna bezpieczna odległość od urządzenia wynosi 50 m.
Naklejka na przedniej pokrywie. (Rys.19)	-	Gwarantowany poziom hałasu urządzenia.
Naklejka (Rys.15) na dźwigni sterującej przy prawej rękojeści (Rys.2).	1	Włącznik napędu dysku tnącego: 0 = dysk tnący się nie obraca 1 = zapięcie zabezpieczenia 2 = dysk tnący się obraca
Naklejka (Rys.14) na dźwigni sterującej przy lewej rękojeści (Rys.2).	2	Włącznik napędu jezdnego kosiarki: 0 = kosiarka w stanie spoczynku 1 = kosiarka się porusza

Tabliczka 3: Piktogramy bezpieczeństwa

4.3 Informacje podstawowe

4.3.1 Używanie kosiarki

Kosiarka tarczowa **Lucina MaX** została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z najnowszymi osiągnięciami w dziedzinie konstrukcji drobnych maszyn ogrodniczych i rolnych. Wyróżnia się łatwością obsługi, cichym, wysokowydajnym i oszczędnym silnikiem HONDA oraz bezproblemową konserwacją.

Kosiarka bębnowa przeznaczona jest do koszenia wysokiej, o niezbyt grubej łodydze trawy o wysokości do 60 cm⁹⁴. Koszony teren powinien być oczyszczony z wszelkich trwałych obiektów oraz pozbawiony większych nierówności. Kosiarka tarczowa nie jest przeznaczona do wykorzystywania przy pielęgnacji trawników w parkach ani do koszenia areałów zarośniętych przez rośliny samosiewne. Kosiarka Bęben jest pomyślany jako wielofunkcyjnego urządzenia, możliwe jest, aby zmienić bęben tnący do innych kart, na przykład do rozdrabniania lub przetrzymywanie ziemia.

Zalecane użycie kosiarki bębna z innymi adapterami jest opisany w instrukcji użytkownika dla danej karty.



Zdejmowanie elementów ochronnych oraz obudowy urządzenia jest zabronione.

4.3.1.1 Specyfikacja techniczna kosiarki

	Jednostka	BDR-620	BDR-620B
Długość x Szerokość (łącznie z ekranem bocznym) x Wysokość	mm	1755 x 779 x ~1130	
Masa	kg	60	62
Maksymalna szerokość koszenia	cm	62,2	
Maksymalne bezpieczne nachylenie stoku	∠	10°	
Obroty dysku tnącego ⁹⁵	min ⁻¹	1964	
Maksymalna prędkość obrotowa noży	m.s ⁻¹	64	
Prędkość jazdy (przy maks. obrotach silnika)	km.h ⁻¹	2,0 – 2,8	
Wydajność kosiarki ⁹⁶	m ² .h ⁻¹	1224 - 1680	
Pojemność skrzyni biegów	l (litr)	0,05	
Klasa lepkości oleju	API	GL-4 (GL-5)	
	SAE	90 (80W-90)	

Tabliczka 4: Informacje techniczne

⁹⁴ Koszony teren powinien być minimalnie 1x do roku skoszony i zagrabiony!

⁹⁵ Faktyczna liczba obrotów na minutę dysku napędzanego ale nie wykonującego pracy, z uwzględnieniem poślizgu paska klinowego.

⁹⁶ Skoszona powierzchnia w metrach kwadratowych na minutę/godzinę jest zależna od rodzaju trawnika.

4.3.1.2 Specyfikacja techniczna silnika

Motor	Jednostka	Wartość	
		BDR-620	BDR-620B
Typ silnika	-	HONDA GCV200	B&S 875EXi Series™
Maksymalne obroty silnika	min ⁻¹	3200 ± 100	3200 ± 100
Maksymalne nachylenie silnika (długookresowe)	∅	20°	15°
Maksymalne nachylenie silnika (krótkookresowe ⁹⁷)	∅	30°	30°
Pojemność zbiornika na paliwo	l (litr)	0,91 ⁹⁸	1
Rodzaj paliwa	benzyna bezołowiowa	91-95	91-95
Olej silnikowy	l (litrów)	0,4	0,6
Lepkość oleju	SAE API	SAE 10W-30 (SAE 30) SJ (SH)	SAE 10W-30 (SAE 30) SJ (SH)

Tabliczka 5: Specyfikacja techniczna silnika

4.3.2 Opis kosiarki i części składowych

Kosiarka bębnowa **Lucina MaX (Rys.2)** zbudowana jest w oparciu o stalową ramę, do której przymocowane są pozostałe jej części. Wszystkie **elementy sterujące 1, 2 i 4** znajdują się na rękojeści. Rękojeść przymocowana jest do ramy **śrubami nr 3**, i posiada sześciostopniową regulację wysokości. Rączki **12** umożliwiają pewne trzymanie i obsługę kosiarki w trakcie pracy. Po lewej stronie rękojeści znajduje się dźwignia **sprzęgła napędu kół jezdnych 2**, która służy do sterowania ruchem kosiarki do przodu. Po prawej stronie znajduje się dźwignia **1** sprzęgła napędu dysku tnącego służąca do przełączania napędu dysku tnącego (wł./wył.). Obie te dźwignie wracają do swojego pierwotnego położenia odcinając przeniesienie napędu z silnika gdy operator w krytycznej sytuacji puści rękojeść kosiarki. Dysk tnący wyposażony jest w **hamulec automatyczny⁹⁹**, zatrzymujący dysk. Prędkość silnika sterowana jest **manetką gazu 4**. Napęd jezdny sterowany jest poprzez przekładnię ślimakową oraz sprzęgło pasowe zapewniające płynne przeniesienie mocy na koła jezdne **15** (kosiarka nie szarpie podczas startu). Skrzynia biegów i sprzęgło przykryte są plastikową **osłoną 16**. W przedniej części znajduje się **dysk tnący 7** z czterema **stalowymi nożami 3**. Operator chroniony jest przed wylatującymi spod kosiarki w czasie koszenia elementami poprzez **osłonę 10** i **9**. Odłączany **ekran boczny 6** przymocowany za pomocą **śrub 5** steruje odkładaniem się pokosu.

4.4 Instrukcja obsługi

4.4.1 Składanie kosiarki

i W ramach serwisu przedprzedażowego poproś sprzedawcę o rozpakowanie urządzenia i wstępny instruktaż obsługi urządzenia.

Miejsca trzymania kosiarki przy wyciąganiu jej z pudełka (patrz **Rys.1**): przy dysku tnącym z przodu **4** i za element ramy z tyłu **1**.

4.4.1.1 Procedura składania maszyny

Składając kosiarkę postępuj zgodnie z poniższą procedurą: (Zaleca się składanie urządzenia w dwie osoby.) Instrukcje na prawo i na lewo odpowiadają pozycji obserwatora na miejscu do obsługi.

- Zgodnie z **Rys.1** – wyjąć z kartonu obie części osłony tarczy **3**, torebkę **6**, fartuch boczny i tylny **7**, uchwyt fartucha **2** i śrubę mocującą kierownicę. Następnie usunąć z kartonu kartonową wkładkę umieszczoną między kierownicą i silnikiem.
- Chwycić maszynę za miejsca do chwytania z przodu **4** i z tyłu **1** i wyjąć ją z kartonu.
- Podnieść kierownicę **5** zgodnie z **Rys.1** i nasadzić zgodnie z **Rys.3 > 1** na ramę (wybrać jeden z trzech otworów w kierownicy do ustawiania jej wysokości i jeden z otworów w ramie). Zgodnie z **> 1** przetrnąć śrubę mocującą, nasadzić płaską podkładkę i mocno dokręcić kierownicę nakrętką motylkową. **Linki Bowdena dźwigni do obsługi nie mogą być skrzyżowane - skracają to ich żywotność!** Z torebki wyjąć opaski zaciskowe i umocować linki Bowdena do kierownicy w miejscu górnego końca zgięcia rury kierownicy. Do umocowania wystarczą 2 szt. opasek zaciskowych, wolne końce opasek skrócić.
- Zgodnie z **Rys.3** : - wkręcić śrubę **A** w nakrętkę koszyczkową prawej tylnej części ramy zgodnie z **> 2**, nie dokręcać jej. Prawą (większą) część pokrywy zasunąć zgodnie z **> 3** między dolną plastikową osłonę tarczy i ramę maszyny tak, aby śruby **B** w ramie zapadły do rowków w w przedniej części pokrywy i rowek w tylnej części osłony pasował pod śrubę **A**. Na razie nie dokręcaj połączenia śrubowego **B**. Prawą część pokrywy unieruchomić z pomocą śruby **A** zgodnie z **> 4**. Ręcznie dokręć obie śruby **A**.
- Zgodnie z **Rys.3** : - wkręcić śrubę **A** w nakrętkę koszyczkową lewej tylnej części ramy zgodnie z **> 5**, nie dokręcać jej. Lewą część pokrywy zasunąć zgodnie z **> 6**. Przymocuj pokrywę do ramy drugą śrubą **A** z przodu maszyny. Ręcznie dokręć obie śruby **A**. Obie połowy pokrywy połączyć wzajemnie w przedniej części zgodnie z **> 7** z pomocą połączenia śrubowego **C**.
- Zgodnie z **Rys.3 > 8**: Z torebki wyjąć pętlę tekstylną **E** i umocować ją z lewej strony na lewą pokrywę z pomocą połączenia śrubowego **D**. Nakrętkę z podkładką umieścić na odwrotną stronę pokrywy, niż pętla. Połączenie śrubowe **D** dokręcić tak, aby pętlą można było swobodnie poruszać.
- Dokręć wszystkie połączenia śrubowe **A**, **B** i **C** zgodnie z **> 2**, **> 3**, **> 4**, **> 5**, **> 6** i **> 7**!
- Zgodnie z **Rys.3 > 9** nasadzić na krótsze ramię nośnika fartucha (**2** na **Rys.1**) boczny (krótszy) fartuch a na dłuższe ramię nośnika fartucha nasadzić boczny (dłuższy) fartuch. Opaski zaciskowe **F** i **G** przewlec otworami w nośniku fartucha i zabezpieczyć oba fartuchy zaciskając opaski. Wolne końce opasek zaciskowych skrócić.

97 Krótkookresowe – do 1 min.

98 Pomiar zgodnie z nowym standardem **Society of Automotive Engineers (SAE) J1349**.

99 Hamulec automatyczny jest elementem ochrony aktywnej wspomagającej bezpieczeństwo urządzenia.

- 9) Zgodnie z **Rys.3 >10**: Odkręcić śrubę mocującą **H** tak, aby można było lekko wsunąć krótsze ramię nośnika fartucha do otworu w ramie. Dokręcić śrubę mocującą **H** i skontrolować, czy boczny fartuch samowolnie nie wypadnie.

4.4.2 Rozpoczęcie pracy z kosiarką

i Kosiarka może zostać dostarczona bez niezbędnych płynów (zgodnie z różnymi przepisami krajowymi)!

i Przed rozpoczęciem pracy z kosiarką zapoznaj się starannie z instrukcją obsługi¹⁰⁰ silnika kosiarki. W ten sposób możesz uniknąć ewentualnych uszkodzeń urządzenia.

1. Sprawdź poziom oleju w silniku; jeżeli konieczne wlej do silnika wymagane rodzaj i ilość oleju. Napełnij zbiornik kosiarki wymaganym rodzajem i ilością paliwa.
2. Przesuń manetkę gazu w pozycję **CHOKE** (ssanie). Umieszczenie manetki gazu przedstawione jest na **Rys.4**. Wszystkie cztery główne pozycje są zaznaczone za pomocą wytłoczeń/wypustów na trzonie manetki.
3. Uruchom silnik za pomocą linki rozrusznika szarpanego¹⁰¹.
4. Pozwól aby nowy lub zimny silnik popracował na ssaniu przez ok. 30 sekund (manetka gazu w pozycji **CHOKE**) a następnie przesuń manetkę w pozycję **MAX**. Niech silnik pracuje w tej pozycji przez następną 30 sekund.

! Nie oddalaj się od kosiarki!

! Podczas rozruchu kosiarki obydwie dźwignie sterujące **1** i **2** na **Rys.2** muszą być w pozycji wyłączonej (nie mogą być dociśnięte do rączek)!

4.4.2.1 Uruchamianie dysku tnącego

! Upewnij się, że wszystkie osoby, zwierzęta i dzieci znajdują się w bezpiecznej odległości od kosiarki! Jeżeli nie są nie rozpoczynaj pracy!

1. Uruchom silnik¹⁰². Użyj manetki gazu aby ustawić maksymalną prędkość silnika (jeżeli silnik jest zimny rozgrzej go w tej pozycji przez ok. 1 min).
2. Chwyć lewą rączkę na rękojeści lewą ręką. Następnie prawą ręką powoli przesuń dźwignię (**2** na **Rys.2**) do górnej pozycji (**Rys.20**), aż do słajdów w strzemieniu z drutów i **blokada bezpieczeństwa**.
3. Naciśnij przycisk blokady bezpieczeństwa w strzemieniu (**Rys.21**). Przytrzymać przycisk do dźwigni sterującej rusza z strzemieniem z drutów.

i Przesuwaj dźwignię powoli aż do ok. dwóch trzecich skoku ażeby wprowadzić dysk tnący w ruch obrotowy nie pozwalając jednocześnie na zdławienie silnika.

4. Po uruchomieniu dysku tnącego dociśnij dźwignię do końca i trzymaj mocno w tej pozycji (**Rys.22**).

i Uruchomieniu dysku tnącego towarzyszy poślizg paska klinowego i towarzyszące mu różne zjawiska dźwiękowe jak gwizdanie, terkot, itp. Zjawiska te znikają zazwyczaj jak tylko pasek zaczyna normalnie pracować.

Uwaga: W przypadku nowego lub zimnego silnika niektóre próby uruchomienia dysku tnącego mogą zakończyć się zdławieniem silnika. To zjawisko znika w chwili rozgrzania się silnika. Jeżeli dysku tnącego nie da się uruchomić nawet po rozgrzaniu silnika sprawdź w **Tab. 8** czy nie wystąpił defekt kosiarki.

4.4.2.2 Wprawianie kosiarki w ruch

Aby wprowadzić kosiarkę w ruch użyj dźwigni **2** na **Rys.2** przy lewej rączce. Naciśnij dźwignię aż do końca, a kosiarka natychmiast ruszy do przodu. Dostosuj prędkość marszu do prędkości jazdy kosiarki jak tylko naciśniesz dźwignię.

Napęd jezdny wyposażony jest w sprzęgło pasowe; możesz dociskać dźwignię powoli i kosiarka rozpocznie jazdę bardzo płynnie, nie skacząc do przodu.

i Zawsze naciskaj dźwignię sprzęgła aż do samego końca. Jeżeli dźwignia nie jest dociśnięta do końca może to spowodować zniszczenie paska klinowego.

i Sprzęgło napędu jezdnego nie reguluje prędkości jazdy kosiarki!

i Nigdy nie zwracaj przy naciśniętej dźwigni sprzęgła napędu jezdnego!

4.4.2.3 Zatrzymywanie kosiarki

Jeżeli chcesz zatrzymać kosiarkę zwolnij lewą dźwignię. Kosiarka przestanie się poruszać, ale dysk tnący wciąż będzie się obracać. Obroty dysku tnącego wyłączają się zwalniając prawą dźwignię. Obroty dysku zostaną wyhamowane przez hamulec automatyczny. Przesuń manetkę gazu w pozycję **MIN** lub **STOP**.

! Przed rozpoczęciem jakiegokolwiek pracy w najbliższym otoczeniu urządzenia należy wyłączyć silnik i poczekać, aż dysk tnący przestanie się obracać! Kosiarkę trzeba zawsze wyłączyć zanim pozostawi się ją bez nadzoru.

i Nigdy nie pozostawiaj urządzenia pracującego na najwyższych obrotach lub na biegu jałowym przy zwolnionym sprzęgle napędu dysku tnącego przez dłuższy czas! Części kosiarki (pasek klinowy, mechanizm napinający pasek, sprzęgło, itp.) mogą ulec zniszczeniu!

¹⁰⁰ Instrukcja wielojęzyczna wraz z tłumaczeniem na jęz. czeski stanowi część kosiarki.

¹⁰¹ Szczegółowe wskazówki dotyczące uruchamiania silnika zawarte są w instrukcji obsługi silnika.

¹⁰² Szczegółowe wskazówki dotyczące uruchamiania silnika zawarte są w instrukcji obsługi silnika.

4.4.2.4 Wybór prędkości jazdy

Maszyna posiada dwie prędkości do przodu. Wolniejsza prędkość (pas jest nasadzony według **Rys.24**) jest odpowiednia do gęstej, wilgotnej lub wysokiej szaty roślinnej, szybka prędkość (pas jest osadzony według **Rys.23**) jest odpowiednia dla rzadkiej, suchej i niskiej szaty roślinnej.

- !** **Zawsze należy dostosować prędkość pracy urządzenia do typu szaty roślinnej lub zatrzymać i odczekać do chwili przetworzenia zgromadzonej masy przez urządzenie!**

Zmiana prędkości następuje po przesunięciu pasa klinowego na kołach pasowych między skrzynią przekładniową i osią (patrz **Rys. 23** i **Rys. 24**). Na górnej pokrywie skrzyni przekładniowej znajduje się naklejka z rysunkiem pozycji pasa na kołach pasowych na skrzyni przekładniowej oraz osi.

- !** **Przy zmianie prędkości silnik powinien być zawsze wyłączony, a dźwignia gazu powinna znajdować się w pozycji STOP!**

Sposób postępowania:

1. **Poluzować plastikową (3) na Rys. 10), górną pokrywę skrzyni przekładniowej (1) przechylić w kierunku strzałki i wyciągnąć ją w kierunku ukośnym do tyłu. Nacisnąć na stopkę (4) dolnej pokrywy skrzyni przekładniowej (2), która znajduje się pośrodku tylnej części ramy, aż do uwolnienia pokrywy i wyskoczenia z wypustu (4) w ramie.**
2. W pełni wysunąć pas klinowy z koła pasowego na osi w kierunku lewego koła. Następnie wysunąć pas klinowy z koła pasowego na skrzyni przekładniowej w kierunku prawego koła.
3. Przesunąć pas klinowy do wyżłobienia klinowego w kole pasowym na osi, który odpowiada wybranej przekładni. Skontrolować wzrokowo i dotykiem, czy pas jest osadzony prawidłowo w wyżłobieniu w wybranym kole pasowym.
4. Nasadzić pas klinowy do wyżłobienia w kole pasowym na skrzyni przekładniowej odpowiadającemu wybranej przekładni. Skontrolować wzrokowo, czy pas jest osadzony w prawidłowych kołach pasowych według wybranej przekładni (patrz **Rys. 23** i **Rys. 24**). Pas nie powinien się skrzyżować!
1. Zamontuj z powrotem obie pokrywy. Górną pokrywę płaszczą nasadzić ukośnie pod płytę silnika, opuścić i dokręcić plastikową nakrętkę. Dolną plastikową pokrywę przechylić w górę i nasadzić otwór w stopce (4) pokrywy na wypustkę w ramie. Poluzować zakrzywienie pokrywy, a pokrywa zaczepli się.

Przy pomocy plastikowej nakrętki poluzować o ok 1 do 2 obrotów. W pokrywie znajduje się wyżłobienie, które umożliwia zdjęcie pokrywy bez konieczności odkręcania plastikowej nakrętki.

4.4.3 Praca z kosiarką

4.4.3.1 Szerokość koszenia

- !** **Szerokość koszenia musi być zawsze dostosowana do gęstości koszonego trawnika!**

Nie zaleca się stosowania maksymalnej dopuszczalnej szerokości koszenia (**tabela 4**) na jaką zezwala konstrukcja dysku. W terenie operator nie jest w stanie kierować kosiarką na tyle precyzyjnie aby kosić równe pasy całą szerokością dysku bez pozostawiania nieskoszonych resztek. Zalecamy koszenie przy użyciu tylko części szerokości roboczej dysku (ok. 5-10 cm od krawędzi przedniej osłony jak przedstawiono z perspektywy operatora na **Rys.5**).

4.4.3.2 Sposoby koszenia

- !** **Przed rozpoczęciem koszenia należy sprawdzić obszar przeznaczony do skoszenia, czy nie znajdują się na nim żadne przedmioty takie jak kamienie, druty, gruz, itp., które mogłyby zostać rozrzucone przez dysk kosiarki, lub które mogłyby uszkodzić urządzenie. Jeżeli takich przedmiotów nie można usunąć nie należy przeprowadzać koszenia w takim miejscu.**

Pracując na nierównym terenie należy zwrócić uwagę na to aby dolny dysk cały czas prowadzony był tuż nad gruntem i żeby się od niego nie odbijał. Odbijanie się dysku od podłoża wpływa na jakość otrzymanego ścierniska i nierówne koszenie trawy.

Ustaw silnik na najwyższych obrotach, pozwól aby dysk obracał się z największą prędkością i rozpocznij jazdę w kierunku obszaru przeznaczonego do skoszenia. Ścinana trawa odrzucana jest w prawą stronę na ekran boczny formujący pokos.

- !** Kosząc zwróć uwagę na to, aby koszony obszar znajdował się zawsze po lewej stronie kosiarki (patrz **Rys.5**).


- !** **Pracując na stoku należy prowadzić kosiarkę w poprzek zbocza.** Należy również przestrzegać zaleceń dotyczących maksymalnego dopuszczalnego nachylenia kosiarki (**tabela. 4**).

Jeżeli obszar przeznaczony do koszenia jest bardzo gęsty, zarośnięty, gnijący od spodu lub zbity to szerokość robocza kosiarki musi być odpowiednio zredukowana, aby nie dopuścić do zbytniego zwolnienia obrotów dysku tnącego i pogorszenia jakości koszenia.


4.4.3.2.1 Problemy występujące w trakcie koszenia

- !** **Zachowaj szczególną ostrożność podczas podnoszenia lub zawracania kosiarki!**
- !** **Silnik musi być zawsze wyłączony podczas oczyszczania przestrzeni pod pokrywą górną.**
- !** **Przechylaj kosiarkę wyłącznie do tyłu na rękojeść. Zachowaj ostrożność wykonując czynności pod uniesionym urządzeniem! Zabezpiecz kosiarkę przed jakimikolwiek samoczynnymi ruchami.**
- !** **Bądź bardzo ostrożny podczas czyszczenia przestrzeni pod pokrywą dysku tnącego. Krawędzie tnące ostrzy noży są bardzo ostre. Powinieneś nosić rękawice ochronne lub użyć do czyszczenia np. patyka.**
- !** **Przed kontynuacją jakichkolwiek prac w pobliżu kosiarki zawsze odczekaj aż dysk tnący przestanie się obracać.**


1. Dysk tnący i silnik spowalniają ale silnik się nie dławi.

-  Należy natychmiast zatrzymać kosiarkę, wycofać się troszeczkę podnosząc jednocześnie przód kosiarki (poprzez nacisk na rękkość kosiarki). Przestrzeń pod pokrywą dysku częściowo sama się oczyści z nadmiernej ilości trawy i resztek. Następnie kontynuuj koszenie w tym samym kierunku.

2. Dysk tnący przestaje się obracać, silnik się dławi.

-  Zwolnij obie dźwignie, unieś przód kosiarki poprzez nacisk na rękkość i wycofaj ją troszeczkę. Wyczyść przestrzeń pomiędzy dyskiem a pokrywą rozrzucając wyciągniętą trawę wokół. Uruchom silnik, włącz napęd dysku tnącego i kontynuuj koszenie w poprzednim miejscu.

3. Ścięta trawa zbiera się na ekranie bocznym (ponieważ trawnik jest zbyt gęsty).

-  Zatrzymaj kosiarkę i wyłącz silnik. Odkręć ekran boczny i odłóż w bezpieczne miejsce, z dala od koszonego obszaru, tak ażeby nie został skradziony.

4.5 Konserwacja, serwisowanie i przechowywanie

Masa kosiarki wymaga współpracy dwóch osób do przeprowadzania konserwacji i regulacji urządzenia.

Aby zapewnić długotrwałą satysfakcję z użytkowania naszego urządzenia należy zapewnić mu prawidłowy serwis i konserwację. Regularna konserwacja kosiarki zapobiegnie przedwczesnemu jej zużyciu i zapewni prawidłowe funkcjonowanie.

Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi okresów pomiędzy konserwacjami i regulacjami. Zaleca się zapisywanie i przechowywanie godzin pracy kosiarki oraz warunków w jakich pracowała (dla celów serwisu). Zarówno bieżąca konserwacja jak i konserwacja po zakończeniu sezonu powinna być powierzona autoryzowanemu serwisowi jeżeli nie czujesz się na siłach do jej samodzielnego przeprowadzenia.

Sprawdź czy połączenia śrubowe są poprawnie dociągnięte. Przed każdym użytkowaniem kosiarki sprawdź czy wszystkie śruby mocujące noże w górnym dysku tnącym są mocno dokręcone. Sprawdź również śruby mocujące dolny dysk do kołnierza.



4.5.1 Koła jezdne

Koła jezdne stanowią ważną część kosiarki. Koła dźwigają cały ciężar urządzenia, przenoszą napęd i popychają kosiarkę w gąszcz trawnika.

4.5.1.1 Ciśnienie w oponach

Należy regularnie mierzyć ciśnienie powietrza w oponach. W ten sposób zapewnimy właściwą pracę i długą żywotność kół, a w szczególności opon. Sprawdzaj ciśnienie przed każdym użytkowaniem kosiarki. Przed okresem dłuższego nieużywania kosiarki należy napompować opony do poziomu **MAX**. Należy utrzymywać takie samo ciśnienie w obu oponach – to pomoże kosiarce poruszać się po linii prostej.

Nie przekraczaj maksymalnego dozwolonego ciśnienia w oponach – niebezpieczeństwo eksplozji!

-  Maksymalne (zalecane) ciśnienie opon: **23 PSI (160 kPa lub 1,6 bar lub 1,57 atm lub 0,16 MPa)**
-  Minimalne¹⁰³ dozwolone ciśnienie opon: **18 PSI (124,1 kPa lub 1,24 bar lub 1,22 atm lub 0,124 MPa)**

W przypadku permanentnej utraty ciśnienia w oponie sprawdź i napraw ewentualne uszkodzenie opony.

-  Jeżeli nie jesteś w stanie sam przeprowadzić tej czynności udaj się do autoryzowanego serwisu.

4.5.2 Smarowanie kosiarki

Pracując ze smarami postępuj zgodnie z podstawowymi wymogami higieny oraz przepisami dotyczącymi ochrony środowiska.

-  Jeżeli nie jesteś w stanie sam przeprowadzić tej czynności udaj się do autoryzowanego serwisu.

Równy i swobodny ruch wszelkich części mechanicznych wymaga odpowiedniego smarowania. Kilka kropli oliwy zazwyczaj wystarcza (np. oliwa do smarowania rowerów). Skrzynia biegów napełniona jest olejem już w trakcie procesu produkcji i nie jest wymagane jego uzupełnianie w czasie całego cyklu jej życia.

4.5.2.1 Wymiana oleju silnikowego

Postępuj zgodnie z instrukcją obsługi silnika. Jeżeli używasz kosiarki w środowisku o dużym zapyleniu, skróć okresy pomiędzy wymianami oleju o połowę. Wypuszczając zużyty olej z silnika przechyl kosiarkę w stronę korka wlewu oleju lub rozmontuj cały silnik.

-  Jeżeli nie jesteś w stanie sam przeprowadzić tej czynności udaj się do autoryzowanego serwisu.

4.5.2.2 Punkty smarowania

Smarując linki nie ma konieczności zdejmowania żadnej z osłon kosiarki. Inne punkty smarowania są dostępne po zdjęciu plastikowych osłon. Możesz używać dowolnego rodzaju oleju silnikowego, przekładniowego lub oleju w rozpylaczu. Jakikolwiek rodzaj smaru do pomp wodnych również jest wystarczający. Jego aplikacja będzie jednakże wymagała dodatkowo czasowego usunięcia odpowiednich uszczelnień na smarowanych częściach.

Uwaga: W sezonie okresy między smarowaniami można wydłużyć do **25 godz.** jeżeli stosuje się smar grafitowy.

¹⁰³ Ciśnienie niższe niż minimalne niszczy oponę i skraca jej żywotność.

Punkt smarowania	Okres między smarowaniami - w sezonie	Smarowanie po sezonie	Rodzaj smaru	Rysunek	Uwagi
Linki	min 2x (5 kropli)	tak	olej	Rys.7	wejścia linek do osłony
Obudowa przekładni pasowej napędu dysku	co 10 godz. (2 krople)	tak	olej/smar	Rys.8	
Przekładnia sprzęgła kół jezdnych	co 10 godz. (2 krople)	tak	olej/smar	Rys.8	powierzchnia styku z ramą
Krzywki	co 5 godz. (2 krople)	tak	olej	Rys.9	
Połączenia śrubowe	-	tak	smar	Rys.9 > 1, > 11	mocowanie rękojeści i ekranu bocznego

Tabliczka 6: Okresy między smarowaniami

4.5.3 Serwisowanie i wymiana noży roboczych

! Jeżeli nie jesteś w stanie sam przeprowadzić tej czynności udaj się do autoryzowanego serwisu.

Jeżeli krawędzie tnące noży roboczych wykazują ślady zużycia lub są zniszczone powodując zwiększone wibracje urządzenia należy je odnowić lub wymienić.¹⁰⁴

UWAGA: Producent nie ponosi odpowiedzialności za zniszczenia spowodowane w trakcie pracy urządzenia, jeżeli noże były naprawiane przez niekompetentne osoby bez użycia oryginalnych części zamiennych. Na nożu znajduje się znak identyfikujący producenta i stanowiący równocześnie potwierdzenie oryginalnego pochodzenia części zamiennych.

- !** Kosiarka musi znajdować się na stabilnym podłożu oraz musi być zabezpieczona przed samoistną zmianą położenia umożliwiając łatwy dostęp noży.
- !** Zachowaj dużą ostrożność wymieniając noże. Ich krawędzie tnące są ostre. Chroń dłonie rękawicami ochronnymi.
- !** Silnik musi być wyłączony oraz przewód świecy zapłonowej musi być od niej odłączony.

Kolejność postępowania przy wymianie: (zgodnie z **Rys.13**):

- 1) Przytrzymaj górny dysk tak, aby się nie obracał i odkręć noże używając klucza nasadowego nr 16. Najpierw odkręć nakrętkę, a następnie śrubę.
- 2) Wyjmij noże oraz elementy mocujące z dysku tnącego. Wypoziomuj nóż i naostrz krawędzie tnące. Nachylenie ostrzonych krawędzi tnących powinno wynosić 30° w stosunku do dolnej płaszczyzny noża.
- 3) Sprawdź wszystkie części noża pod kątem widzialnych oznak zniszczenia. W przypadku zniszczenia wymień uszkodzoną część na nową.
- 4) Przykręć gniazdo noża z powrotem. Mocno dokręć¹⁰⁵. Zabezpiecz śrubę przed poluzowaniem za pomocą nakrętki.

! Jeżeli któreś z noży są pocięte lub noszą ślady znacznego zużycia należy zawsze wymienić wszystkie noże dysku tnącego.

4.5.4 Pasek napędowy – hamulec automatyczny

Kosiarka wyposażona jest w nowoczesne paski klinowe nie wymagające specjalnej opieki. Konieczne jest jedynie regularne ich sprawdzanie i wymiana w przypadku stwierdzenia pęknięć lub przerwań na ich powierzchni. Po pierwszych 5 godzinach pracy należy również sprawdzić stan napięcia kół napinających paski. Kontrola mechanizmu napinającego jest wymagana w czasie rozruchu kosiarki ażeby zapobiec zniszczeniu paska spowodowanego niewystarczającym jego naprężeniem. Ważne jest również sprawdzenie działania hamulca automatycznego w tej fazie pracy urządzenia.

Prawidłową pracę przekładni pasowej łatwo jest sprawdzić:

- a) Włącz napęd kół jezdnych i pozwól kosiarce zmierzyć się z 10 cm przeszkodą, np. z krawężnikiem.
- b) Silnik dławi się kiedy szybko włączasz sprzęgło napędu jezdnych. Pasek zaczyna chwytać (dysk tnący zaczyna się kręcić) już przy 1/3 przesunięcia dźwigni sprzęgła napędu jezdnych.

Jeżeli kosiarka ma problem w co najmniej jednej z wyżej przytoczonych sytuacji to oznacza to, że mechanizm napinający kół pasowym wymaga regulacji.

4.5.4.1 Regulacja mechanizmu napinającego

! Jeżeli nie jesteś w stanie sam przeprowadzić tej czynności udaj się do autoryzowanego serwisu.

Po pierwsze: Zdejmij górną plastikową osłonę tak, żebyś mógł zobaczyć oba paski (**Rys.11**) umożliwiając kosiarce ruch do przodu. Staraj się pokonać parę przeszkód terenowych obserwując czy pasek się nie ślizga.

- 1) **Jeżeli poślizg paska występuje po prawej stronie kosiarki**, napnij go odkręcając śrubkę **3** znajdującą się na końcu linki¹⁰⁶ w kierunku strzałki (w kierunku od ramy) o ok. 1 mm, i powtórnie dokonaj sprawdzenia jak w punkcie **a**). Powtarzaj naciąganie linki aż warunek z punktu **a**) zostanie spełniony, a równocześnie kosiarka zacznie poruszać się do przodu podczas gdy dźwignia sprzęgła napędu jezdnych pozostaje w pozycji zwolnionej. Jeżeli śrubka **3** nie może już być bardziej wykręcona wkręć ją do końca, a następnie odhacz koniec linki od ramienia mechanizmu napinającego i zahacz jej koniec o kolejny bardziej odległy otwór w ramieniu mechanizmu napinającego. Powtórz czynności, o których mowa w punkcie **a**) aż do skutku.

¹⁰⁴ Noże mają obustranną ostróż – lze je v případě potřeby otočit. Nůž musí být v každém případě nepoškozený.

¹⁰⁵ Slabé dokręcení šroubu provází do zničení hartované podkladky wokół které obraca se nůž.

¹⁰⁶ Můžete rovněž užít šroubku nacházející se při rączce na druhém konci linky. V takovém případě překrčte šroubku v kierunku od szyny.

- 2) **Jeżeli poślizg paska ma miejsce między silnikiem a skrzynią biegów**, naciągnij go przy pomocy napinacza **4**. Zwolnić rolkę napinającą poluzowując nakrętkę umieszczoną na płycie silnika i za pomocą odpowiedniego narzędzia (np. śrubokręt) napiąć rolkę zgodnie z kierunkiem strzałki i dokręcić w napiętym stanie nakrętkę. Następnie sprawdzić prawidłowe działanie napędu. Następnie sprawdzić poprawność działania napędu kół jezdnych.

Jeżeli nie można odpowiednio wyregulować naciągu kół pasowych dla wyeliminowania poślizgu paska należy ten pasek wymienić na nowy.

Po drugie: zdejmij przednią plastikową osłonę ażebyś mógł obserwować pasek i koła przekładni (**Rys.12**). (Oznaczenia **1** i **2** na rysunkach **11** i **12** oznaczają to samo i należą do tej samej linki.)

- 1) Napnij pasek odkręcając śrubkę¹⁰⁷ **1** na **Rys.11** o około 1 mm w kierunku strzałki (w kierunku od ramy) i powtórz sprawdzenie jak opisano w punkcie **b**). Powtarzaj napinanie do momentu gdy warunek **b**) zostanie spełniony i gdy równocześnie pasek przekładni przestanie chwytać¹⁰⁸ gdy dźwignia sprzęgła kół jezdnych zostanie zwolniona. Jeżeli śrubka **1** nie może już być bardziej wykręcona wkręć ją do końca, a następnie odhacz koniec linki od ramienia mechanizmu napinającego i zahacz jej koniec o kolejny bardziej odległy otwór w ramieniu mechanizmu napinającego. Powtórz czynności, o których mowa w punkcie **b**) aż do skutku.

! Po każdej regulacji przeprowadź kontrolę działania hamulca automatycznego!

4.5.4.1 Wymiana paska klinowego

Wymień pasek klinowy na nowy¹⁰⁹ zawsze jeżeli tylko pojawia się na nim pęknięcia lub jeżeli jest już wyciągnięty, że nie można zapewnić prawidłowego naciągu regulacją mechanizmu napinającego. Dokładne wskazówki dotyczące wymiany paska klinowego nie są zawarte w niniejszej instrukcji ponieważ znacznie przekraczałyby on jej ramy. Wymieniając pasek kieruj się **Rys.14**. Prowadź pasek wzdłuż wszystkich elementów prowadzących.

i **Jeżeli nie jesteś w stanie sam przeprowadzić tej czynności udaj się do autoryzowanego serwisu.**

4.5.4.2 Kontrola działania i regulacja hamulca

Sprawdzaj działanie hamulca automatycznego po każdym 10 godz. pracy kosiarki. (Bieżąca kontrola może być przeprowadzana podczas koszenia). **Za każdym razem gdy zwalniasz dźwignię sprzęgła napędu dysku tnącego hamulec automatyczny musi zatrzymać dysk w przeciagu 5 sekund.**

! Przerwij pracę z kosiarką do momentu usunięcia awarii hamulca automatycznego.

i **Jeżeli nie jesteś w stanie sam przeprowadzić tej czynności udaj się do autoryzowanego serwisu.**

Jeżeli hamulec nie zatrzymuje dysku w przewidzianym czasie to należy przeprowadzić regulację linki hamulca **2** **Rys.11** i **12**. Śrubę regulacyjną dociągającą linkę hamulca **2** do ramy kosiarki **Rys.11**, należy wkręcić w kierunku odwrotnym niż wskazywany przez strzałkę (w kierunku ramy) tak że osiowy prześwit linki w śrubie regulacyjnej wynosi 1 mm. Sprawdź działanie hamulca automatycznego. Jeżeli całkowite dokręcenie śruby **2** nie przyniesie spodziewanych efektów w postaci skutecznego hamownia dokonaj regulacji śruby linki hamulca znajdującej się przy rękojeści tak aby prześwit osiowy linki w śrubie regulacyjnej wynosił 1 mm. Sprawdź działanie hamulca automatycznego¹¹⁰.

i **Jeżeli po dokonaniu regulacji¹¹¹ hamulec wciąż nie działa właściwie skontaktuj się autoryzowanym punktem serwisowym.**

4.5.5 Okresy między serwisami

Działanie	Przed koszeniem	W sezonie	Przed składowaniem
Sprawdzenie poziomu oleju	tak	zgodnie z instrukcją obsługi silnika	tak
Czyszczenie filtra powietrza silnika	sprawdzić	co 10 godzin	tak
Mycie	-	2x	tak
Usunięcie brudu i resztek roślin	-	po każdym koszeniu	tak
Ostrzenie noży	-	w zależności od potrzeby	tak
Sprawdzenie noży i ich mocowania	tak	natychmiastowa wymiana zniszczonych	tak
Sprawdzenie dokręcenia dysku tnącego	tak	-	tak
Sprawdzenie dokręcenia połączeń śrubowych	tak	co pięć godzin	tak
Smarowanie	sprawdzenie warunków	Tabliczka 6	Tabliczka 6
Sprawdzenie paska klinowego	-	co 20 godzin	tak

Tabliczka 7: Okresy między serwisami

4.5.6 Problemy i ich rozwiązywanie

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
dysk tnący się nie obraca	silnik nie pracuje	włącz silnik
	nie naciśnięto dźwigni sprzęgła napędu jezdnych	naciśnij dźwignię
	niewystarczające napięcie paska	wyreguluj mechanizm napinający
	zerwany pasek	wymień pasek na nowy

¹⁰⁷ Możesz również użyć śrubki znajdującej się przy ręczce na drugim końcu linki. W takim przypadku przekręć śrubkę w kierunku od szyny.

¹⁰⁸ Objawia się to poprzez kłapanie i nieregularne chwytywanie paska.

¹⁰⁹ Używaj wyłącznie paków klinowych zalecanych przez producenta. Prawidłowe przeniesienie napędu nie może być zagwarantowane jeżeli używane są inne paski.

¹¹⁰ Można też spróbować działać odwrotnie. Najpierw dokręć śruby linki hamulca przy rękojeści (w kierunku szyny na rękojeści) tak aby prześwit osiowy linki w śrubie regulacyjnej wynosił 1 mm.

¹¹¹ Warunek prześwitu osiowego linki hamulca w śrubie regulacyjnej jest spełniony.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
dysk tnący się nie obraca	pasek spadł	złóż pasek
	inne uszkodzenie	odwiedź punkt serwisowy
kosiarka się nie porusza	silnik nie jest włączony	uruchom silnik
	nie naciśnięto dźwigni sprzęgła napędu jezdnego	naciśnij dźwignię
	niewystarczające napięcie paska	wyreguluj mechanizm napinający
	zerwany pasek	wymień pasek na nowy
	pasek spadł	złóż pasek
	inne uszkodzenie	odwiedź punkt serwisowy
nie można uruchomić silnika	brak paliwa w zbiorniku	napełnić
	dopływ paliwa jest zamknięty	otwórz dopływ paliwa
	inne uszkodzenie	odwiedź punkt serwisowy
hamulec nie działa	brak prześwitu osiowego na lince, linka zbyt ciasna	wyreguluj hamulec
	nie można poruszyć krzywki	nasmarować
	okładzina hamulca zniszczona – nie ma możliwości regulacji hamulca	odwiedź punkt serwisowy
nie można zatrzymać kosiarki	uszkodzona jest przekładnia pasowa	wymień na nową
	linki ciasno się przesuwały w płaszczu; są pogięte	nasmaruj lub wymień linki
	naciągnięty mechanizm napinający nie powraca	nasmarować
nie można zatrzymać dysku tnącego	naciągnięty mechanizm napinający nie powraca	nasmarować
dźwignie sterujące nie powracają do pozycji wyjściowej	linki ciasno się przesuwały w płaszczu; są pogięte	nasmaruj lub wymień linki
	sprężyna powrotna jest złamana	wymień na nową
	inne uszkodzenie	odwiedź punkt serwisowy
inne uszkodzenie		odwiedź punkt serwisowy

Tabliczka 8: Problemy i ich rozwiązywanie

4.5.7 Przechowywanie

Przed każdym dłuższym składowaniem kosiarki (np. po zakończeniu sezonu) wyczyść ją dokładnie z wszelkiego brudu i resztek roślin. Zabezpiecz kosiarkę przed dostępem osób niepowołanych. Chroń kosiarkę przed wiatrem ale nie zamykaj jej w hermetycznym pomieszczeniu ze względu na podwyższone ryzyko powstawania korozji.

ⓘ Sprawdź czy noże są całe i naostrz je (wymień jeżeli są zniszczone).

Polecamy gorąco:

- owinąć ostrza dysku tnącego
- usunąć wszelki brud i resztki roślin
- naprawić uszkodzenia kolorowych części kosiarki
- opróżnić zbiornik i gaźnik z paliwa (szczegóły patrz instrukcja obsługi silnika)
- przeprowadź okresowe smarowanie kosiarki zgodnie z **Tab. 6**
- sprawdź ciśnienie powietrza w oponach i uzupełnij do poziomu **MAX**

4.5.7.1 Mycie i czyszczenie kosiarki

⚠ Przestrzegaj lokalnego prawa ochrony środowiska i zasobów wodnych przed zanieczyszczeniami chemicznymi podczas czyszczenia kosiarki.

ⓘ Nigdy nie myj kosiarki pod strumieniem wody. Wyposażenie elektryczne kosiarki może ulec zniszczeniu podczas rozruchu silnika. Při nastartování by mohlo dojít k poruše elektrické výbavy motoru.

ⓘ Nie używaj myjek ciśnieniowych do mycia kosiarki

4.5.7.2 Usuwanie osłon i kosiarki po okresie życia urządzenia

Jesteś zobowiązany do zapewnienia usunięcia wszelkich odpadów powstałych podczas rozpakowywania kosiarki zgodnego z lokalnymi przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami.



Pozbywając się kosiarki po zakończeniu przez nią cyklu życia zalecamy postępowanie zgodnie z poniższą instrukcją:

- wymontuj wszystkie części zdadne do użytku

- opróżnij skrzynie biegów z oleju do przystosowanego do tego celu pojemnika i przekazaj do punktu utylizacji¹¹².
- wymontuj wszystkie części z metali kolorowych oraz tworzyw sztucznych
- pozostałość kosiarki oraz wymontowane części podlegają usunięciu zgodnie z przepisami dotyczącymi gospodarki odpadami obowiązującymi w twoim kraju.

4.5.8 Instrukcja zamawiania części zamiennych

Niniejsza instrukcja obsługi nie zawiera listy części zamiennych. Najnowszą wersję naszego katalogu można ściągnąć z naszej strony WWW. Jeżeli nie dysponujesz dostępem do Internetu możesz zamówić katalog w formie drukowanej (płatność przy odbiorze). W celu poprawnej identyfikacji twojej kosiarki musisz znać jej **typ (Type)**, **numer zamówienia (CN^o)** oraz **numer identyfikacyjny (N^o)**. Można je znaleźć na tabliczce znamionowej kosiarki w skrzyni lub w karcie gwarancyjnej. Jedynie posiadając te informacje możliwe jest zamówienie właściwych części zamiennych.

 <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin: 5px;"> <p>Bubnová sekačka Typ: BDR-620 Výkon: 4,2 kW N^o: 1004400314.0121.00001 CN^o: 4569 Hmotnost: 60 kg</p> </div> 	Pole	Opis
	Type	Oznaczenie typu kosiarki: BDR-620
	N ^o	Numer seryjny: 1004400314.0121.00004 (produkt . miesiąc i rok . numer)
	CN ^o	Numer zamówienia: 4569

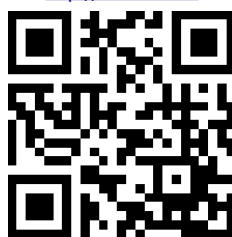
Tabliczka 9: Tabliczka znamionowa – przykład

4.6 Adres producenta

VARI, a.s. Telefon: (+420) 325 607 111
 Opolanská 350 Fax: (+420) 325 607 264
 Libice nad Cidlinou
 289 07 Česká republika E-mail: vari@vari.cz

<http://www.vari.cz>

<http://katalognd.vari.cz>



4.7 Załącznik z rysunkami

Rysunki są wspólne dla wszystkich wersji językowych. Możesz je znaleźć na końcu instrukcji w rozdziale **5 Rysunki** strona **53**.

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Miejsce z tyłu do trzymania kosiarki (pałak ramy) 2 Uchwyt osłony 3 Zdjęta pokrywa dysku 4 Miejsce z przodu do trzymania kosiarki (dysk tnący) | <ol style="list-style-type: none"> 5 Obrócona rękojeść w opakowaniu (w pozycji do transportu) 6 Worek 7 Boczne i tylne osłony 8 Śruba mocująca rękojeści |
|---|--|

Rys.1: Rozpakowywanie kosiarki

- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1 Dźwignia sprzęgła napędu dysku tnącego 2 Dźwignia sprzęgła napędu jezdznego 3 Śruba mocująca rękojeści 4 Manetka gazu 5 Śruba mocująca ekranu bocznego 6 Ekran boczny 7 Dysk tnący 8 Noże (4 sztuki) | <ol style="list-style-type: none"> 9 Osłona pomiędzy kołami 10 Pokrywa dysku 11 Rama 12 Rękojeść 13 Silnik 14 Wlew zbiornika paliwa 15 Koło 16 Pokrywa skrzyni biegów 17 Uchwyt wókienniczej |
|---|---|

Rys.2: Opis głównych komponentów kosiarki

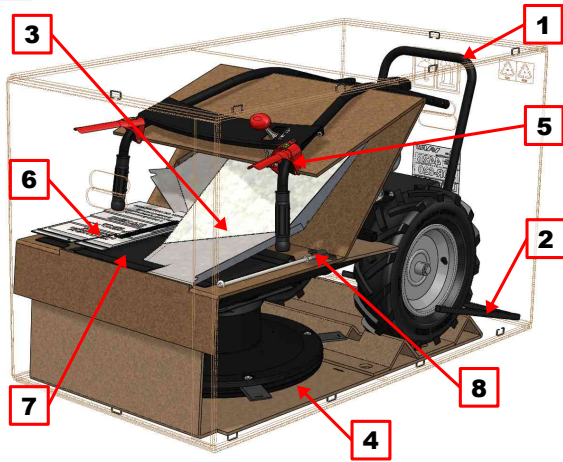
- | | |
|--|--|
| <p>Pozycja STOP:
silnik nie pracuje (pozycja 1)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ używana do wyłączenia pracującego silnika ➤ do zatrzymywania kosiarki ➤ tankowania ➤ transportu kosiarki | <p>Pozycja MIN:
silnik pracuje na biegu jałowym (pozycja 2 żółw)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ krótka przerwa w pracy |
| <p>Pozycja MAX:
silnik pracuje na maksymalnych obrotach (pozycja 3 zając)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ pozycja robocza | <p>Pozycja CHOKE:
silnik pracuje (pozycja 4)</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ uruchamianie zimnego silnika |

Rys.4: Pozycje manetki gazu.

¹¹² Informację o takich punktach znajdziesz we właściwym biurze władz lokalnych.

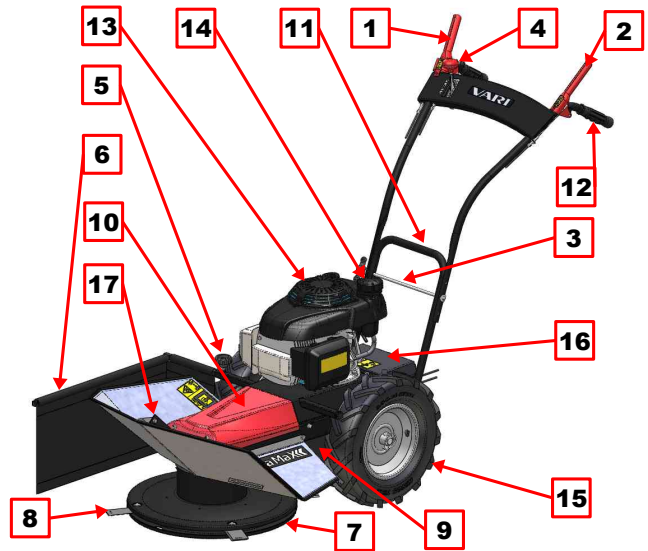
Rys.5: Szerokość koszenia	
Rys.6: Punkty smarowania	
Rys.7: Punkty smarowania	
Rys.8: Punkty smarowania	
Rys.9: Punkty smarowania	
Rys.10: Tylna pokrywa	
Rys.11: Regulacja naciągu mechanizmu napinającego napędu jezdnego	
Rys.12: Dźwignia sprzęgła napędu dysku tnącego - hamulec	
Rys.13: Przebieg paska klinowego	
Rys.14: Piktogramy bezpieczeństwa – napęd jezdny kosiarki	
Rys.15: Piktogramy bezpieczeństwa – uruchamianie dysku tnącego	
Rys.16: Piktogramy bezpieczeństwa – naklejka identyfikacyjna	umiejscowienie n kosiarce
Rys.17: Piktogramy bezpieczeństwa – strzałki kierunków obrotu	umiejscowienie n kosiarce
Rys.18: Piktogramy bezpieczeństwa - Niebezpieczna przestrzeń	
Rys.19: Piktogramy bezpieczeństwa - Gwarantowany poziom hałasu urządzenia	
Rys.20: Położenie górne	
Rys.21: Bezpiecznik blokujący	Rys.23: Większa prędkość
Rys.22: Położenie pracy	Rys.24: Niższa prędkość

5 **CZ** Obrázky **EN** Pictures **DE** Bilder **SK** Obrázky **PL** Rysunki



Obr. 1: Vybalení stroje

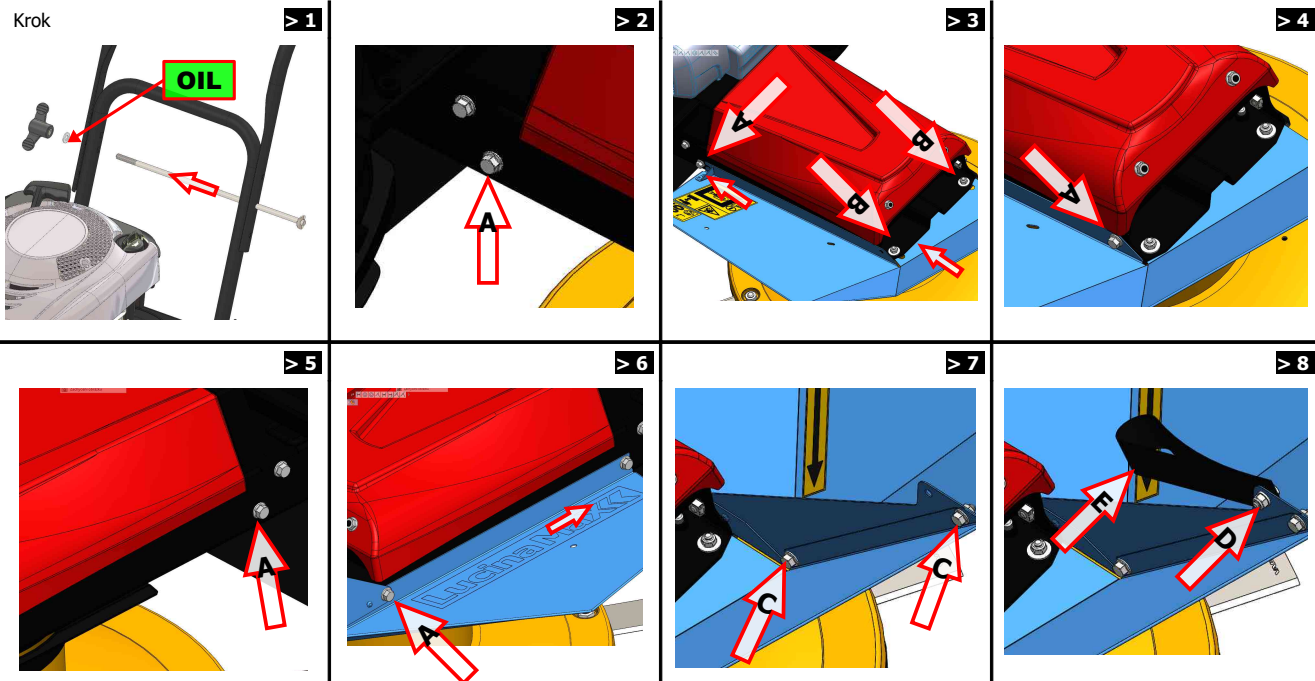
- 1** Místo pro **uchopení vzadu** („U“ trubka rámu)
- 2** Nosník zástěrky
- 3** Demontovaný kryt disku
- 4** Místo pro **uchopení stroje vpředu** (žací disk)
- 5** Sklopená říditka v balení (poloha pro přepravu)
- 6** Sáček
- 7** Boční a zadní plachetka
- 8** Upevňovací šroub říditek



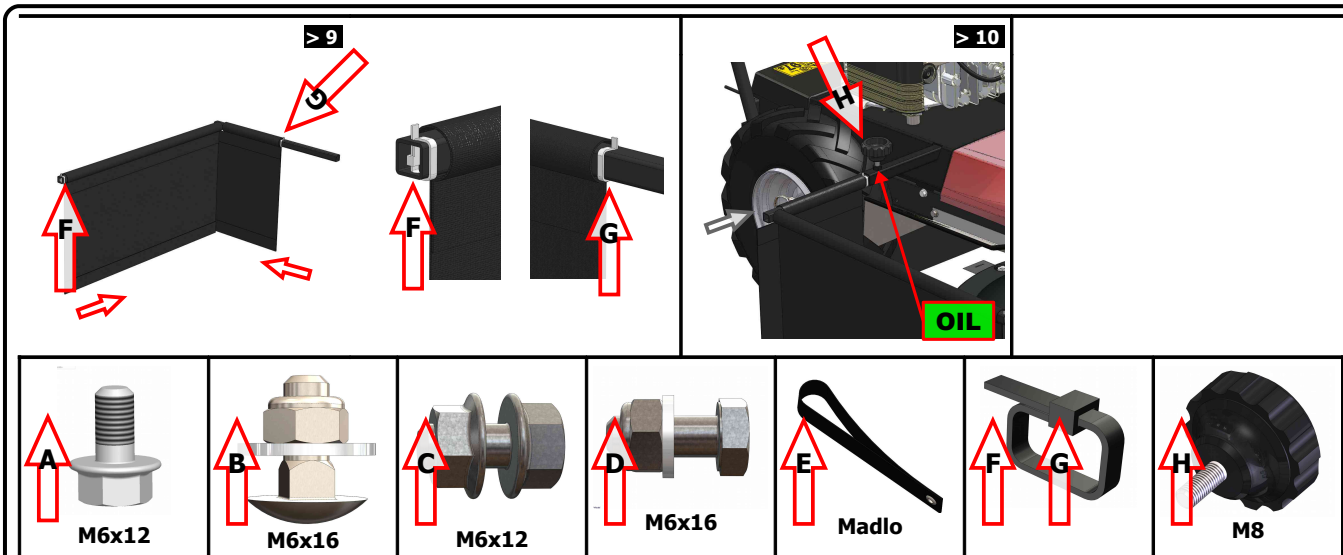
Obr. 2: Popis hlavních částí

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1 Páčka spojky pohonu disku | 10 Kryt řemene |
| 2 Páčka spojky pojezdu | 11 Rám – trubka |
| 3 Upevňovací šroub říditek | 12 Rukojeť |
| 4 Páčka akcelérátoru (páčka plynu) | 13 Motor |
| 5 Upevňovací šroub boční zástěrky | 14 Víčko palivové nádrže |
| 6 Boční zástěrka | 15 Kolo |
| 7 Žací disk | 16 Kryt převodovky |
| 8 Nůž (4 ks) | 17 Látkové poutko |
| 9 Kryt mezi koly | |

Krok



Obr. 3: Sestavení stroje

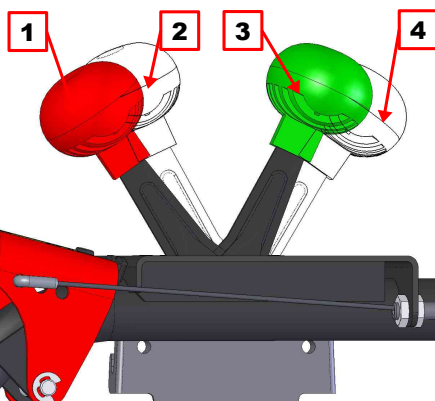


Obr. 3: Sestavení stroje

1 STOP

Motor neběží.

- ▶ Používá se pro zhasnutí nastartovaného motoru
- ▶ Odstavení stroje
- ▶ Doplnění paliva
- ▶ Přeprava stroje



2 MIN

Motor běží ve volnoběžných otáčkách. (poloha želva)

- ▶ Krátkodobá přestávka v práci

3 MAX

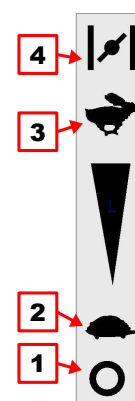
Motor běží v maximálních otáčkách. (poloha zajíc)

- ▶ Pracovní poloha

4 CHOKE

Motor běží na sytič.

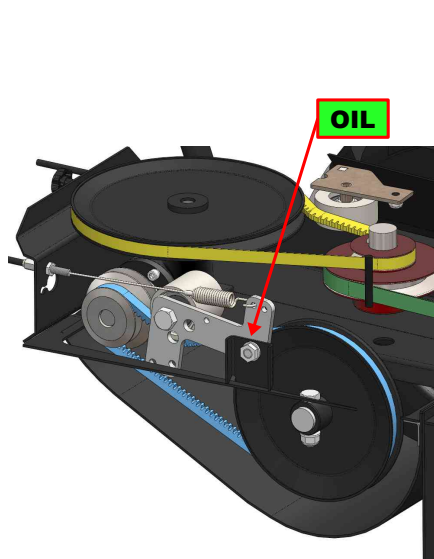
- ▶ Studený start motoru



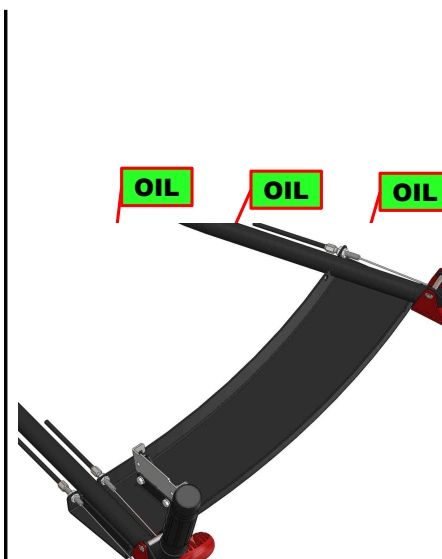
Obr. 4: Polohy páčky akcelérátoru



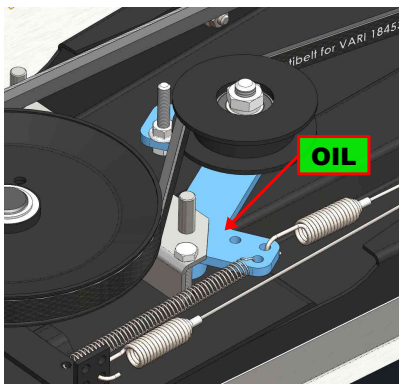
Obr. 5: Pracovní záběr



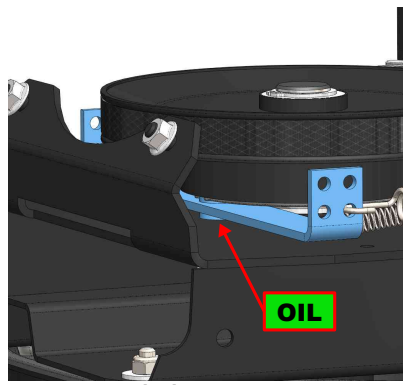
Obr. 6: Mazací místo



Obr. 7: Mazací místo



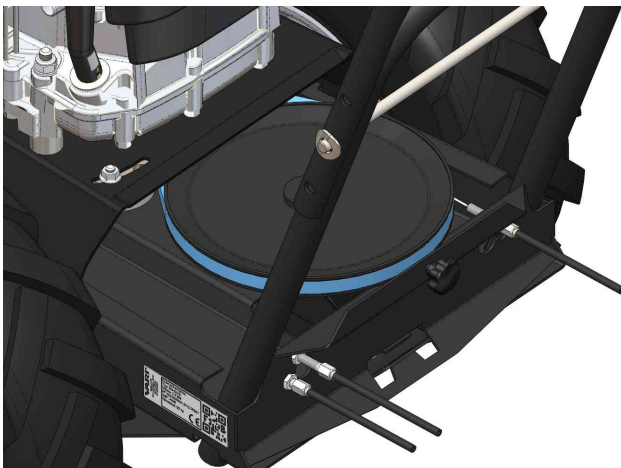
Obr. 8: Mazací místo



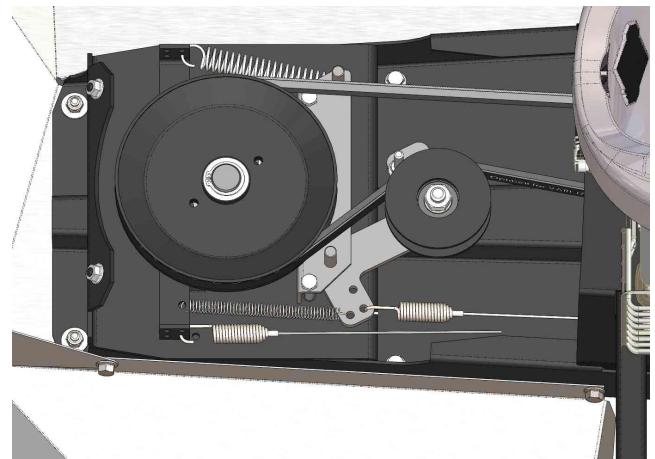
Obr. 9: Mazací místo



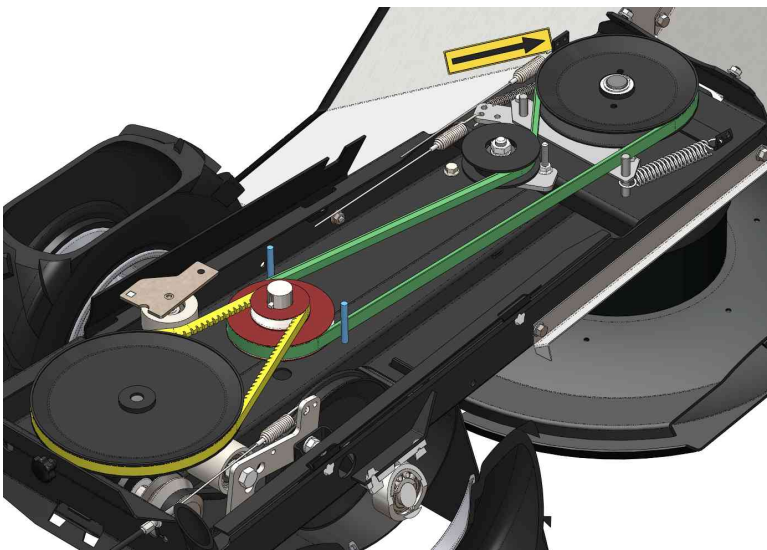
Obr. 10: Zadní kryty



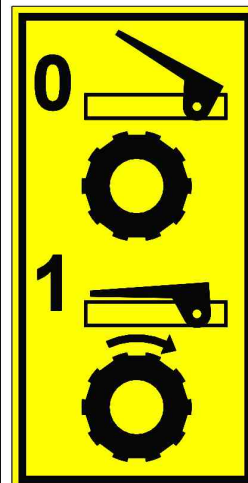
Obr. 11: Seřízení napínacích kladek pojezdu



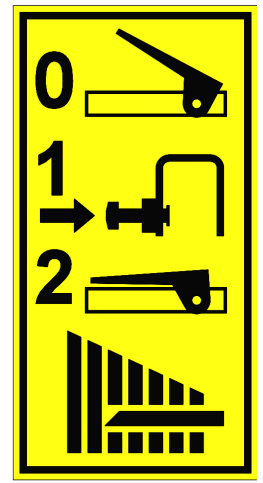
Obr. 12: Kladka spojky pohonu disku - brzda



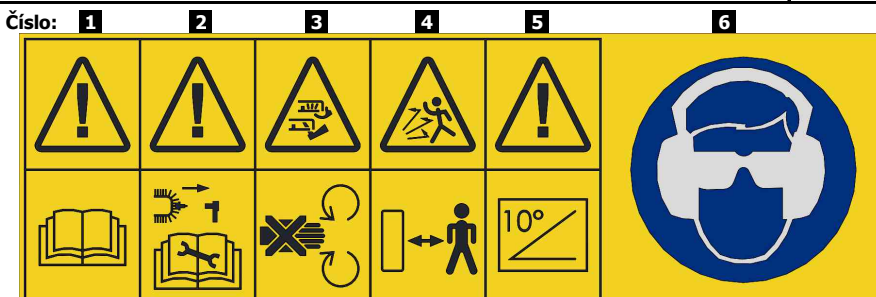
Obr. 13: Trasa klínového řemene



Obr. 14: Bezp. piktogram Pojezd stroje



Obr. 15: Bezp. piktogram Roztočení disku



Obr. 16: Bezpečnostní piktogram – sdružená samolepka



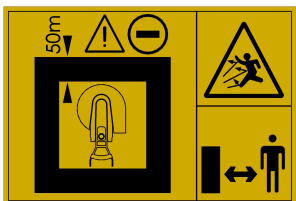
Umístění na stroji



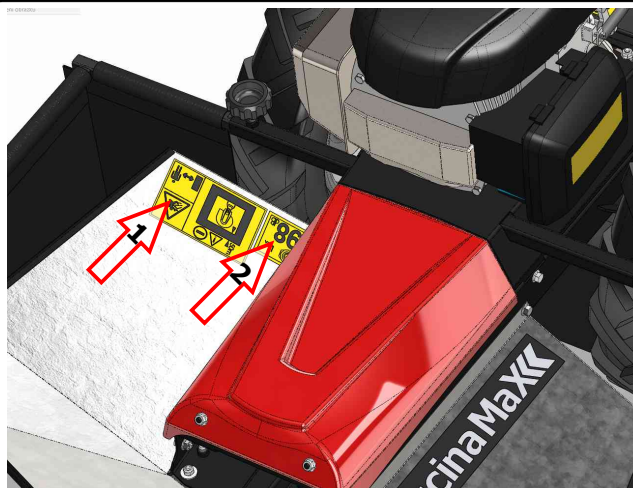
Obr. 17: Bezpečnostní piktogram - Šipka směr otáčení



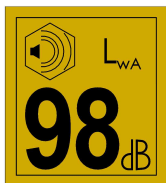
Umístění na stroji



Obr. 18: Bezpečnostní piktogram 1 – nebezpečný prostor



Umístění na stroji



Obr. 19: Bezpečnostní piktogram 2 - Garantovaná hladina



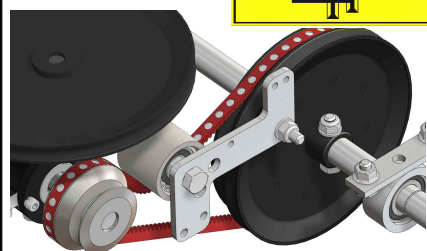
Obr. 20: Horní poloha



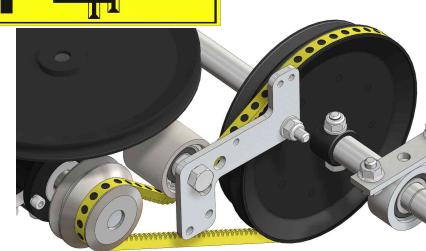
Obr. 21: Aretace páčky



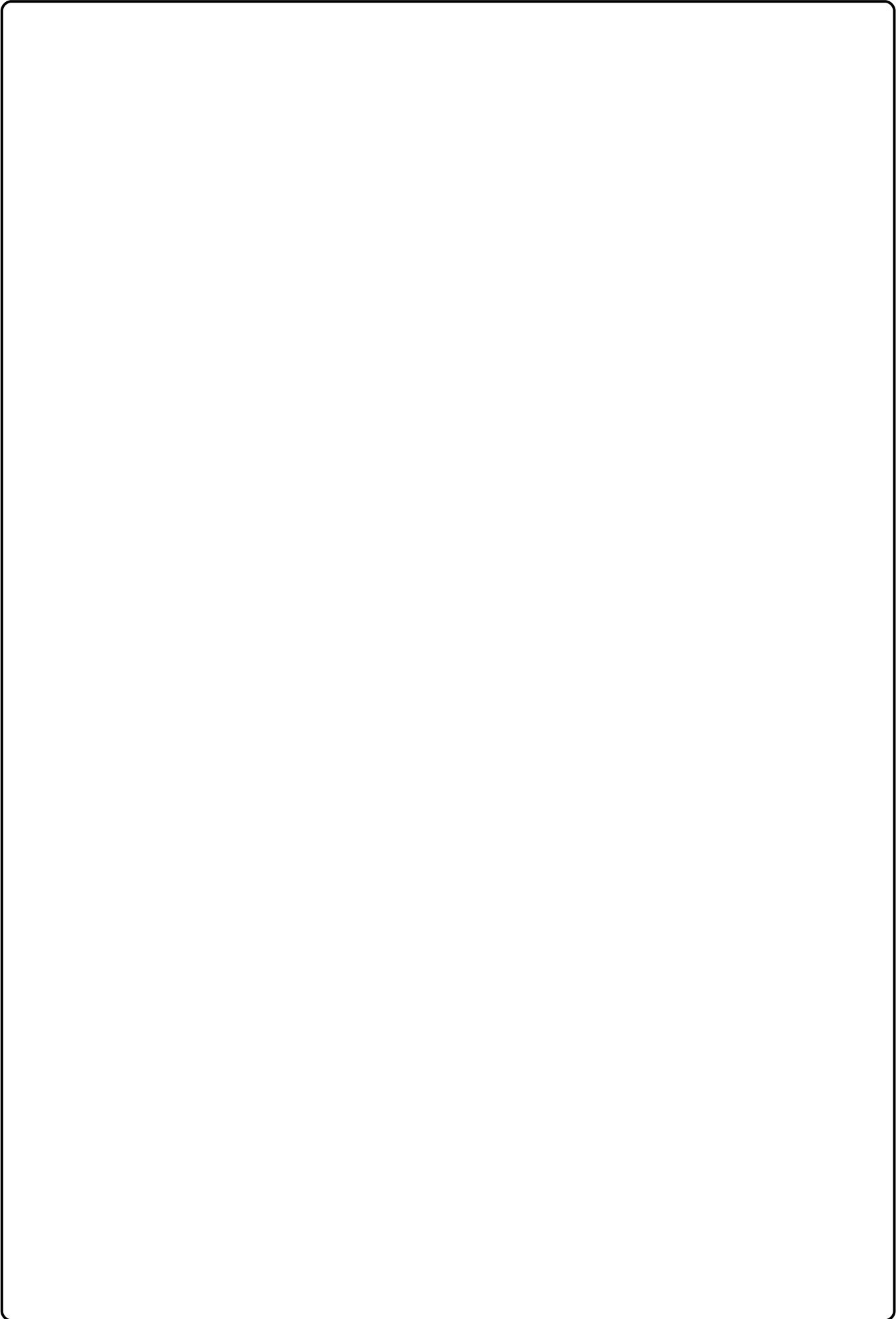
Obr. 22: Pracovní poloha



Obr. 23: Rychlost vyšší



Obr. 24: Rychlost nižší



CZ Text a ilustrace **VARI, a.s.** © 2021

EN Text and illustration by **VARI, j.s.c.** © 2021

DE Text und Abbildungen **VARI, a.s.** © 2021 **VARI, a.s.**

SK Text a ilustrácie **VARI, a.s.** © 2021

PL Tekst a ilustracje **VARI, a.s.** © 2021



VARI VL-387-2021 63004400317

VL-387-2021

CSKV: 63004400317